

Инсон ҳуқуқлари бўйича
Ўзбекистон Республикаси Миллий маркази

ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА ТАЪЛИМ:

ХАЛҚАРО ВА МИЛЛИЙ ҲУЖЖАТЛАР ТЎПЛАМИ



INSON HUQUQLARI SOHASIDA TA'LIM:

XALQARO VA MILLIY HUJJATLAR TO'PLAMI



HUMAN RIGHTS EDUCATION:

COMPENDIUM OF INTERNATIONAL
AND NATIONAL DOCUMENTS



L'ÉDUCATION AUX DROITS DE L'HOMME

RECUEIL DES DOCUMENTS INTERNATIONAUX
ET NATIONAUX



ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:

СБОРНИК МЕЖДУНАРОДНЫХ
И НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

УЎК 378.035:341.231.14
КБК 74.00
67.400.7
И 52

Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим: халқаро ва миллий ҳужжатлар тўплами / Масьул муҳаррир академик А.Х. Саидов. – Тошкент: Инсон ҳуқуқлари бўйича Ўзбекистон Республикаси Миллий маркази, 2022. – 146 бет. (“Янги Ўзбекистон ва инсон ҳуқуқлари” туркуми).

ISBN: 978-9943-7234-6-7

Масьул муҳаррир:
академик А.Х. Саидов

Тўплам устида ишлаганлар:
ю.ф.д., проф., М.А. Тиллабаев, ф.ф.н. Қ. Мамуров,
ю.ф.д. Л. Исоқов, Д. Муратова, Р. Арслонова,
М. Пальнова, Л. Рузикулова

Ушбу тўпланда БМТ ҳужжатлари ва Ўзбекистон Республикасининг инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълимнинг норматив-ҳуқуқий аклари ўзбек (кирилл ва лотин ёзувида), инглиз, француз ва рус тилларида жамланган.

Мазкур тўплам инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш билан шўғулланадиган кенг доирадаги мутахассислар, ўқитувчилар, аспирантлар, докторантлар, юридик факультет талабалари, шунингдек ушбу соҳага қизиқувчи барча китобхонлар учун мўлжалланган.

O'quvchiga taqdim etilgan to'plamda BMT hujjatlari va O'zbekiston Respublikasining inson huquqlari sohasidagi ta'limning normativ-huquqiy aktlari o'zbek (kirill va lotin yozuvida), ingliz, frantsuz va rus tillarida jamlangan.

Mazkur to'plam inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish va himoya qilish bilan shug'ullanadigan keng doiradagi mutaxassislar, o'qituvchilar, aspirantlar, doktorantlar, yuridik fakultet talabalari, shuningdek ushbu sohaga qiziquvchi barcha kitobxonlar uchun mo'ljallangan.

The reader will find UN documents and normative legal acts of Republic of Uzbekistan in the sphere of human rights education in Uzbek (Cyrillic and Latin), English, French, and Russian in the compendium.

It is aimed at a wide spectrum of professionals involved in the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms, teachers, graduate students, doctoral students, law students, as well as for all interested readers.

Ce recueil contient des documents de l'ONU et des actes normatifs de la République d'Ouzbékistan dans le domaine de l'éducation aux droits de l'homme en ouzbek (cyrillique et latin), anglais, français et russe.

Il est destiné à un large éventail de professionnels impliqués dans la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales, les enseignants, les étudiants diplômés, les doctorants, les étudiants en droit, ainsi que pour tous les lecteurs intéressés.

Предлагаемый читателю сборник содержит документы ООН и нормативно-правовые акты Республики Узбекистан в области образования прав человека на узбекском (кириллица и латиница), английском, французском и русском языках.

Предназначен для широкого круга специалистов, кто занимается вопросами поощрения и защиты прав человека и основных свобод, преподавателей, аспирантов, докторантов, студентов юридических факультетов, а также для всех заинтересованных читателей.

ISBN: 978-9943-7234-6-7

МУНДАРИЖА

Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим инсон ҳуқуқлари маданиятини юксалтиришга хизмат қилади (<i>Сўзбоши ўрнида</i>)	5
Inson huquqlari sohasidagi ta'lim inson huquqlari madaniyatini yuksaltirishga xizmat qiladi (<i>So'zboshi o'rnida</i>)	8
Human Rights Education serves to promote human rights culture (<i>In Lieu of a Preface</i>)	11
Éducation aux droits de l'homme sert au développement de la culture des droits de l'homme (<i>La préface</i>)	13
Образование в области прав человека способствует развитию культуры прав человека (<i>Вместо предисловия</i>)	16
ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА ЖАҲОН ТАЪЛИМ ДАСТУРИ	19
Inson huquqlari sohasida Jahon ta'lim dasturi	21
World Programme for Human Rights Education	23
Programme mondial en faveur de l'éducation aux droits de l'homme	25
Всемирная программа образования в области прав человека	27
БИРЛАШГАН МИЛЛАТЛАР ТАШКИЛОТИНИНГ ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА ТАЪЛИМ ВА ТАРБИЯ ТЎҒРИСИДА ДЕКЛАРАЦИЯСИ	29
Birlashgan Millatlar Tashkilotining Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risida deklaratsiyasi	35
United Nations Declaration on Human Rights Education and Training	40
Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme	45
Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека	50
УМУМЭЪТИРОФ ЭТИЛГАН ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ ВА АСОСИЙ ЭРКИНЛИКЛАРИНИ РАЎБАТЛАНТИРАДИГАН ВА ҲИМОЯ ҚИЛАДИГАН ЖАМИЯТНИНГ АЛОҲИДА ШАХСЛАРИ, ГУРУҲЛАРИ ВА ОРГАНЛАРИНИНГ ҲУҚУҚЛАРИ ВА МАЖБУРИЯТЛАРИ ТЎҒРИСИДА ДЕКЛАРАЦИЯ	56
Umume'tirof etilgan inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantiradigan va himoya qiladigan jamiyatning alohida shaxslari, guruhleri va organlarining huquqlari va majburiyatlari to'g'risida deklaratsiya	63
Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms	69
Déclaration sur le droit et la responsabilité des individus, groupes et organes de la société de promouvoir et protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus	75

Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы	81
ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИНИ РАҒБАТЛАНТИРУВЧИ ВА ҲИМОЯ ҚИЛУВЧИ МИЛЛИЙ ИНСТИТУТЛАРНИНГ МАҚОМИГА ОИД ПРИНЦИПЛАР	87
Inson huquqlarini rag'batlantiruvchi va himoya qiluvchi milliy institutlarning maqomiga oid prinsiplar	90
Principles relating to the Status of National Institutions for the promotion and protection of human rights	93
Principes concernant le statut des institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme	96
Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека	99
БМТНИНГ ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА ТАЪЛИМ ВА ТАРБИЯ ТЎҒРИСИДАГИ ДЕКЛАРАЦИЯСИ ҚОИДАЛАРИНИ АМАЛГА ОШИРИШ БЎЙИЧА МИЛЛИЙ ҲАРАКАТЛАР ДАСТУРИ	102
BMtning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasi qoidalarini amalga oshirish bo'yicha milliy harakatlar dasturi	108
National Action Programme for the implementation of the provisions of the UN Declaration on Human Rights Education and Training	114
Programme national d'action pour la mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme	119
Национальная программа действий по реализации положений Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека	125
ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИДА ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДАГИ ЖАҲОН ТАЪЛИМ ДАСТУРИНИНГ ТЎРТИНЧИ БОСҚИЧНИ АМАЛГА ОШИРИШ БЎЙИЧА МИЛЛИЙ КОМИССИЯНИ ТАШКИЛ ҚИЛИШ ТЎҒРИСИДА	131
O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturining to'rtinchi bosqichini amalga oshirish bo'yicha Milliy komissiyani tashkil qilish to'g'risida	134
On the Establishment of a National Commission for the Implementation of the Fourth Phase of the World Programme for Human Rights Education in the Republic of Uzbekistan	137
Sur l'établissement de la Commission nationale pour la mise en œuvre de la quatrième phase du Programme mondial en faveur de l'éducation aux droits de l'homme en République d'Ouzbékistan	140
Об образовании Национальной комиссии по реализации четвертого этапа Всемирной программы образования в области прав человека в Республике Узбекистан	143

ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДАГИ ТАЪЛИМ ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ МАДАНИЯТИНИ ЮКСАЛТИРИШГА ХИЗМАТ ҚИЛАДИ (Сўзбоши ўрнида)

Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим барчаннинг инсон ҳуқуқларига нисбатан ҳурмати рағбатлантириш ва унга ҳар томонлама риоя этилишини таъминлашда бирламчи аҳамият касб этади. Бундай таълим демократик жамият қуриш мақсадида ҳуқуқлар, эркинликларни англаб етиш ва улардан фаол фойдаланиш, мажбуриятларга амал қилишни назарда тутувчи инсон ҳуқуқлари маданиятини юксалтиришга хизмат қилади.

Бундан ташқари, инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим инсонларнинг шахсий, сиёсий, иқтисодий, ижтимоий, маданий ва экологик жабҳаларда, умуман, ўз ҳаётига дахлдор бўлган қарорларни қабул қилишнинг барча жараёнларида тўлақонли иштирокини таъминлаш, шунингдек ҳуқуқбузарликлар, зўравонлик ва низоларнинг олдини олишда ҳам муҳимдир.

Маълумки, Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси эълон қилингандан сўнг халқаро ҳамжамят инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини устувор вазифа сифатида эътироф этди ҳамда уларга риоя этилишида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги халқаро меъёрлар ва механизмлар орқали кўмаклаша бошлади. Ушбу ҳуқуқлардан бири – таълим олиш ҳуқуқи – инсоннинг барча ҳуқуқларидан фойдаланиш учун бошланғич нуқтадир.

Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим инсон ҳуқуқлари бўйича таълим, ҳуқуқлари тўғрисида билиш ҳуқуқи, шунингдек жамоаларда инсон ҳуқуқларини ҳимоя қилиш ва тарғиб қилишнинг усуллари ва воситаларини ўз ичига олади. Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим ва тарбия ёшидан қатъи назар, барча қатламдагилар иштирок этадиган ҳаётий муҳим жараёндир.

Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим қоидалари кўплаб халқаро ҳужжатларга киритилган. 2011 йил декабрь ойида Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Бош Ассамблеяси **БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияни** қабул қилди. Мазкур Декларацияда қуйидагилар белгиланган:

биринчидан, ҳар бир инсон ва жамиятнинг ҳар бир аъзоси таълим олиш ҳамда ўқитиш орқали инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ҳурмат қилишга кўмаклашиши лозим;

иккинчидан, ҳар бир инсон инсон шахсини ҳар томонлама ривожлантиришга йўналтирилган, барча миллатлар, ирқий, диний гуруҳлар ўртасида ўзаро тушуниш, бағрикенглик ва дўстликка кўмаклашадиган таълим олиш ҳуқуқига эга.

Декларация аъзо-давлатларни инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбияни таъминлашга чақиради.

БМТнинг Инсон ҳуқуқлари бўйича таълим тўғрисидаги декларацияси қабул қилингунига қадар, яъни 2004 йил 10 декабрда БМТ Бош Ассамблеяси томонидан

Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги Жаҳон таълим дастури эълон қилинган. Дастурнинг мақсади – барча давлат органлари, нодавлат ташкилотлари ва тадбиркорлик секторида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим дастурларини амалга оширишга кўмаклашишдан иборат.

Ҳозирги кунда ушбу Дастурнинг қуйидаги босқичлари амалга ошириб келинмоқда:

биринчи босқич: 2005–2009 йиллар – мактабларда инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим жараёнларини қамради;

иккинчи босқич: 2010–2014 йиллар – олий таълим тизими, шунингдек ўқитувчи-мураббийлар ва давлат хизматчилари учун инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълимга бағишланди;

учинчи босқич: 2015–2019 йиллар – оммавий ахборот воситалари вакиллари га инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим берилди;

тўртинчи босқич: 2020–2024 йиллар – инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим орқали ёшларнинг ҳуқуқ ва имкониятларини кенгайтиришга қаратилган.

Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги Жаҳон таълим дастурини амалга оширишнинг янги босқичи доирасида:

биринчидан, инклюзив, тинч жамиятни яратишга имкон берадиган тенг ҳуқуқлилик, инсон ҳуқуқларини ҳурмат қилиш ва камситмаслик руҳида ёшларни ўқитиш ва тарбиялаш;

иккинчидан, хотин-қизлар ва болаларга алоҳида эътибор қаратган ҳолда, 2030 йилгача Барқарор ривожланиш кун тартибидаги “ҳеч кимни ёддан чиқармаслик” мақсадига мувофиқ аҳолининг заиф қатламлари билан ўзаро алоқалар ўрнатиш;

учинчидан, педагог кадрлар, шу жумладан, болалар ва ёшлар билан ишловчи тарбиячилар учун инсон ҳуқуқлари бўйича таълимни ташкил этиш;

тўртинчидан, инсон ҳуқуқлари бўйича таълим соҳасида тегишли тадқиқотлар ўтказиш, баҳолаш, илғор тажриба ва олинган сабоқлар билан ўртоқлашиш кўзда тутилган.

Кейинги йилларда Ўзбекистонда инсон ҳуқуқлари соҳасида, шу жумладан, ушбу йўналишдаги таълимни такомиллаштириш борасида салмоқли ишлар қилинди. Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим Ўзбекистон Республикасида инсон ҳуқуқлари маданиятини шакллантиришга оид давлат сиёсатининг устувор йўналишларидан биридир.

Олий Мажлис томонидан 2019 йилда БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияси қоидаларини амалга ошириш бўйича Миллий ҳаракатлар дастури қабул қилинган.

Ўзбекистон Президентининг 2020 йил 22 июндаги Фармони билан Инсон ҳуқуқлари бўйича Ўзбекистон Республикасининг Миллий стратегияси тасдиқланди. Инсон ҳуқуқлари бўйича Ўзбекистон Республикаси Миллий стратегиясининг ижросини таъминлашга қаратилган “Йўл харитаси” 78 та банддан иборат бўлиб, 2020–2025 йилларда амалга оширилиши белгиланган. Миллий стратегия ижроси доирасида олий ўқув юртларида инсон ҳуқуқлари бўйича ўқув курсларини ўқув дастурига киритиш кўзда тутилган.

2020 йил августида БМТ шафелигида ёшлар ҳуқуқларига бағишланган Самарқанд халқаро форуми муваффақиятли ўтказилди. Ўзбекистон Президенти БМТ

Бош Ассамблеяси 73-сессиясида илгари сурган БМТнинг Ёшлар ҳуқуқлари тўғрисидаги конвенциясини қабул қилиш ташаббуси халқаро ҳамжамият томонидан кенг қўллаб-қувватланди.

Ўзбекистон илк бор 2021–2023 йилларга **БМТнинг Инсон ҳуқуқлари бўйича кенгаши аъзоси** этиб сайланди.

Ўзбекистон Президентининг 2021 йил 7 июндаги Фармойишига мувофиқ, **Ўзбекистон Республикасида инсон ҳуқуқлари соҳасида Жаҳон таълим дастури-нинг тўртинчи босқичини амалга ошириш бўйича Миллий комиссия** ташкил этилгани долзарб ва тарихий воқеадир.

Хурматли ўқувчи, умид қиламанки, Инсон ҳуқуқлари бўйича Ўзбекистон Республикаси Миллий маркази томонидан Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларациясининг 10 йиллигига бағишлаб тайёрланган мазкур тўплам ҳам мутахассислар, ҳам барча инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим масалаларига қизиқувчилар учун фойдали бўлади.

Акмал САИДОВ,
Ўзбекистон Республикасида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги
Жаҳон таълим дастури-нинг тўртинчи босқичини
амалга ошириш бўйича Миллий комиссия раҳбари

INSON HUQUQLARI SOHASIDAGI TA'LIM INSON HUQUQLARI MADANIYATINI YUKSALTIRISHGA XIZMAT QILADI (So'zboshi o'rnida)

Inson huquqlari sohasidagi ta'lim barchaning inson huquqlariga nisbatan hurmatini rag'batlantirish va unga har tomonlama rioya etilishini ta'minlashda birlamchi ahamiyat kasb etadi. Bunday ta'lim demokratik jamiyat qurish maqsadida huquqlar, erkinliklarni anglab yetish va ulardan faol foydalanish, majburiyatlarga amal qilishni nazarda tutuvchi inson huquqlari madaniyatini yuksaltirishga xizmat qiladi.

Bundan tashqari, inson huquqlari sohasidagi ta'lim insonlarning shaxsiy, siyosiy, iqtisodiy, ijtimoiy, madaniy va ekologik jabhalarda, umuman, o'z hayotiga daxldor bo'lgan qarorlarni qabul qilishning barcha jarayonlarida to'laqonli ishtirokini ta'minlash, shuningdek huquqbuzarliklar, zo'ravonlik va nizolarning oldini olishda ham muhimdir.

Ma'lumki, Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi e'lon qilingandan so'ng xalqaro hamjamiyat inson huquqlari va asosiy erkinliklarini ustuvor vazifa sifatida e'tirof etdi hamda ularga rioya etilishida inson huquqlari sohasidagi xalqaro me'yorlar va mexanizmlar orqali ko'maklasha boshladi. Ushbu huquqlardan biri – ta'lim olish huquqi – insonning barcha huquqlaridan foydalanish uchun boshlang'ich nuqtadir.

Inson huquqlari sohasidagi ta'lim inson huquqlari bo'yicha ta'lim, huquqlari to'g'risida bilish huquqi, shuningdek jamoalarda inson huquqlarini himoya qilish va targ'ib qilishning usullari va vositalarini o'z ichiga oladi. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya sohasidagi ta'lim va tarbiya yoshidan qat'i nazar, barcha qatlamdagilar ishtirok etadigan hayotiy muhim jarayondir.

Inson huquqlari sohasidagi ta'lim qoidalari ko'plab xalqaro hujjatlarga kiritilgan. 2011 yil dekabr oyida Birlashgan Millatlar Tashkiloti Bosh Assambleyasi **BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyani** qabul qildi. Mazkur Deklaratsiyada quyidagilar belgilangan:

birinchidan, har bir inson va jamiyatning har bir a'zosi ta'lim olish va o'qitish orqali inson huquqlari va asosiy erkinliklarini hurmat qilishga ko'maklashishi lozim;

ikkinchidan, har bir inson inson shaxsini har tomonlama rivojlantirishga yo'naltirilgan, barcha millatlar, irqiy, diniy guruhlar o'rtasida o'zaro tushunish, bag'rikenglik va do'stlikka ko'maklashadigan ta'lim olish huquqiga ega.

Deklaratsiya a'zo-davlatlarni inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiyani ta'minlashga chaqiradi.

BMTning Inson huquqlari bo'yicha ta'lim to'g'risidagi deklaratsiyasi qabul qilinguniga qadar, ya'ni 2004 yil 10 dekabrda BMT Bosh Assambleyasi tomonidan Inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturi e'lon qilingan. Dasturning maqsadi – barcha davlat

organlari, nodavlat tashkilotlari va tadbirkorlik sektorida inson huquqlari sohasidagi ta'lim dasturlarini amalga oshirishga ko'maklashishdan iborat.

Hozirgi kunda ushbu Dasturning quyidagi bosqichlari amalga oshirib kelinmoqda:

birinchi bosqich: 2005–2009-yillar – maktablarda inson huquqlari sohasidagi ta'lim jarayonlarini qamradi;

ikkinchi bosqich: 2010–2014-yillar – oliy ta'lim tizimi, shuningdek o'qituvchi-murabbiylar va davlat xizmatchilari uchun inson huquqlari sohasidagi ta'limga bag'ishlandi;

uchinchi bosqich: 2015–2019-yillar – ommaviy axborot vositalari vakillariga inson huquqlari sohasida ta'lim berildi;

to'rtinchi bosqich: 2020–2024-yillar – inson huquqlari sohasidagi ta'lim orqali yoshlarning huquq va imkoniyatlarini kengaytirishga qaratilgan.

Inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturini amalga oshirishning yangi bosqichi doirasida:

birinchiidan, inklyuziv, tinch jamiyatni yaratishga imkon beradigan teng huquqlilik, inson huquqlarini hurmat qilish va kamsitmaslik ruhida yoshlarni o'qitish va tarbiyalash;

ikkinchiidan, xotin-qizlar va bolalarga alohida e'tibor qaratgan holda, 2030 yilgacha Barqaror rivojlanish kun tartibidagi “hech kimni yoddan chiqarmaslik” maqsadiga muvofiq aholining zaif qatlamlari bilan o'zaro aloqalar o'rnatish;

uchinchiidan, pedagog kadrlar, shu jumladan, bolalar va yoshlar bilan ishlovchi tarbiyachilar uchun inson huquqlari bo'yicha ta'limni tashkil etish;

to'rtinchiidan, inson huquqlari bo'yicha ta'lim sohasida tegishli tadqiqotlar o'tkazish, baholash, ilg'or tajriba va olingan saboqlar bilan o'rtoqlashish ko'zda tutilgan.

Keyingi yillarda O'zbekistonda inson huquqlari sohasida, shu jumladan ushbu yo'nalishdagi ta'limni takomillashtirish borasida salmoqli ishlar qilindi. Inson huquqlari sohasidagi ta'lim O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari madaniyatini shakllantirishga oid davlat siyosatining ustuvor yo'nalishlaridan biridir.

Oliy Majlis tomonidan 2019-yilda BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasi qoidalarini amalga oshirish bo'yicha Milliy harakatlar dasturi qabul qilingan.

O'zbekiston Prezidentining 2020-yil 22-iyundagi Farmoni bilan Inson huquqlari bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Milliy strategiyasi tasdiqlandi. Inson huquqlari bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Milliy strategiyasining ijrosini ta'minlashga qaratilgan “Yo'l xaritasi” 78 ta banddan iborat bo'lib, 2020–2025-yillarda amalga oshirilishi belgilangan. Milliy strategiya ijrosi doirasida oliy o'quv yurtlarida inson huquqlari bo'yicha o'quv kurslarini o'quv dasturiga kiritish ko'zda tutilgan.

2020-yil avgustida BMT shafeligida yoshlar huquqlariga bag'ishlangan Samarqand xalqaro forumi muvaffaqiyatli o'tkazildi. O'zbekiston Prezidenti BMT Bosh Assambleyasi 75-sessiyasida ilgari surgan BMTning Yoshlar huquqlari to'g'risidagi konvensiyasini qabul qilish tashabbusi xalqaro hamjamiyat tomonidan keng qo'llab-quvvatlandi.

O'zbekiston ilk bor 2021–2023-yillarga **BMTning Inson huquqlari bo'yicha kengashi a'zolari** etib saylandi.

O'zbekiston Prezidentining 2021-yil 7-iyundagi Farmoyishiga muvofiq, **O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari sohasida Jahon ta'lim dasturining to'rtinchi bosqichini amalga oshirish bo'yicha Milliy komissiya** tashkil etilgani dolzarb va tarixiy ahamiyatga voqeadir.

Hurmatli o'quvchi, umid qilamanki, Inson huquqlari bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Milliy markazi tomonidan Birlashgan Millatlar Tashkilotining Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklarasiyasining 10 yilligiga bag'ishlab tayyorlangan mazkur to'plam ham mutaxassislar, ham barcha inson huquqlari sohasidagi ta'lim masalalariga qiziquvchilar uchun foydali bo'ladi.

Akmal SAIDOV,
O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari sohasidagi
Jahon ta'lim dasturining to'rtinchi bosqichini
amalga oshirish bo'yicha Milliy komissiya rahbari

HUMAN RIGHTS EDUCATION SERVES TO PROMOTE HUMAN RIGHTS CULTURE (In Lieu of a Preface)

Human rights education is of paramount importance in promoting respect for human rights and ensuring that they are fully respected. Such education promotes a culture of human rights, which implies the realization and active use of rights, freedoms, observance of obligations for the purpose of building a democratic society.

Furthermore, human rights education is important to ensure full participation of people in the personal, political, economic, social, cultural and environmental spheres, in all processes of decision-making that affect their lives in general, as well as in the prevention of violations, violence and conflicts.

As you are aware, the international community recognized human rights and fundamental freedoms as a priority with the ratification of the Universal Declaration of Human Rights, and began to encourage their observance through international human rights norms and mechanisms. Among them are: the right to education is the starting point for exercising all human rights.

Human rights education include human rights education, the right to know about rights, and methods for defending and promoting human rights in society. Human rights education and upbringing is an important process in which people of all ages engage.

Many international documents include provisions on human rights education. **The United Nations Declaration on Human Rights Education and Training** was endorsed by the United Nations General Assembly in December 2011. The following is stated in this Declaration:

firstly, every person and every member of society should promote respect for Human Rights and fundamental freedoms through education and training;

secondly, everyone has the right to education, which should be aimed at the comprehensive development of the human personality, promote mutual understanding, tolerance and friendship between all peoples, racial and religious groups.

The Declaration obliges Member States to ensure human rights education and training.

Prior to the adoption of the UN Declaration on Human Rights Education and Training, on 10 December 2004, the UN General Assembly proclaimed the World Programme for Human Rights Education. The program's goal is to encourage all levels of government to conduct human rights education initiatives, non-governmental organizations and the business sector.

The following stages of this program have been implemented to date:

first phase (2005–2009) focused on human rights education in the primary and secondary school systems;

second phase (2010–2014) focused on human rights education for higher education and on human rights training programmes for teachers and educators, civil servants, law enforcement officials and military personnel;

third phase (2015–2019) focused on strengthening the implementation of the first two phases and promoting human rights training for media professionals and journalists.

fourth phase (2020–2024) focused on empower youth through human rights education.

As part of a new phase the implementation of the **World Programme for Human Rights Education** envisages:

first, to educate and nurture young people in the spirit of equality, respect for human rights and non-discrimination, which will enable the creation of an inclusive, peaceful society;

second, to build relationships with vulnerable populations in line with the goal of “leaving no one behind” on the Sustainable Development Agenda 2030, with a particular focus on women and children;

third, to organize human rights education for teachers, including educators working with children and youth;

and fourth, to conduct relevant research, evaluation, best practices, and lessons learned in the field of human rights education.

In the following years, significant work has been done in Uzbekistan to improve human rights education, including this direction. Human Rights Education is one of the priorities of the state policy on the formation of human rights culture in the Republic of Uzbekistan.

The Parliament of Uzbekistan adopted a National Action Plan in 2019 to implement the provisions of the UN Declaration on Human Rights Education and Training into practice.

The Decree of the President of Uzbekistan dated June 22, 2020 approved the National Human Rights Strategy of the Republic of Uzbekistan. The “Roadmap” for the implementation of the National Human Rights Strategy of the Republic of Uzbekistan consists of 78 items and is scheduled for implementation in 2020–2025. Human rights training courses will be introduced into the curriculum of higher education institutions as part of the execution of the National Strategy.

In August 2020, the Samarkand International Forum on Youth Rights was successfully held under the auspices of the United Nations. The initiative of the President of Uzbekistan to adopt the UN Convention on the Rights of Youth that put forward at the 75th session of the UN General Assembly was widely supported by the international community.

Uzbekistan was elected for the first time as a member of the UN Human Rights Council for 2021–2023.

In accordance with the Decree of the President of Uzbekistan dated June 7, 2021, the National Commission for the Implementation of the fourth phase of the World Programme for Human Rights Education in the Republic of Uzbekistan was founded, which is an actual and historical event.

Dear reader, I hope that this compendium, compiled by the National Centre of the Republic of Uzbekistan for Human Rights in honor of the tenth anniversary of the United Nations Declaration on Human Rights Education and Training will be useful to both specialists and anyone interested in human rights education issues.

Akmal Saidov,
Chairperson of the National Commission
for the implementation of the Fourth Phase of the
World Programme for Human Rights Education

ÉDUCATION AUX DROITS DE L'HOMME SERT AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE DES DROITS DE L'HOMME (La préface)

L'éducation aux droits de l'homme est l'un des droits de l'homme qui jouent un rôle de premier plan dans la pleine réalisation et le respect de tous les droits de l'homme. Une telle éducation sert à développer une culture des droits de l'homme, ce qui implique la réalisation et l'utilisation active des droits, des libertés et le respect des obligations afin de construire une société démocratique.

En outre, l'éducation aux droits de l'homme est un facteur important pour assurer la pleine participation de la population à l'adoption des lois concernant les sphères personnelle, politique, économique, sociale, culturelle et environnementale de la vie, ainsi qu'à la prévention du crime, de la violence et conflit.

Comme vous le savez, la communauté internationale a reconnu les droits de l'homme et les libertés fondamentales comme une priorité avec la ratification de la Déclaration universelle des droits de l'homme et a commencé à encourager leur respect par le biais des normes et mécanismes internationaux des droits de l'homme. Ils sont tels que: le droit à l'éducation est le point de départ de la réalisation de tous les droits humains.

L'éducation aux droits de l'homme comprend l'éducation aux droits de l'homme, le droit de connaître les droits et les méthodes de défense et de promotion des droits de l'homme dans la société. La formation et l'éducation aux droits de l'homme sont un processus important dans lequel les personnes de tous âges s'engagent.

De nombreux documents internationaux contiennent des dispositions sur l'éducation aux droits de l'homme. La **Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme** a été approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies en décembre 2011. Cette déclaration énonce ce qui suit:

premièrement, chaque personne et chaque membre de la société doit s'efforcer de promouvoir le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales par l'éducation et la formation;

deuxièmement, chacun a droit à l'éducation, qui doit viser le développement global de la personnalité humaine, promouvoir la compréhension mutuelle, la tolérance et l'amitié entre tous les peuples, groupes raciaux et religieux.

Les États membres sont invités à assurer une éducation et une formation aux droits de l'homme, conformément à la Déclaration.

Avant l'adoption de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme, le 10 décembre 2004, l'Assemblée générale des Nations Unies a proclamé le **Programme mondial d'éducation aux droits de l'homme**. L'objectif

du programme est de faciliter la mise en œuvre de programmes d'éducation aux droits de l'homme dans tous les organismes gouvernementaux, les organisations non gouvernementales et dans le secteur privé.

Les étapes suivantes de ce programme ont été mises en œuvre à ce jour :

la première phase: 2005–2009 – couvert le processus éducatif dans le domaine des droits de l'homme dans le cadre de l'enseignement scolaire ;

la deuxième phase: 2010–2014 – dédié à l'éducation aux droits de l'homme au sein du système d'enseignement supérieur, ainsi qu'à la formation des enseignants et des fonctionnaires publics ;

la troisième phase: 2015–2019 – formation dans le domaine des droits de l'homme pour les représentants des médias.

la quatrième phase: 2020–2024 – vise à autonomiser les jeunes grâce à l'éducation aux droits humains.

Dans le cadre de cette phase du Programme mondial d'éducation aux droits de l'homme, sont envisagés :

premièrement, former et éduquer les jeunes dans un esprit d'égalité, de respect des droits de l'homme et de non-discrimination, ce qui créera une société pacifique et inclusive ;

deuxièmement, en accordant une attention particulière aux femmes et aux enfants, établir des relations avec les groupes vulnérables conformément à l'objectif de « ne laisser personne de côté » de l'Agenda 2030 pour le développement durable ;

troisièmement, organiser une éducation aux droits de l'homme pour les enseignants, y compris les éducateurs travaillant avec les enfants et les jeunes ;

quatrièmement, la recherche, l'évaluation, le partage des meilleures pratiques et des enseignements tirés de l'éducation aux droits de l'homme.

Ces dernières années, l'Ouzbékistan a fait des progrès significatifs dans le domaine des droits de l'homme, y compris l'éducation dans ce domaine. L'éducation aux droits de l'homme, qui assure la formation d'une culture des droits de l'homme en République d'Ouzbékistan, est l'une des priorités de la politique de l'État.

L'Oliy Majlis a adopté un **plan d'action national en 2019 pour mettre en œuvre les dispositions de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme**.

Par décret du Président de l'Ouzbékistan en date du 22 juin 2020, la Stratégie nationale de la République d'Ouzbékistan dans le domaine des droits de l'homme a été approuvée. La «feuille de route» pour la mise en œuvre de la Stratégie nationale de la République d'Ouzbékistan dans le domaine des droits de l'homme comprend 78 points et sa mise en œuvre est prévue en 2020-2025. Des cours de formation aux droits de l'homme seront introduits dans le programme des établissements d'enseignement supérieur dans le cadre de l'exécution de la Stratégie nationale.

En août 2020, le Forum international de Samarkand sur les droits des jeunes s'est tenu avec succès sous les auspices des Nations Unies. L'initiative du Président de l'Ouzbékistan

d'adopter la Convention des Nations Unies relative aux droits de la jeunesse présentée lors de la 75e session de l'Assemblée générale des Nations Unies a été largement soutenue par la communauté internationale.

L'Ouzbékistan a été élu pour la première fois membre du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies pour 2021-2023.

Conformément au décret du Président de l'Ouzbékistan du 7 juin 2021, la Commission nationale pour la mise en œuvre de la quatrième phase du Programme mondial d'éducation aux droits de l'homme en République d'Ouzbékistan a été fondée, ce qui est un événement actuel et historique.

Cher lecteur, j'espère que ce recueil, préparé par le Centre national de la République d'Ouzbékistan pour les droits de l'homme en l'honneur du dixième anniversaire de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme sera utile à la fois aux spécialistes et à tous ceux qui s'intéressent à l'éducation aux droits de l'homme.

Akmal SAÏDOV,
Président de la Commission nationale pour la mise en œuvre
de la quatrième phase du Programme mondial d'éducation
aux droits de l'homme en République d'Ouzbékistan

ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА СПОСОБСТВУЕТ РАЗВИТИЮ КУЛЬТУРЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (Вместо предисловия)

Образование в области прав человека является одним из прав человека, играющих ведущую роль в полноценном обеспечении и уважении всех прав человека. Такое образование служит развитию культуры прав человека, которая предполагает реализацию и активное использование прав, свобод и соблюдение обязательств с целью построения демократического общества.

Помимо этого, образование в области прав человека является значимым фактором для обеспечения полноценного участия населения в принятии законов касательно личных, политических, экономических, социальных, культурных и экологических сфер жизни, а также в предотвращении правонарушений, насилия и конфликтов.

Как известно, после принятия Всеобщей декларации прав человека международное сообщество признало права человека и основные свободы в качестве приоритета и стало содействовать их соблюдению с помощью международных норм и механизмов в области прав человека. Среди этих прав, право на образование является отправной точкой для реализации всех прав человека.

Сфера образования в области прав человека включает обучение в области прав человека, право знать о правах, а также способы и средства защиты и продвижения прав человека в обществе. Образование и воспитание в области прав человека – это жизненно важный процесс, в котором участвуют все слои независимо от возраста.

Положения об образовании в области прав человека включены во многие международные документы. В декабре 2011 года Генеральная Ассамблея ООН приняла **Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека**. В Декларации обозначено следующее:

во-первых, каждый человек и каждый орган общества должен стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению прав человека и основных свобод;

во-вторых, каждый человек имеет право на образование, которое должно быть направлено на всестороннее развитие человеческой личности, способствовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами.

Декларация призывает государства-члены обеспечивать образование и воспитание в области прав человека.

Задолго до принятия Декларации ООН об образовании в области прав человека, 10 декабря 2004 г. Генеральная Ассамблея ООН провозгласила **Всемирную программу образования в области прав человека**. Цель Программы состоит в том, чтобы способствовать реализации программ образования в области прав человека во всех государственных органах, неправительственных организациях и в предпринимательском секторе.

На сегодняшний день выполнена и реализуются следующие этапы данной Программы:

первый этап: 2005–2009 гг. – охватил образовательный процесс в области прав человека в рамках школьного образования;

второй этап: 2010–2014 гг. – посвящен образованию в области прав человека в рамках системы высшего образования, а также обучению учителей и государственных служащих;

третий этап: 2015–2019 гг. – предусматривал обучение в области прав человека представителей СМИ.

четвертый этап: 2020–2024 гг. – направлен на расширение прав и возможностей молодежи посредством образования в области прав человека.

В рамках данного этапа Всемирной программы образования в области прав человека предусмотрены:

во-первых, обучение и воспитание молодых людей в духе равенства, уважения прав человека и недискриминации, что позволит создать инклюзивное мирное общество;

во-вторых, уделение особого внимания женщинам и детям, налаживание отношения с уязвимыми группами населения в соответствии с целью «никого не забыть» Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

в-третьих, организация обучения в области прав человека для учителей, в том числе педагогов, работающих с детьми и молодежью;

в-четвертых, проведение исследований, оценки, обмен передовым опытом и полученными выводами в области образования в области прав человека.

За последние годы Узбекистан добился значительного прогресса в сфере прав человека, включая образование в данной области. Образование в области прав человека, обеспечивающее формирование культуры прав человека в Республике Узбекистан является одним из приоритетных направлений государственной политики.

В 2019 году Олий Мажлис принял **Национальный план действий по реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека**.

Указом Президента Узбекистана от 22 июня 2020 года утверждена **Национальная стратегия Республики Узбекистан в области прав человека**. Дорожная карта по реализации Национальной стратегии Республики Узбекистан в области

прав человека состоит из 78 пунктов и запланирована к реализации в 2020–2025 годах. В рамках реализации Национальной стратегии, предусмотрено введение учебных курсов по правам человека в программу обучения в высших учебных заведениях.

В августе 2020 года под эгидой ООН был успешно проведен Самаркандский международный форум по правам молодежи. Инициатива Президента Узбекистана о принятии Конвенции ООН о правах молодежи, выдвинутая на 73-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН, получила широкую поддержку международного сообщества.

Узбекистан впервые был избран членом **Совета ООН по правам человека** на 2021–2023 годы.

В соответствии с Распоряжением Президента Узбекистана от 7 июня 2021 года создана **Национальная комиссия по реализации четвертого этапа Всемирной программы образования в области прав человека в Республике Узбекистан**, что является актуальным и историческим событием.

Уважаемый читатель, я надеюсь, что данный сборник подготовленный Национальным центром Республики Узбекистан по правам человека в честь **10-летия Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека** будет полезен как специалистам, так и всем интересующимся вопросами образования в области прав человека.

Акмал САИДОВ,
Председатель Национальной комиссии по реализации
Четвертого этапа Всемирной программы образования
в области прав человека в Республике Узбекистан

ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА УМУМЖАҲОН ТАЪЛИМИ ДАСТУРИ¹

Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Бош Ассамблеясининг
2004 йил 10 декабрдаги 59/113 Резолюцияси билан тасдиқланган

Бош Ассамблея,

1995 – 2004 йиллардаги Бирлашган Миллатлар ташкилотининг инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълими ўн йиллигига оид Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Бош Ассамблеяси ва инсон ҳуқуқлари Комиссияси томонидан қабул қилинган тегишли Резолюцияларидан *илова келтириб*,

ўн йилликда эришилган ютуқларни умумлаштириш ва Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимни такомиллаштириш бўйича келажакда ўтказилиши мумкин бўлган тадбирларни муҳокама қилиш мақсадида инсон ҳуқуқлари Кунига бағишланган пленар мажлисни 2004 йил 21 апрелда² бўладиган ўзининг эллик тўққизинчи сессияси давомида ўтказишга қарор қилганлиги тўғрисидаги 2003 йил 22 декабрдаги 58/181 Резолюциясидан *яна бир бор илова келтириб*,

2005 йил 1 январдан бошланиши шарт бўлган Инсон ҳуқуқлари соҳасида Умумжаҳон таълими дастурини Комиссия тавсиясига биноан Бош Ассамблея ўзининг эллик тўққизинчи сессиясида эълон қилганлиги тўғрисидаги Комиссиясининг 2004 йил 21 апрелдаги 2004/71 – Резолюциясини *маълумот сифатида эътиборга олиб*,

халқаро даражада келишилган ривожланиш мақсадларини амалга ошириш учун миллий саъи – ҳаракатларни қўллаб қувватлаш мақсадида халқаро даражада давомли ҳаракатларга бўлган заруратни қайтадан тасдиқлаб, шу жумладан, Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг минг йилликка оид Декларациясига³ киритилган, хусусан, 2005 йилгача барча учун асосий таълим очиклигини таъминлашга эришишни *қайтадан тасдиқлаб*,

инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим узоқ муддатли ва умрбод давом этадиган жараён бўлиб, унинг доирасида ҳар бир киши бошқаларнинг қадр – қимматига ва ҳурматига нисбатан тоқатли бўлишини ҳамда барча жамиятларда мазкур ҳурматни таъминлашнинг воситалари ҳамда услубларидан фойдаланишни ўрганишларига *ишонч ҳосил қилиб*,

инсон ҳуқуқлари таълими инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини амалга ошириш учун муҳим эканлигига ва у тенгликка сезиларли даражада кўмак бериши, низолар ҳамда инсон ҳуқуқларини бузиш ҳолатларининг олдини олиш ва демократик жараёнларда иштирок этишни кучайтиришга ҳисса қўшиши, жамиятларнинг ривожланишини назарда тутиб уларда тили, танасининг ранги, жинси, дини, сиёсий ва бошқа эътиқодлари, миллий ёки ижтимоий келиб чиқиши, мулкый аҳволи,

¹ Инглиз тилидан Қ.Мамуров таржимаси

² Қаранг: Иқтисодий ва ижтимоий кенгашнинг расмий ҳисоботлари. 2004 й. №3 қўшимча ((Е/2004/23)), II боб, бўлим А.

³ Қаранг: 55/2 Резолюция.

туғилиши ёхуд бошқа ҳолатларидан қатъий назар, ҳеч қандай камситилишига йўл қўймасдан барча инсонларни кадрлаш ва ҳурмат қилишни *этиборга олиб*,

1. Халқаро кун тартибида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим кўзга кўринарли жойни эгаллашни таъминлаш учун Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим доирасининг янада глобаллашуви зарурати муносабати билан Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг 1995 – 2004 йиллардаги инсон ҳуқуқлари таълими соҳасида таълимнинг ўн йиллигида эришилган ютуқлар ва камчиликлар ҳамда келажакдаги фаолияти¹ ҳақида Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Инсон ҳуқуқлари бўйича Олий комиссарининг маърузасида ифодаланган фикрларни маълумот сифатида *этиборга олиб*,

2. 2005 йил 1 январдан бошланадиган Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим дастурини барча секторларда амалга оширишга кўмаклашиш мақсадида инсон ҳуқуқлари соҳасида Умумжаҳон таълим дастурининг кетма – кет босқичлардан иборатлигини *эълон қилиб*,

3. Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Бош котиби² баёнотида ифодаланган ва Инсон ҳуқуқлари бўйича Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Олий комиссарининг бошқармаси ва Бирлашган Миллатлар Ташкилоти ҳузуридаги таълим, фан ва маданият масалалари Қўмитаси томонидан биргаликда тайёрланган Инсон ҳуқуқлари соҳасида Умумжаҳон таълими дастурининг биринчи босқичи (2005 – 2007)га оид ҳаракат дастури лойиҳасини тан *олганлигини маъқуллаб*, мазкур лойиҳани тезроқ қабул қилиш мақсадида давлатлар ўз фикрларини Олий комиссар бошқармасига тақдим қилишларини таклиф қилади.

70 – ялпи мажлиси,
2004 йил 10 декабрь

¹ E/CN.4/2004/93.

² A/59/525.

INSON HUQUQLARI SOHASIDA UMUMJAHON TA'LIMI DASTURI

Birlashgan Millatlar Tashkiloti Bosh Assambleyasining 2004 yil 10 dekabrda
59/113 Rezolyutsiyasi bilan tasdiqlangan

Bosh Assambleya,

1995 – 2004 yillardagi Birlashgan Millatlar tashkilotining inson huquqlari sohasidagi ta'limi o'n yilligiga oid Birlashgan Millatlar Tashkiloti Bosh Assambleyasi va inson huquqlari Komissiyasi tomonidan qabul qilingan tegishli Rezolyutsiyalaridan *ilova keltirib,*

o'n yillikda erishilgan yutuqlarni umumlashtirish va Inson huquqlari sohasida ta'limni takomillashtirish bo'yicha kelajakda o'tkazilishi mumkin bo'lgan tadbirlarni muhokama qilish maqsadida Inson huquqlari kuniga bag'ishlangan plenar majlisni 2004 yil 21 aprelda¹ bo'ladigan o'zining ellik to'qqizinchi sessiyasi davomida o'tkazishga qaror qilganligi to'g'risidagi 2003 yil 22 dekabrda 58/181 Rezolyutsiyasidan *yana bir bor ilova keltirib,*

2005 yil 1 yanvardan boshlanishi shart bo'lgan Inson huquqlari sohasida Umumjahon ta'limi dasturini Komissiya tavsiyasiga binoan Bosh Assambleya o'zining ellik to'qqizinchi sessiyasida e'lon qilganligi to'g'risidagi Komissiyasining 2004 yil 21 aprelda 2004/71 – Rezolyutsiyasini *ma'lumot sifatida e'tiborga olib,*

xalqaro darajada kelishilgan rivojlanish maqsadlarini amalga oshirish uchun milliy sa'y-harakatlarni qo'llab quvvatlash maqsadida xalqaro darajada davomli harakatlarga bo'lgan zaruratni qaytadan tasdiqlab, shu jumladan, Birlashgan Millatlar Tashkilotining ming yillikka oid Deklaratsiyasiga² kiritilgan, xususan, 2005 yilgacha barcha uchun asosiy ta'lim ochiqligini ta'minlashga erishishni *qaytadan tasdiqlab,*

inson huquqlari sohasidagi ta'lim uzoq muddatli va umrbod davom etadigan jarayon bo'lib, uning doirasida har bir kishi boshqalarning qadr – qimmatiga va hurmatiga nisbatan toqatli bo'lishini hamda barcha jamiyatlarda mazkur hurmatni ta'minlashning vositalari hamda uslublaridan foydalanishni o'rganishlariga *ishonch hosil qilib,*

inson huquqlari ta'limi inson huquqlari va asosiy erkinliklarini amalga oshirish uchun muhim ekanligiga va u tenglikka sezilarli darajada ko'mak berishi, nizolar hamda inson huquqlarini buzish holatlarining oldini olish va demokratik jarayonlarda ishtirok etishni kuchaytirishga hissa qo'shishi, jamiyatlarning rivojlanishini nazarda tutib ularda tili, tanasining rangi, jinsi, dini, siyosiy va boshqa e'tiqodlari, milliy yoki ijtimoiy kelib chiqishi, mulkiy ahvoli, tug'ilishi yoxud boshqa holatlaridan qat'iy nazar, hech qanday kamsitilishga yo'l qo'ymasdan barcha insonlarni qadrlash va hurmat qilishni *e'tiborga olib,*

¹ Qarang: Iqtisodiy va ijtimoiy kengashning rasmiy hisobotlari. 2004 y. №3 qo'shimcha ((E/2004/23)), II bob, bo'lim A.

² Qarang: 55/2 Rezolyutsiya.

1. Xalqaro kun tartibida inson huquqlari sohasidagi ta'lim ko'zga ko'rinarli joyni egallashini ta'minlash uchun Birlashgan Millatlar Tashkilotining Inson huquqlari sohasida ta'lim doirasining yanada globallasuvi zarurati munosabati bilan Birlashgan Millatlar Tashkilotining 1995 – 2004 yillardagi inson huquqlari ta'limi sohasida ta'limning o'n yilligida erishilgan yutuqlar va kamchiliklar hamda kelajakdagi faoliyati¹ haqida Birlashgan Millatlar Tashkiloti Inson huquqlari bo'yicha Oliy komissarining ma'ruzasida ifodalangan fikrlarni ma'lumot sifatida *e'tiborga olib*,

2. 2005 yil 1 yanvardan boshlanadigan Inson huquqlari sohasidagi ta'lim dasturini barcha sektorlarda amalga oshirishga ko'maklashish maqsadida inson huquqlari sohasida Umumjahon ta'lim dasturining ketma – ket bosqichlardan iboratligini e'lon qilib,

3. Birlashgan Millatlar Tashkiloti Bosh kotibi² bayonotida ifodalangan va Inson huquqlari bo'yicha Birlashgan Millatlar Tashkiloti Oliy komissarining boshqarmasi va Birlashgan Millatlar Tashkiloti huzuridagi ta'lim, fan va madaniyat masalalari Qo'mitasi tomonidan birgalikda tayyorlangan Inson huquqlari sohasida Umumjahon ta'limi dasturining birinchi bosqichi (2005 – 2007)ga oid harakat dasturi loyihasini tan olganligini ma'qullab, mazkur loyihani tezroq qabul qilish maqsadida davlatlar o'z fikrlarini Oliy komissar boshqarmasiga taqdim qilishlarini taklif qiladi.

*70 – yalpi majlisi,
2004 yil 10 dekabr*

¹ E/CN.4/2004/93.

² A/59/525.

WORLD PROGRAMME FOR HUMAN RIGHTS EDUCATION

Adopted by the General Assembly Resolution 59/113
on 10 December 2004

The General Assembly,

Recalling the relevant resolutions adopted by the General Assembly and the Commission on Human Rights concerning the United Nations Decade for Human Rights Education, 1995–2004,

Recalling also its resolution 58/181 of 22 December 2003, in which it decided to dedicate a plenary meeting during the fifty-ninth session of the General Assembly, on the occasion of Human Rights Day, 10 December 2004, to review the achievements of the Decade and to discuss possible future activities for the enhancement of human rights education,

Taking note of Commission on Human Rights resolution 2004/71 of 21 April 2004-1, in which the Commission recommended that the General Assembly proclaim at its fifty-ninth session a world programme for human rights education, to begin on 1 January 2005,

Reaffirming the need for continued actions at the international level to support national efforts to achieve the internationally agreed development goals, including those contained in the United Nations Millennium Declaration², in particular, universal access to basic education for all, by 2015,

Convinced that human rights education is a long-term and lifelong process by which everyone learns tolerance and respect for the dignity of others and the means and methods of ensuring that respect in all societies,

Believing that human rights education is essential to the realization of human rights and fundamental freedoms and contributes significantly to promoting equality, preventing conflict and human rights violations and enhancing participation and democratic processes, with a view to developing societies in which all human beings are valued and respected, without discrimination or distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political, or other opinion, national or social origin, property, birth or other status,

1. Takes note of the views expressed in the report of the United Nations High Commissioner for Human Rights on the achievements and shortcomings of the United Nations Decade for Human Rights Education, 1995–2004, and on future United Nations activities in this area³ concerning the need to continue a global framework for human

¹ See Official Records of the Economic and Social Council, 2004, Supplement No. 3 (E/2004/23), chap. II, sect. A.

² See resolution 55/2.

³ E/CN.4/2004/93.

rights education beyond the Decade in order to ensure a priority focus on human rights education within the international agenda;

2. Proclaims the World Programme for Human Rights Education, structured in consecutive phases, scheduled to begin on 1 January 2005, in order to advance the implementation of human rights education programmes in all sectors;

3. Notes with appreciation the draft plan of action for the first phase (2005–2007) of the World Programme for Human Rights Education, prepared jointly by the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, as contained in the note by the Secretary-General², and invites States to submit comments thereon to the Office of the High Commissioner, with a view to its early adoption.

*70th plenary meeting
10 December 2004*

¹ A/59/525.

PROGRAMME MONDIAL EN FAVEUR DE L'ÉDUCATION AUX DROITS DE L'HOMME

Résolution adoptée par l'Assemblée générale le 10 décembre 2004

L'Assemblée générale,

Rappelant les résolutions qu'elle-même et la Commission des droits de l'homme ont adoptées concernant la Décennie des Nations Unies pour l'éducation dans le domaine des droits de l'homme (1995-2004),

Rappelant également sa résolution 58/181 du 22 décembre 2003, dans laquelle elle a décidé que, à sa cinquante-neuvième session, à l'occasion de la Journée des droits de l'homme, le 10 décembre 2004, elle tiendrait une séance plénière pour faire le bilan de la Décennie et examiner les activités qui pourraient encore être entreprises pour intensifier l'éducation dans le domaine des droits de l'homme,

Prenant note de la résolution 2004/71 de la Commission des droits de l'homme, en date du 21 avril 2004¹, dans laquelle la Commission a recommandé à l'Assemblée générale de proclamer, à sa cinquante-neuvième session, un programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme, qui débiterait le 1er janvier 2005,

Réaffirmant la nécessité de poursuivre l'action au niveau international pour appuyer les efforts déployés à l'échelon national afin de réaliser les objectifs de développement convenus au plan international, notamment ceux énoncés dans la Déclaration du Millénaire², en particulier l'accès universel à l'éducation de base pour tous d'ici à l'année 2015,

Convaincue que l'éducation dans le domaine des droits de l'homme est un processus à long terme se déroulant sur toute la vie, par lequel chacun apprend la tolérance et le respect de la dignité d'autrui et les moyens et méthodes d'assurer ce respect dans toutes les sociétés,

Estimant que l'éducation dans le domaine des droits de l'homme est essentielle à la réalisation des droits individuels et des libertés fondamentales et contribue considérablement à promouvoir l'égalité, à prévenir les conflits et les violations des droits de l'homme et à renforcer les processus participatifs et démocratiques, en vue de créer des sociétés dans lesquelles tous les êtres humains sont appréciés et respectés, sans discrimination ni distinction d'aucune sorte (race, couleur, sexe, langue, religion, opinion politique ou autre, origine nationale ou sociale, avoirs, rang social ou autre statut),

1. Prend note des vues que la Haute Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme a exprimées dans son rapport sur les succès et les échecs de la Décennie des

¹ Voir Documents officiels du Conseil économique et social, 2004, Supplément no3 (E/2004/23), chap. II, sect. A.

² Voir résolution 55/2.

Nations Unies pour l'éducation dans le domaine des droits de l'homme (1995-2004) et sur les activités futures de l'Organisation des Nations Unies dans ce domaine¹ en ce qui concerne la nécessité de maintenir, au-delà de la Décennie, un cadre global pour l'éducation dans le domaine des droits de l'homme de sorte que cette question soit prioritaire dans les programmes internationaux;

2. Proclame le Programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme, programme organisé en plusieurs phases qui doit démarrer le 1er janvier 2005, afin de faire avancer l'exécution des programmes d'éducation en matière de droits de l'homme dans tous les secteurs;

3. Prend note avec satisfaction du projet de plan d'action relatif à la première phase (2005-2007) du Programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme, élaboré conjointement par le Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, tel qu'il figure dans la note du Secrétaire général², et invite les États à soumettre leurs observations à ce sujet au Haut Commissariat, afin qu'il soit adopté dans les meilleurs délais.

*70e séance plénière
10 décembre 2004*

¹ E/CN.4/2004/93.

² A/59/525.

ВСЕМИРНАЯ ПРОГРАММА ОБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Утверждена Резолюцией 59/113 Генеральной Ассамблеей
10 декабря 2004 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека в отношении Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/181 от 22 декабря 2003 года, в которой она постановила провести в ходе своей пятьдесят девятой сессии 10 декабря 2004 года пленарное заседание, посвященное Дню прав человека, с целью осуществления обзора достижений Десятилетия и обсуждения возможных будущих мероприятий по совершенствованию образования в области прав человека,

принимая к сведению резолюцию 2004/71 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2004 года¹, в которой Комиссия рекомендовала, чтобы Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят девятой сессии провозгласила всемирную программу образования в области прав человека, которая должна начаться 1 января 2005 года,

вновь подтверждая необходимость дальнейших действий на международном уровне в поддержку национальных усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций², в частности в отношении обеспечения всеобщего доступа к базовому образованию для всех к 2015 году,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека представляет собой длительный, продолжающийся всю жизнь процесс, в рамках которого все люди учатся проявлять терпимость и уважать достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения в любом обществе,

считая, что образование в области прав человека имеет огромное значение для осуществления прав человека и основных свобод и в значительной степени способствует поощрению равенства, предотвращению конфликтов и нарушений прав человека и активизации широкого участия и демократических процессов в интересах формирования обществ, в которых ценятся и уважаются все люди без какой-либо дискриминации или различия, например, по расовой принадлежности, цвету кожи, признаку пола, языку, религии, политическим или иным убеждениям, национальному или социальному происхождению, имущественному положению, рождению или иному статусу,

¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23), глава II, раздел A.

² См. резолюцию 55/2.

1. *принимает к сведению* мнения, выраженные в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о достижениях и недостатках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995–2004 годы, и о будущей деятельности Организации Объединенных Наций в этой области¹, в отношении необходимости дальнейших глобальных рамок образования в области прав человека после окончания Десятилетия для обеспечения того, чтобы образование в области прав человека занимало видное место в международной повестке дня;

2. *провозглашает* состоящую из последовательных этапов Всемирную программу образования в области прав человека, которая должна начаться 1 января 2005 года, в целях содействия осуществлению программ образования в области прав человека во всех секторах;

3. *с признательностью отмечает* проект плана действий на первый этап (2005–2007 годы) Всемирной программы образования в области прав человека, подготовленный совместно Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и содержащийся в записке Генерального секретаря², и предлагает государствам представить свои замечания по этому проекту Управлению Верховного комиссара с целью его скорейшего принятия.

*70-е пленарное заседание,
10 декабря 2004 года*

¹ E/CN.4/2004/93.

² A/59/525.

БИРЛАШГАН МИЛЛАТЛАР ТАШКИЛОТИНИНГ ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА ТАЪЛИМ ВА ТАРБИЯ ТЎҒРИСИДА ДЕКЛАРАЦИЯСИ¹

Бош Ассамблеянинг 2011 йил 19 декабрдаги
66/137-сонли резолюцияси билан қабул қилинган

Бош Ассамблея,

ББирлашган Миллатлар Ташкилоти Уставининг ирқи, жинси, тили ва динидан қатъи назар, ҳар бир шахснинг барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларига нисбатан ҳурматни рағбатлантириш ва қўллаб-қувватлашга оид мақсадлари ва та-мойилларини *қайтадан тасдиқлаб,*

шунингдек, ҳар бир инсон ва жамиятнинг ҳар бир органи маърифат ва таълим орқали инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ҳурмат қилишга қўмаклашиш-га интилиши кераклигини *яна бир марта тасдиқлаб,*

ҳар бир инсон таълим олиш ҳуқуқига эга ва таълим инсон шахси ва кадр-қим-матини ҳис қилишини ҳар томонлама ривожлантиришга қаратилган бўлиши ке-раклигини, барча шахсларга эркин жамиятнинг фойдали иштирокчиси бўлишига имкон беришини ҳамда барча миллатлар ва барча ирқлар, этник ёки диний гу-руҳлар ўртасида ўзаро тушуниш, бағрикенглик ва дўстликни осонлаштиришини, шунингдек тинчлик ва хавфсизликни қўллаб-қувватлаш ҳамда ривожланиш ва ин-сон ҳуқуқларини рағбатлантириш бўйича Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг фаолиятига қўмаклашишини *яна бир бор тасдиқлаб,*

давлатлар Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси², Иқтисодий, ижтимо-ий ва маданий ҳуқуқлар тўғрисидаги халқаро пакт³ ҳамда инсон ҳуқуқлари бўйича бошқа халқаро шартномаларга мувофиқ таълим инсон ҳуқуқлари ва асосий эркин-ликларини ҳурмат қилишни мустаҳкамлашга йўналтирилган бўлишини таъмин-лашга мажбур эканликларини *яна бир марта тасдиқлаб,*

барча инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш, ҳимоя қилиш ва самарали амалга оширишда инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбияга ҳисса қўшишининг асосий аҳамиятини *тан олиб,*

1993 йилда Венадаги Инсон ҳуқуқлари бўйича умумжаҳон конференциясида барча давлатлар ва муассасаларга қилган даъвати ўз ичига барча ўқув муассасала-рининг дастурларига инсон ҳуқуқлари, гуманитар ҳуқуқ, демократия ва қонун усту-ворлиги масалаларини олади ҳамда инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим тинчлик, демократия, ривожланиш ва ижтимоий адолатни таъминлаш тўғрисидаги масала-

¹ Инглиз тилидан Қ.Мамуров таржимаси.

² Резолюция 217 А (III), илова.

³ Қаранг. Резолюция 2200А (XXI), илова.

ларни ўз ичига олган баёнотни, бу ҳақда инсон ҳуқуқлари бўйича халқаро ва минтақавий шартномаларида таъкидланганидек, инсон ҳуқуқларига ялпи содиқликни мустаҳкамлаш мақсадида умумий тушуниш ва хабардорликка эришишни *яна бир марта тасдиқлаб*¹,

давлат ва ҳукуматларнинг раҳбарлари барча босқичларда, шу жумладан, инсон ҳуқуқлари соҳасида Жаҳон таълим дастурини амалга ошириш йўли билан инсон ҳуқуқлари соҳасида маърифат ва таълимни ривожлантириш бўйича саъй-ҳаракатларни қўллаб-қувватладилар ҳамда барча давлатларни мазкур ташаббусларни ривожлантиришга даъват қилинган 2005 йилги Умумжаҳон саммитининг Якуний ҳужжатларига *таъин*²,

инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбия билан боғлиқ барча саъй-ҳаракатларни фаоллаштириш учун барча манфаатдор томонларнинг жамоавий мойиллигини ҳисобга олиб, халқаро ҳамжамият эътиборига қудратли бонг уришга интилишларидан *раҳбарий фойдаланиб*,

қуйидагиларни *баён қилади*:

1-модда

1. Ҳар бир инсон барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларига оид маълумотларни билиш, сўраш ва олиш ҳуқуқига ҳамда инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбиядан фойдаланиш ҳуқуқига эга бўлиши керак.

2. Инсон ҳуқуқларининг универсаллик, бир бутунлик ва ўзаро боғлиқлиги таъминланишига мувофиқ барча инсон ҳуқуқларини ва барча шахсларнинг асосий эркинликларини ялпи ҳурмат қилиш ҳамда уларга риоя қилишни рағбатлантириш учун инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбия сезиларли аҳамиятга эга.

3. Барча инсон ҳуқуқларини, жумладан, таълим олиш ҳуқуқи ва ахборотдан фойдаланишни самарали амалга ошириш инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбиядан фойдаланиш имкониятини таъминлайди.

2-модда

1. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ялпи ҳурмат қилиш ҳамда уларга риоя қилишни рағбатлантиришга қаратилган тарбиявий, касбий таълим, ахборот, маърифий ва ўқув фаолиятининг барча турларини қамраб олади ҳамда бинобарин, инсон ҳуқуқларининг универсал маданиятини яратиш ва рағбатлантиришда улар учун ўз ҳиссасини қўшиш имкониятини таъминлаш мақсадида инсон ҳуқуқларини бузиш ва суиистеъмол қилишнинг олдини олишга кўмаклашадиган, индивидларда тегишли билим, маҳорат ва таассуротларини ҳамда уларнинг қобилиятини ва хулқини ривожлантириш орқали шакллантиришга эришилади.

2. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия қуйидагиларни қамраб олади:

а) инсон ҳуқуқларини ҳимоя қилишнинг қадриятлари ва механизмлари асосини ташкил этадиган инсон ҳуқуқлари нормалари ва таъминланишини билиш ҳамда тушунишни таъминлашни ўз ичига олган инсон ҳуқуқлари бўйича таълим;

б) ҳам ўқитувчиларнинг, ҳам ўқувчиларнинг ҳуқуқлари ҳурмат қилинадиган ўргатиш ва ўқитиш услубларини ўз ичига олган инсон ҳуқуқлари воситаси орқали таълим;

¹ Қаранг. А/CONF.157/24 (I Қисм), III боб, II бўлим. Д, параграфлар 79 ва 80.

² Резолюция 60/1, параграф 131.

с) индивидларни ўз ҳуқуқларидан фойдаланиш имкониятларини бериш ва амалга ошириш, шунингдек бошқаларнинг ҳуқуқларини ҳурмат қилиш ва қўллаб-қувватлашни ўз ичига олган инсон ҳуқуқлари учун таълим.

3-модда

1. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия – бу бутун умри мобайнида давом этадиган ва барча ёшдагиларга тааллуқли бўлган жараён.

2. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия барча даражада жамиятнинг ҳамма қатламларига тегишли бўлган, шу билан бирга, таълим, тарбия ва ўқитишнинг давлат ёки хусусий, расмий ва норасмий каби барча шакллари қамраб олган, жумладан, мактабгача, боланғич, ўрта ва олий таълимни имкон қадар академик эркинликни ҳисобга олган ҳолда тақдим этилади. Мазкур таълим бошқа умумий таълим орасида касбий (профессионал) таълимни, хусусан, инструкторлар, ўқитувчилар ва давлат мансабдор шахсларини тайёрлашни, узлуксиз таълим, аҳолини ўқитиш, шунингдек ижтимоий-ахборот ва тушунтириш фаолиятини ўз ичига олади.

3. Инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбия мақсадли гуруҳлар учун уларнинг аниқ эҳтиёжлари ҳамда мавжуд бўлган шарт-шароитларини ҳисобга олган ҳолда, мос бўлган тил ва услублардан фойдаланиши керак.

4-модда

Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси ҳамда тегишли шартномалар ва ҳужжатларнинг тамойилларига асосланиши керак ҳамда қуйидаги манфаатлар учун хизмат қилади:

а) инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ҳимоя қилиш мақсадида универсал ҳуқуқ ҳимояси нормалари ва тамойилларини, шунингдек кафолатларни халқаро, минтақавий ва миллий босқичда ўрганиш, тушуниш ҳамда қабул қилиш даражасини оширишга;

б) бошқаларнинг ҳуқуқларига нисбатан ўз ҳуқуқ ва мажбуриятларини биладиган ҳар бир инсон эркин, тинч, плюрал ва инклюзив жамиятнинг масъул аъзоси сифатида инсон тараққиётига қўмаклашиш мақсадида инсон ҳуқуқларининг универсал маданиятини ривожлантиришга;

с) барча инсон ҳуқуқларини самарали амалга оширишга эришиш ва бағрикенглик, камситмаслик ва тенгликни рағбатлантиришга;

д) барча учун ҳеч қандай камситишларсиз инсон ҳуқуқлари бўйича сифатли таълим ва тарбиядан фойдаланишни тақдим этиш орқали тенг имкониятларни таъминлашга;

е) инсон ҳуқуқларининг бузилиши ва улар томонидан суиистеъмол қилинишининг олдини олишга ҳамда хурофотга асос бўладиган камситиш, ирқий айирмачилик, стереотиплар ва нафрат қўзғатиш ҳамда зарарли кайфиятнинг барча шакллари қарши кураш ва уларни йўқотишга қўмаклашишга.

5-модда

1. Давлат ёки хусусий субъект томонидан тақдим этиладиган инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тенглик, хусусан, қизлар ва ўғил болалар, аёллар ва эркаклар ўртасида инсон кадр-қиммати, шаъни, интеграция ва камситмаслик тамойилларига асосланган бўлиши керак.

2. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия барча одамларга очиқ бўлиши ҳамда тақдим этилиши керак, шунингдек инсоннинг ҳуқуқ ва имкониятларини

кенгайтиришда ҳамда тараққиётига кўмаклашишда ва ижтимоий айирмачилик ёки чеклаш сабабларини бартараф қилишга ёрдам бериш билан бир қаторда ҳар бир инсоннинг ўзининг ҳуқуқларини тўлиқ амалга ошириш имкониятини таъминлашда заиф ва ноқулай аҳволда қолган шахслар ҳамда тегишли гуруҳларнинг, жумладан, ногиронларнинг ўзига хос муаммолари ва қийинчиликлари, эҳтиёжлари ва умидларини ҳисобга олиш керак.

3. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия инсон ҳуқуқларининг универсаллиги акс этган турли мамлакатларнинг цивилизациялари, динлар, маданият ва анъаналарининг хилма-хиллигини қамраб олиши ва бойитиши ҳамда руҳлантириши керак.

4. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия турли иқтисодий, ижтимоий ва маданий шарт-шароитларни ҳисобга олиши билан бир вақтда, барча учун инсон ҳуқуқларини амалга оширишдек умумий мақсадга дахлдорлик ҳиссини рағбатлантиришга йўналтирилган маҳаллий ташаббусларни ривожлантиришга кўмаклашиши керак.

6-модда

1. Инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбия жараёнида янги ахборот-коммуникация технологиялари ва ахборот воситаларининг афзалликларидан фойдаланиш ҳамда улардан барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш мақсадида қўллаш лозим.

2. Инсон ҳуқуқлари соҳасида кадрлар тайёрлаш ва хабардорликни ошириш воситаси сифатида санъатни рағбатлантириш лозим.

7-модда

1. Давлатлар ва агар ўринли бўлса, тегишли ҳукумат органлари инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбияни кенг иштирок этиш, очиқлик ва жавобгарлик руҳида ривожлантириш ҳамда амалга ошириш жараёнида такомиллаштириш ва таъминлаш учун асосий масъулиятга эга.

2. Инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбия жараёнига фуқаролик жамияти, хусусий сектор ва бошқа тегишли субъектларни жалб қилиш учун давлатлар барчанинг, шу билан бирга, бу жараёнга жалб қилинганларнинг инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларининг тўлиқ ҳимоя қилинишини таъминлайдиган хавфсиз ва қулай шароитни яратиши керак.

3. Давлатлар инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбияни мунтазам жорий этиш учун тегишли маблағларни қўллаш, шу жумладан, қонунчилик ва маъмурий чоралар ҳамда сиёсатни қабул қилиш йўли билан индивидуал тартибда ҳамда мавжуд ресурсларни максимал даражада таъминлаш учун халқаро ёрдам ва ҳамкорликдан фойдаланган ҳолда чоралар кўриши керак.

4. давлат ва лозим деб топилса, тегишли ҳукумат органлари инсон ҳуқуқлари соҳасида давлат мансабдор шахслари, давлат хизматчилари, судьялар, ҳуқуқни муҳофаза қилувчи идораларнинг ходимлари ва ҳарбий хизматчилар учун халқаро гуманитар ҳуқуқ ва халқаро жинойт ҳуқуқи соҳасида етарли даражадаги тарбияни таъминлаши, шунингдек ўқитувчилар, инструкторлар ва педагог мутахассисларнинг бошқа вакиллари ҳамда давлат номидан фаолият юритадиган хусусий тузулмалар ходимларининг инсон ҳуқуқлари бўйича етарли даражада ўқитилишига кўмаклашиши зарур.

8-модда

1. Давлатлар инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбияни татбиқ қилиш учун, масалан, уларни мактаб ва касб-ҳунар таълими дастурларига киритиш орқали тегишли даражада стратегия ва сиёсат, мақсадга мувофиқ бўлса, режалар ва ҳаракат дастурларини ишлаб чиқиши ёки ишлаб чиқишга кўмаклашиши керак. Шу билан бирга, улар инсон ҳуқуқлари соҳасида Жаҳон таълим дастури ҳамда аниқ миллий ва маҳаллий эҳтиёжлар ва устуворликларга диққат-эътиборини қаратишлари лозим.

2. Бундай стратегиялар, ҳаракат дастурлари, сиёсат ва режаларни ишлаб чиқиш, амалга ошириш ва баҳолашда, шунингдек улар билан боғлиқ кейинги ҳаракатда барча тегишли манфаатдор томонларни, жумладан хусусий сектор, фуқаролик жамияти ва ҳуқуқни ҳимоя қилиш миллий муассасаларини кўп қиррали ташаббусларни амалга оширишнинг тегишли ҳолатларига кўмаклашишга жалб қилиш керак.

9-модда

Давлатлар ҳуқуқни ҳимоя қилиш миллий муассасалари тегишли давлат ва хусусий субъектларни сафарбар қилиш орқали хабардорлик даражасини ошириш йўли билан инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбияни тараққий эттиришда муҳим, лозим бўлганда, мувофиқлаштирувчи роль ўйнаши мумкинлигини тан олиб, Инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш билан шуғулланувчи миллий муассасаларнинг мақомига тааллуқли принциплар (Париж принциплари)¹га мувофиқ самарали ва мустақил ҳуқуқни ҳимоя қилиш миллий муассасаларини тузиш, ривожлантириш ва мустаҳкамлашда кўмаклашишлари керак.

10-модда

1. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбияни тараққий эттириш ва таъминлашда жамиятнинг турли субъектлари, хусусан, таълим муассасалари, ахборот воситалари, оилалар, маҳаллий ҳамжамятлар, фуқаролик жамияти муассасалари, жумладан, ноҳукумат ташкилотлар, ҳуқуқ ҳимоячилари ва хусусий сектор муҳим роль ўйнаши керак.

2. Фуқаролик жамияти муассасалари, хусусий сектор ва бошқа тегишли манфаатдор субъектларга ўзларининг штатдаги ҳамда штатда бўлмаган ходимлари учун инсон ҳуқуқлари соҳасида керакли таълим ва тарбияни таъминлаши тавсия этилади.

11-модда

Бирлашган Миллатлар Ташкилоти ҳамда халқаро ва минтақавий ташкилотлар ўз раҳбарликлари остида ишлаётган фуқаролар, шунингдек ҳарбий ҳамда полиция ходимларига инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбияни тақдим этиши керак.

12-модда

1. Халқаро ҳамкорлик барча босқичларда, шу жумладан, иложи бўлса, маҳаллий босқичда инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбияни амалга ошириш бўйича миллий саъй-ҳаракатларни қўллаб-қувватлаши ва мустаҳкамлаши керак.

2. Инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбияни янада самаралироқ амалга оширишда халқаро, минтақавий, миллий ва маҳаллий босқичларда қўшимча мувофиқлаштирилган саъй-ҳаракатлар кўмаклашиши мумкин.

¹ Резолюция 48/134, илова.

3. Инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбия соҳасида лойиҳалар ва ташаббусларни ихтиёрий равишда молиялаштиришни рағбатлантириш лозим.

13-модда

1. Ҳуқуқни ҳимоя қилишнинг халқаро ва минтақавий механизмлари ўзларининг тегишли мандатлари доирасида инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбияни ўз фаолиятларида ҳисобга олиши керак.

2. Давлатларга, мақсадга мувофиқ бўлганда, инсон ҳуқуқлари бўйича таълим ва тарбия соҳасида ўзлари томонидан қабул қилинган чоралар тўғрисидаги ахборотларни тегишли ҳуқуқни ҳимоя қилиш механизмлари учун ўз маърузаларига киритиши тавсия қилинади.

14-модда

Давлатлар мазкур Декларацияни самарали бажаришни ва у билан боғлиқ кейинги ҳаракатларни амалга ошириш, шунингдек бунинг учун зарур ресурсларни ажратишни таъминлашда тегишли чоралар кўришлари керак.

BIRLASHGAN MILLATLAR TASHKILOTINING INSON HUQUQLARI SOHASIDA TA'LIM VA TARBIYA TO'G'RSIDA DEKLARATSIIYASI

Bosh Assambleyaning 2011 yil 19 dekabrda
66/137-sonli rezolyutsiyasi bilan qabul qilingan

Bosh Assambleya,

Birlashgan Millatlar Tashkiloti Ustavining irqi, jinsi, tili va dinidan qat'i nazar, har bir shaxsning barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklariga nisbatan hurmatni rag'batlantirish va qo'llab-quvvatlashga oid maqsadlari va tamoyillarini *qaytadan tasdiqlab*,

shuningdek, har bir inson va jamiyatning har bir organi ma'rifat va ta'lim orqali inson huquqlari va asosiy erkinliklarini hurmat qilishga ko'maklashishga intilishi kerakligini *yana bir marta tasdiqlab*,

har bir inson ta'lim olish huquqiga ega va ta'lim inson shaxsi va qadr-qimmatini his qilishini har tomonlama rivojlantirishga qaratilgan bo'lishi kerakligini, barcha shaxslarga erkin jamiyatning foydali ishtirokchisi bo'lishiga imkon berishini hamda barcha millatlar va barcha irq, etnik yoki diniy guruhlar o'rtasida o'zaro tushunish, bag'rikenglik va do'stlikni osonlashtirishini, shuningdek tinchlik va xavfsizlikni qo'llab-quvvatlash hamda rivojlanish va inson huquqlarini rag'batlantirish bo'yicha Birlashgan Millatlar Tashkilotining faoliyatiga ko'maklashishini *yana bir marta tasdiqlab*,

davlatlar Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi¹, Iqtisodiy, ijtimoiy va madaniy huquqlar to'g'risida xalqaro pakt² hamda inson huquqlari bo'yicha boshqa xalqaro shartnomalarga muvofiq ta'lim inson huquqlari va asosiy erkinliklarini hurmat qilishni mustahkamlashga yo'naltirilgan bo'lishini ta'minlashga majbur ekanliklarini *yana bir marta tasdiqlab*,

barcha inson huquqlarini rag'batlantirish, himoya qilish va samarali amalga oshirishda inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyaga hissa qo'shishining asosiy ahamiyatini *tan olib*,

1993 yilda Venadagi Inson huquqlari bo'yicha umumjahon konferensiyasida barcha davlatlar va muassasalarga qilgan da'vati o'z ichiga barcha o'quv muassasalarining dasturlariga inson huquqlari, gumanitar huquq, demokratiya va qonun ustuvorligi masalalarini oladi hamda inson huquqlari sohasida ta'lim tinchlik, demokratiya, rivojlanish va ijtimoiy adolatni ta'minlash to'g'risidagi masalalarni o'z ichiga olgan bayonotni, bu haqda inson huquqlari bo'yicha xalqaro va mintaqaviy shartnomalarida ta'kidlanganidek, inson huquqlariga yalpi sodiqlikni mustahkamlash maqsadida umumiy tushunish va xabardorlikka erishishni *yana bir marta tasdiqlab*³,

¹ Q217 A (III) resolutsiya.

² Qarang. 2200A (XXI) resolutsiya, ilova.

³ Qarang. A/CONF.157/24 (I Qism), III bob, II bo'lim.D, 79 va 80-bandlar.

davlat va hukumatlarning rahbarlari barcha bosqichlarda, shu jumladan, inson huquqlari sohasida Jahon ta'lim dasturini amalga oshirish yo'li bilan inson huquqlari sohasida ma'rifat va ta'limni rivojlantirish bo'yicha sa'y-harakatlarni qo'llab-quvvatladilar hamda barcha davlatlarni mazkur tashabbuslarni rivojlantirishga da'vat qilingan 2005 yilgi Umumjahon sammitining yakuniy hujjatlariga *tayanib*¹,

inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiya bilan bog'liq barcha sa'y-harakatlarni faollashtirish uchun barcha manfaatdor tomonlarning jamoaviy moyilligini hisobga olib, xalqaro hamjamiyat e'tiboriga qudratli bong urishga intilishlaridan rahbariy foydalanib,

quyidagilarni *bayon qiladi*:

1-modda

1. Har bir inson barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklariga oid ma'lumotlarni bilish, so'rash va olish huquqiga hamda inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiyadan foydalanish huquqiga ega bo'lishi kerak.

2. Inson huquqlarining universallik, bir butunlik va o'zaro bog'liqligi tamoyillariga muvofiq barcha inson huquqlarini va barcha shaxslarning asosiy erkinliklarini yalpi hurmat qilish hamda ularga rioya qilishni rag'batlantirish uchun inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiya sezilarli ahamiyatga ega.

3. Barcha inson huquqlarini, jumladan, ta'lim olish huquqi va axborotdan foydalanishni samarali amalga oshirish inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyadan foydalanish imkoniyatini ta'minlaydi.

2-modda

1. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklarini yalpi hurmat qilish hamda ularga rioya qilishni rag'batlantirishga qaratilgan tarbiyaviy, kasbiy ta'lim, axborot, ma'rifiy va o'quv faoliyatining barcha turlarini qamrab oladi hamda binobarin, inson huquqlarining universal madaniyatini yaratish va rag'batlantirishda ular uchun o'z hissasini qo'shish imkoniyatini ta'minlash maqsadida inson huquqlarini buzish va suiiste'mol qilishning oldini olishga ko'maklashadigan, individlarda tegishli bilim, mahorat va taassurotlarini hamda ularning qobiliyatini va xulqini rivojlantirish orqali shakllantirishga erishiladi.

2. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya quyidagilarni o'z ichiga oladi:

a) inson huquqlarini himoya qilishning qadriyatlari va mexanizmlari asosini tashkil etadigan inson huquqlari normalari va tamoyillarini bilish hamda tushunishni ta'minlashni o'z ichiga olgan inson huquqlari bo'yicha ta'lim;

b) ham o'qituvchilarning, ham o'quvchilarning huquqlari hurmat qilinadigan o'rgatish va o'qitish uslublarini o'z ichiga olgan inson huquqlari vositasi orqali ta'lim;

c) individlarni o'z huquqlaridan foydalanish imkoniyatlarini berish va amalga oshirish, shuningdek boshqalarning huquqlarini hurmat qilish va qo'llab-quvvatlashni o'z ichiga olgan inson huquqlari uchun ta'lim.

3-modda

1. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya – bu butun umri mobaynida davom etadigan va barcha yoshdagilarga taalluqli jarayon.

¹ 60/1 rezolutsiya, 131-band.

2. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya barcha darajada jamiyatning hamma qatlamlariga tegishli bo'lgan, shu bilan birga, ta'lim, tarbiya va o'qitishning davlat yoki xususiy, rasmiy va norasmiy kabi barcha shakllarini qamrab olgan, jumladan, maktabgacha, bolang'ich, o'rta va oliy ta'limni imkon qadar akademik erkinlikni hisobga olgan holda taqdim etiladi. Mazkur ta'lim boshqa umumiy ta'lim orasida kasbiy (professional) ta'limni, xususan, instruktorlar, o'qituvchilar va davlat mansabdor shaxslarini tayyorlashni, uzluksiz ta'lim, aholini o'qitish, shuningdek ijtimoiy-axborot va tushuntirish faoliyatini o'z ichiga oladi.

3) Inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiya maqsadli guruhlar uchun ularning aniq ehtiyojlari hamda mavjud bo'lgan shart-sharoitlarini hisobga olgan holda, mos bo'lgan til va uslublardan foydalanishi kerak.

4-modda

Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi hamda tegishli shartnomalar va hujjatlarning tamoyillariga asoslanishi kerak hamda quyidagi manfaatlar uchun xizmat qiliadi:

a) inson huquqlari va asosiy erkinliklarini himoya qilish maqsadida universal huquq himoyasi normalari va tamoyillarini, shuningdek kafolatlarni xalqaro, mintaqaviy va milliy bosqichda o'rganish, tushunish hamda qabul qilish darajasini oshirishga;

b) boshqalarning huquqlariga nisbatan o'z huquq va majburiyatlarini biladigan har bir inson erkin, tinch, plyural va inklyuziv jamiyatning mas'ul a'zosi sifatida inson taraqqiyotiga ko'maklashish maqsadida inson huquqlarining universal madaniyatini rivojlantirishga;

c) barcha inson huquqlarini samarali amalga oshirishga erishish va bag'rikenglik, kamsitmaslik va tenglikni rag'batlantirishga;

d) barcha uchun hech qanday kamsitishsiz inson huquqlari bo'yicha sifatli ta'lim va tarbiyadan foydalanishni taqdim etish orqali teng imkoniyatlarni ta'minlashga;

e) inson huquqlarining buzilishi va ular tomonidan suiiste'mol qilinishining oldini olishga hamda xurofotga asos bo'ladigan kamsitish, irqiy ayirmachilik, stereotiplar va nafrat qo'zg'atish hamda zararli kayfiyatning barcha shakllariga qarshi kurash va ularni yo'qotishga ko'maklashishga.

5-modda

1. Davlat yoki xususiy sub'ekt tomonidan taqdim etiladigan inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya tenglik, xususan, qizlar va o'g'il bolalar, ayollar va erkaklar o'rtasida inson qadr-qimmati, sha'ni, integrasiya va kamsitmaslik tamoyillariga asoslangan bo'lishi kerak.

2. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya barcha odamlarga ochiq bo'lishi hamda taqdim etilishi kerak, shuningdek insonning huquq va imkoniyatlarini kengaytirishda hamda taraqqiyotiga ko'maklashishda va ijtimoiy ayirmachilik yoki cheklash sabablarini bartaraf qilishga yordam berish bilan bir qatorda har bir insonning o'zining huquqlarini to'liq amalga oshirish imkoniyatini ta'minlashda zaif va noqulay ahvolda qolgan shaxslar hamda tegishli guruhlarining, jumladan, nogironlarning o'ziga xos muammolari va qiyinchiliklari, ehtiyojlari va umidlarini hisobga olish kerak.

3. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya inson huquqlarining universalligi aks etgan turli mamlakatlarning tsivilizatsiyalari, dinlar, madaniyat va an'analarining xilma-xilligini qamrab olishi va boyitishi hamda ruhlantirishi kerak.

4. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya turli iqtisodiy, ijtimoiy va madaniy shart-sharoitlarni hisobga olishi bilan bir vaqtda, barcha uchun inson huquqlarini amalga oshirishdek umumiy maqsadga daxldorlik hissini rag'batlantirishga yo'naltirilgan mahalliy tashabbuslarni rivojlantirishga ko'maklashishi kerak.

6-modda

1. Inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiya jarayonida yangi axborot-kommunikasiya texnologiyalari va axborot vositalarining afzalliklaridan foydalanish hamda ulardan barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish maqsadida qo'llash lozim.

2. Inson huquqlari sohasida kadrlar tayyorlash va xabardorlikni oshirish vositasi sifatida san'atni rag'batlantirish lozim.

7-modda

1. Davlatlar va agar o'rinli bo'lsa, tegishli hukumat organlari inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiyani keng ishtirok etish, ochiqlik va javobgarlik ruhida rivojlantirish hamda amalga oshirish jarayonida takomillashtirish va ta'minlash uchun asosiy mas'uliyatga ega.

2. Inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiya jarayoniga fuqarolik jamiyati, xususiylar sektor va boshqa tegishli subyektlarni jalb qilish uchun davlatlar barchaning, shu bilan birga, bu jarayonga jalb qilinganlarning inson huquqlari va asosiy erkinliklarining to'liq himoya qilinishini ta'minlaydigan xavfsiz va qulay sharoitni yaratishi kerak.

3. Davlatlar inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyani muntazam joriy etish uchun tegishli mablag'larni qo'llash, shu jumladan, Qonunchilik va ma'muriy choralardan hamda siyosatni qabul qilish yo'li bilan individual tartibda hamda mavjud resurslarni maksimal darajada ta'minlash uchun xalqaro yordam va hamkorlikdan foydalangan holda choralardan ko'rishi kerak.

4. Davlat va lozim deb topilsa, tegishli hukumat organlari inson huquqlari sohasida davlat mansabdor shaxslari, davlat xizmatchilari, sudyalardan, huquqni muhofaza qiluvchi idoralarning xodimlari va harbiy xizmatchilardan uchun xalqaro gumanitar huquq va xalqaro jinoyat huquqi sohasida etarli darajadagi tarbiyani ta'minlashi, shuningdek o'qituvchilardan, instruktorlardan va pedagog mutaxassislarning boshqa vakillarini hamda davlat nomidan faoliyat yuritadigan xususiy tuzilmalar xodimlarining inson huquqlari bo'yicha etarli darajada o'qitilishiga ko'maklashishi zarur.

8-modda

1. Davlatlar inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyani tatbiq qilish uchun, masalan, ularni maktab va kasb-hunar ta'limi dasturlariga kiritish orqali tegishli darajada strategiya va siyosat, maqsadga muvofiq bo'lsa, rejalar va harakat dasturlarini ishlab chiqishi yoki ishlab chiqishga ko'maklashishi kerak. Shu bilan birga, ular inson huquqlari sohasida Jahon ta'lim dasturi hamda aniq milliy va mahalliy ehtiyojlar va ustuvorliklarga diqqat-e'tiborini qaratishlari lozim.

2. Bunday strategiyalar, harakat dasturlari, siyosat va rejalarini ishlab chiqish, amalga oshirish va baholashda, shuningdek ular bilan bog'liq keyingi harakatda barcha tegishli manfaatdor tomonlarni, jumladan xususiy sektor, fuqarolik jamiyati va huquqni himoya qilish milliy muassasalarini ko'p qirrali tashabbuslarni amalga oshirishning tegishli holatlariga ko'maklashishga jalb qilish kerak.

9-modda

Davlatlar huquqni himoya qilish milliy muassasalari tegishli davlat va xususiy sub'ektlarni safarbar qilish orqali xabardorlik darajasini oshirish yo'li bilan inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyani taraqqiy ettirishda muhim, lozim bo'lganda, muvofiqlashtiruvchi rol o'ynashi mumkinligini tan olib, Inson huquqlarini rag'batlantirish va himoya qilish bilan shug'ullanuvchi milliy muassasalarning maqomiga taalluqli printsiplar (Parij printsiplari)¹ga muvofiq samarali va mustaqil huquqni himoya qilish milliy muassasalarini tuzish, rivojlantirish va mustahkamlashda ko'maklashishlari kerak.

10-modda

1. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiyani taraqqiy ettirish va ta'minlashda jamiyatning turli sub'ektlari, xususan, ta'lim muassasalari, axborot vositalari, oilalar, mahalliy hamjamiyatlar, fuqarolik jamiyati muassasalari, jumladan, nohukumat tashkilotlar, huquq himoyachilari va xususiy sektor muhim rol o'ynashi kerak.

2. Fuqarolik jamiyati muassasalari, xususiy sektor va boshqa tegishli manfaatdor sub'ektlarga o'zlarining shtatdagi hamda shtatda bo'lmagan xodimlari uchun inson huquqlari sohasida kerakli ta'lim va tarbiyani ta'minlashi tavsiya etiladi.

11-modda

Birlashgan Millatlar tashkiloti hamda xalqaro va mintaqaviy tashkilotlar o'z rahbarliklari ostida ishlayotgan fuqarolar, shuningdek harbiy hamda polisiya xodimlariga inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyani taqdim etishi kerak.

12-modda

1. Xalqaro hamkorlik barcha bosqichlarda, shu jumladan, iloji bo'lsa, mahalliy bosqichda inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiyani amalga oshirish bo'yicha milliy sa'y-harakatlarni qo'llab-quvvatlashi va mustahkamlashi kerak.

2. Inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyani yanada samaraliroq amalga oshirishda xalqaro, mintaqaviy, milliy va mahalliy bosqichlarda qo'shimcha muvofiqlashtirilgan sa'y-harakatlar ko'maklashishi mumkin.

3. Inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiya sohasida loyihalar va tashabbuslarni ixtiyoriy ravishda moliyalashtirishni rag'batlantirish lozim.

13-modda

1. Huquqni himoya qilishning xalqaro va mintaqaviy mexanizmlari o'zlarining tegishli mandatlari doirasida inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiyani o'z faoliyatlarida hisobga olishi kerak.

2. Davlatlarga, maqsadga muvofiq bo'lganda, inson huquqlari bo'yicha ta'lim va tarbiya sohasida o'zlari tomonidan qabul qilingan choralar to'g'risidagi axborotlarni tegishli huquqni himoya qilish mexanizmlari uchun o'z ma'ruzalariga kiritishi tavsiya qilinadi.

14-modda

Davlatlar mazkur deklaratsiyani samarali bajarishni va u bilan bog'liq keyingi harakatlarni amalga oshirish, shuningdek buning uchun zarur resurslarni ajratishni ta'minlashda tegishli choralar ko'rishlari kerak.

¹ 48/134 rezolyusiyasi, ilova

UNITED NATIONS DECLARATION ON HUMAN RIGHTS EDUCATION AND TRAINING

Adopted by the General Assembly Resolution 66/137
on 19 December 2011

The General Assembly,

Reaffirming the purposes and principles of the Charter of the United Nations with regard to the promotion and encouragement of respect for all human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language or religion,

Reaffirming also that every individual and every organ of society shall strive by teaching and education to promote respect for human rights and fundamental freedoms,

Reaffirming further that everyone has the right to education, and that education shall be directed to the full development of the human personality and the sense of its dignity, enable all persons to participate effectively in a free society and promote understanding, tolerance and friendship among all nations and all racial, ethnic or religious groups, and further the activities of the United Nations for the maintenance of peace, security and the promotion of development and human rights,

Reaffirming that States are duty-bound, as stipulated in the Universal Declaration of Human Rights¹, the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights² and in other human rights instruments, to ensure that education is aimed at strengthening respect for human rights and fundamental freedoms,

Acknowledging the fundamental importance of human rights education and training in contributing to the promotion, protection and effective realization of all human rights,

Reaffirming the call of the World Conference on Human Rights, held in Vienna in 1993, on all States and institutions to include human rights, humanitarian law, democracy and rule of law in the curricula of all learning institutions, and its statement that human rights education should include peace, democracy, development and social justice, as set forth in international and regional human rights instruments, in order to achieve common understanding and awareness with a view to strengthening universal commitment to human rights³,

Recalling the 2005 World Summit Outcome, in which Heads of State and Government supported the promotion of human rights education and learning at all levels, including through the implementation of the World Programme for Human Rights Education, and encouraged all States to develop initiatives in that regard⁴,

¹ Resolution 217 A (III).

² See resolution 2200 A (XXI), annex.

³ See A/CONF.157/24 (Part I), chap. III, sect. II.D, paras. 79 and 80.

⁴ See resolution 60/1, para. 131.

Motivated by the desire to send a strong signal to the international community to strengthen all efforts in human rights education and training through a collective commitment by all stakeholders,

Declares the following:

Article 1

1. Everyone has the right to know, seek and receive information about all human rights and fundamental freedoms and should have access to human rights education and training.

2. Human rights education and training is essential for the promotion of universal respect for and observance of all human rights and fundamental freedoms for all, in accordance with the principles of the universality, indivisibility and interdependence of human rights.

3. The effective enjoyment of all human rights, in particular the right to education and access to information, enables access to human rights education and training.

Article 2

1. Human rights education and training comprises all educational, training, information, awareness-raising and learning activities aimed at promoting universal respect for and observance of all human rights and fundamental freedoms and thus contributing, inter alia, to the prevention of human rights violations and abuses by providing persons with knowledge, skills and understanding and developing their attitudes and behaviours, to empower them to contribute to the building and promotion of a universal culture of human rights.

2. Human rights education and training encompasses:

(a) Education about human rights, which includes providing knowledge and understanding of human rights norms and principles, the values that underpin them and the mechanisms for their protection;

(b) Education through human rights, which includes learning and teaching in a way that respects the rights of both educators and learners;

(c) Education for human rights, which includes empowering persons to enjoy and exercise their rights and to respect and uphold the rights of others.

Article 3

1. Human rights education and training is a lifelong process that concerns all ages.

2. Human rights education and training concerns all parts of society, at all levels, including preschool, primary, secondary and higher education, taking into account academic freedom where applicable, and all forms of education, training and learning, whether in a public or private, formal, informal or non-formal setting. It includes, inter alia, vocational training, particularly the training of trainers, teachers and State officials, continuing education, popular education, and public information and awareness activities.

3. Human rights education and training should use languages and methods suited to target groups, taking into account their specific needs and conditions.

Article 4

Human rights education and training should be based on the principles of the Universal Declaration of Human Rights and relevant treaties and instruments, with a view to:

- (a) Raising awareness, understanding and acceptance of universal human rights standards and principles, as well as guarantees at the international, regional and national levels for the protection of human rights and fundamental freedoms;
- (b) Developing a universal culture of human rights, in which everyone is aware of their own rights and responsibilities in respect of the rights of others, and promoting the development of the individual as a responsible member of a free, peaceful, pluralist and inclusive society;
- (c) Pursuing the effective realization of all human rights and promoting tolerance, non-discrimination and equality;
- (d) Ensuring equal opportunities for all through access to quality human rights education and training, without any discrimination;
- (e) Contributing to the prevention of human rights violations and abuses and to the combating and eradication of all forms of discrimination, racism, stereotyping and incitement to hatred, and the harmful attitudes and prejudices that underlie them.

Article 5

1. Human rights education and training, whether provided by public or private actors, should be based on the principles of equality, particularly between girls and boys and between women and men, human dignity, inclusion and non-discrimination.

2. Human rights education and training should be accessible and available to all persons and should take into account the particular challenges and barriers faced by, and the needs and expectations of, persons in vulnerable and disadvantaged situations and groups, including persons with disabilities, in order to promote empowerment and human development and to contribute to the elimination of the causes of exclusion or marginalization, as well as enable everyone to exercise all their rights.

3. Human rights education and training should embrace and enrich, as well as draw inspiration from, the diversity of civilizations, religions, cultures and traditions of different countries, as it is reflected in the universality of human rights.

4. Human rights education and training should take into account different economic, social and cultural circumstances, while promoting local initiatives in order to encourage ownership of the common goal of the fulfilment of all human rights for all.

Article 6

1. Human rights education and training should capitalize on and make use of new information and communication technologies, as well as the media, to promote all human rights and fundamental freedoms.

2. The arts should be encouraged as a means of training and raising awareness in the field of human rights.

Article 7

1. States, and where applicable relevant governmental authorities, have the primary responsibility to promote and ensure human rights education and training, developed and implemented in a spirit of participation, inclusion and responsibility.

2. States should create a safe and enabling environment for the engagement of civil society, the private sector and other relevant stakeholders in human rights education and training, in which the human rights and fundamental freedoms of all, including of those engaged in the process, are fully protected.

3. States should take steps, individually and through international assistance and cooperation, to ensure, to the maximum of their available resources, the progressive implementation of human rights education and training by appropriate means, including the adoption of legislative and administrative measures and policies.

4. States, and where applicable relevant governmental authorities, should ensure adequate training in human rights and, where appropriate, international humanitarian law and international criminal law, of State officials, civil servants, judges, law enforcement officials and military personnel, as well as promote adequate training in human rights for teachers, trainers and other educators and private personnel acting on behalf of the State.

Article 8

1. States should develop, or promote the development of, at the appropriate level, strategies and policies and, where appropriate, action plans and programmes to implement human rights education and training, such as through its integration into school and training curricula. In so doing, they should take into account the World Programme for Human Rights Education and specific national and local needs and priorities.

2. The conception, implementation and evaluation of and follow-up to such strategies, action plans, policies and programmes should involve all relevant stakeholders, including the private sector, civil society and national human rights institutions, by promoting, where appropriate, multi-stakeholder initiatives.

Article 9

States should promote the establishment, development and strengthening of effective and independent national human rights institutions, in compliance with the principles relating to the status of national institutions for the promotion and protection of human rights (“the Paris Principles”)¹, recognizing that national human rights institutions can play an important role, including, where necessary, a coordinating role, in promoting human rights education and training by, inter alia, raising awareness and mobilizing relevant public and private actors.

Article 10

1. Various actors within society, including, inter alia, educational institutions, the media, families, local communities, civil society institutions, including non-governmental organizations, human rights defenders and the private sector, have an important role to play in promoting and providing human rights education and training.

2. Civil society institutions, the private sector and other relevant stakeholders are encouraged to ensure adequate human rights education and training for their staff and personnel.

¹ Resolution 48/134, annex.

Article 11

The United Nations and international and regional organizations should provide human rights education and training for their civilian personnel and for military and police personnel serving under their mandates.

Article 12

1. International cooperation at all levels should support and reinforce national efforts, including, where applicable, at the local level, to implement human rights education and training.

2. Complementary and coordinated efforts at the international, regional, national and local levels can contribute to more effective implementation of human rights education and training.

3. Voluntary funding for projects and initiatives in the field of human rights education and training should be encouraged.

Article 13

1. International and regional human rights mechanisms should, within their respective mandates, take into account human rights education and training in their work.

2. States are encouraged to include, where appropriate, information on the measures that they have adopted in the field of human rights education and training in their reports to relevant human rights mechanisms.

Article 14

States should take appropriate measures to ensure the effective implementation of and follow-up to the present Declaration and make the necessary resources available in this regard.

DÉCLARATION DES NATIONS UNIES SUR L'ÉDUCATION ET LA FORMATION AUX DROITS DE L'HOMME

Résolution adoptée par l'Assemblée générale le 19 décembre 2011

L'Assemblée générale,

Réaffirmant les buts et principes de la Charte des Nations Unies consistant à développer et à encourager le respect de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales pour tous sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion,

Réaffirmant également que tous les individus et tous les organes de la société doivent s'efforcer, par l'enseignement et l'éducation, de promouvoir le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales,

Réaffirmant en outre que toute personne a droit à l'éducation et que l'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité et du sens de la dignité humaine, donner à tous les moyens de jouer un rôle utile dans une société libre, favoriser l'entente, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et entre tous les groupes raciaux, ethniques ou religieux, et contribuer aux activités de l'Organisation des Nations Unies pour le maintien de la paix et de la sécurité et la promotion du développement et des droits de l'homme,

Réaffirmant que, conformément à la Déclaration universelle des droits de l'homme¹, au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels² et à d'autres instruments relatifs aux droits de l'homme, les États sont tenus de veiller à ce que l'éducation vise au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales,

Consciente de l'importance fondamentale de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme pour la promotion, la protection et la réalisation effective de tous les droits de l'homme,

Renouvelant l'appel de la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, tenue à Vienne en 1993, qui a invité tous les États et institutions à inscrire les droits de l'homme, le droit humanitaire, la démocratie et l'état de droit au programme de tous les établissements d'enseignement et a affirmé que l'éducation en matière de droits de l'homme devrait porter sur la paix, la démocratie, le développement et la justice sociale, comme le prévoient les instruments internationaux et régionaux relatifs aux droits de l'homme, afin de susciter une compréhension et une prise de conscience qui renforcent l'engagement universel en leur faveur³,

Rappelant le Document final du Sommet mondial de 2005, dans lequel les chefs d'État et de gouvernement ont soutenu la promotion de l'éducation et de la vulgarisation en

¹ Résolution 217 A (III).

² Voir résolution 2200 A (XXI), annexe.

³ Voir A/CONF.157/24 (Part I), chap. III, sect. II.D, par. 79 et 80.

matière de droits de l'homme à tous les niveaux, notamment dans le cadre du Programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme, et ont encouragé tous les États à prendre des initiatives à cet égard²,

Animée par la volonté de donner à la communauté internationale un signal fort afin de renforcer tous les efforts en matière d'éducation et de formation aux droits de l'homme à travers l'engagement collectif de toutes les parties prenantes,

Déclare ce qui suit:

Article 1

1. Chacun a le droit de détenir, de rechercher et de recevoir des informations sur l'ensemble des droits de l'homme et des libertés fondamentales et doit avoir accès à l'éducation et à la formation aux droits de l'homme.

2. L'éducation et la formation aux droits de l'homme sont essentielles à la promotion du respect universel et effectif de l'ensemble des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, conformément aux principes de l'universalité, de l'indivisibilité et de l'interdépendance des droits de l'homme.

3. La jouissance effective de tous les droits de l'homme, en particulier le droit à l'éducation et le droit d'accès à l'information, ouvre l'accès à l'éducation et à la formation aux droits de l'homme.

Article 2

1. L'éducation et la formation aux droits de l'homme englobent l'ensemble des activités d'éducation, de formation, d'information, de sensibilisation et d'apprentissage visant à promouvoir le respect universel et effectif de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales et à contribuer ainsi, entre autres, à prévenir les atteintes aux droits de l'homme en permettant aux personnes de développer leurs connaissances, leurs compétences et leur compréhension de ces droits et en faisant évoluer leurs attitudes et comportements, en vue de leur donner les moyens de contribuer à l'édification et à la promotion d'une culture universelle des droits de l'homme.

2. L'éducation et la formation aux droits de l'homme englobent:

a) L'éducation sur les droits de l'homme, qui consiste à faire connaître et comprendre les normes et les principes relatifs aux droits de l'homme, les valeurs qui les sous-tendent et les mécanismes qui les protègent;

b) L'éducation par les droits de l'homme, notamment l'apprentissage et l'enseignement dans le respect des droits de ceux qui enseignent comme de ceux qui apprennent;

c) L'éducation pour les droits de l'homme, qui consiste à donner aux personnes les moyens de jouir de leurs droits et de les exercer et de respecter et de défendre les droits d'autrui.

Article 3

1. L'éducation et la formation aux droits de l'homme s'inscrivent dans une démarche qui dure toute la vie et concerne tous les âges.

2. L'éducation et la formation aux droits de l'homme concernent tous les segments de la société, à tous les niveaux, notamment l'enseignement préscolaire, primaire,

¹ Voir résolution 60/1, par. 131.

secondaire et supérieur, compte tenu, s'il y a lieu, de la liberté d'enseignement, et toutes les formes d'éducation, de formation et d'apprentissage, que ce soit dans le cadre scolaire, extrascolaire ou informel, dans le secteur public comme dans le secteur privé. Elles comprennent notamment la formation professionnelle, en particulier la formation des formateurs, des enseignants et des agents publics, la formation continue, l'éducation populaire et les activités d'information et de sensibilisation du grand public.

3. L'éducation et la formation aux droits de l'homme doivent se faire dans des langues et selon des méthodes adaptées aux publics visés et prendre en compte leur situation et leurs besoins particuliers.

Article 4

L'éducation et la formation aux droits de l'homme devraient se fonder sur les principes énoncés dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et les traités et instruments pertinents et avoir pour but de :

a) Faire connaître, comprendre et accepter les normes et principes universels relatifs aux droits de l'homme, ainsi que les garanties en matière de protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales aux niveaux international, régional et national;

b) Développer une culture universelle des droits de l'homme, où chacun soit conscient de ses propres droits et responsabilités à l'égard des droits d'autrui, et favoriser le développement de la personne en tant que membre responsable d'une société libre et pacifique, pluraliste et solidaire;

c) Tendre vers la réalisation effective de tous les droits de l'homme et promouvoir la tolérance, la non-discrimination et l'égalité;

d) Assurer l'égalité des chances en donnant à tous accès à une éducation et à une formation aux droits de l'homme de qualité, sans discrimination aucune;

e) Contribuer à la prévention des violations des droits de l'homme et à la lutte contre la discrimination, le racisme, les stéréotypes et l'incitation à la haine sous toutes leurs formes, et contre les attitudes et les préjugés néfastes qui les sous-tendent, ainsi qu'à leur élimination.

Article 5

1. L'éducation et la formation aux droits de l'homme, qu'elles soient dispensées par des acteurs publics ou privés, devraient être fondées sur les principes de l'égalité, en particulier entre les filles et les garçons et entre les femmes et les hommes, de la dignité humaine, de l'ouverture à tous et de la non-discrimination.

2. L'éducation et la formation aux droits de l'homme devraient être ouvertes et accessibles à tous et prendre en considération les difficultés et les obstacles particuliers auxquels se heurtent les personnes et les groupes vulnérables et défavorisés, notamment les handicapés, ainsi que leurs besoins et leurs attentes, afin de favoriser l'autonomisation et le développement humain, de contribuer à l'élimination des causes d'exclusion ou de marginalisation et de permettre à chacun d'exercer tous ses droits.

3. L'éducation et la formation aux droits de l'homme devraient englober la diversité des civilisations, des religions, des cultures et des traditions des différents pays, telle qu'elle s'exprime dans l'universalité des droits de l'homme, s'en enrichir et s'en inspirer.

4. L'éducation et la formation aux droits de l'homme devraient prendre en considération les différentes situations économiques, sociales et culturelles en favorisant les initiatives

locales afin d'encourager l'appropriation de l'objectif commun de la réalisation de tous les droits de l'homme pour tous.

Article 6

1. L'éducation et la formation aux droits de l'homme devraient s'appuyer sur les nouvelles technologies de l'information et des communications et les médias et en tirer parti pour promouvoir l'ensemble des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

2. Il faudrait encourager le recours à l'art comme moyen de formation et de sensibilisation aux droits de l'homme.

Article 7

1. C'est aux États et, s'il y a lieu, aux autorités gouvernementales compétentes, qu'il incombe au premier chef de promouvoir et d'assurer l'éducation et la formation aux droits de l'homme, qui sont élaborées et mises en œuvre dans un esprit de participation, d'ouverture à tous et de responsabilisation.

2. Les États devraient créer un environnement sûr et propice à la participation de la société civile, du secteur privé et des autres parties prenantes à l'éducation et à la formation aux droits de l'homme, environnement dans lequel les droits de l'homme et les libertés fondamentales de tous, y compris de ceux qui sont associés au processus, sont pleinement protégés.

3. Les États devraient prendre des mesures, à titre individuel et dans le cadre de l'assistance et de la coopération internationales, pour assurer, dans la limite des ressources dont ils disposent, la mise en œuvre progressive de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme par les moyens appropriés, notamment l'adoption de mesures et de politiques législatives et administratives.

4. Les États et, selon le cas, les autorités gouvernementales compétentes doivent assurer la formation voulue des représentants de l'État, des fonctionnaires, des juges, des agents de la force publique et des membres des forces armées dans le domaine des droits de l'homme et, selon que de besoin, dans les domaines du droit international humanitaire et du droit pénal international, et promouvoir une formation adéquate en matière de droits de l'homme pour les enseignants, les formateurs, les autres éducateurs et le personnel privé agissant pour le compte de l'État.

Article 8

1. Les États devraient élaborer, au niveau approprié, des stratégies et des politiques et, selon les besoins, des plans d'action et des programmes de mise en œuvre de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme ou en promouvoir l'élaboration, en les intégrant par exemple dans les programmes scolaires et les programmes de formation. Ce faisant, ils devraient prendre en considération le Programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme et tenir compte des priorités et besoins particuliers aux niveaux national et local.

2. Toutes les parties prenantes concernées, notamment le secteur privé, la société civile et les institutions nationales de défense des droits de l'homme devraient être associées à la conception, à la mise en œuvre, à l'évaluation et au suivi de ces stratégies, plans d'action, politiques et programmes, et il faudrait favoriser, selon les besoins, les initiatives multipartites.

Article 9

Les États devraient promouvoir la création, le développement et le renforcement d'institutions nationales de défense des droits de l'homme efficaces et indépendantes, conformément aux principes concernant le statut des institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme («Principes de Paris»)¹, en reconnaissant que ces institutions peuvent jouer un rôle important, y compris, si nécessaire, un rôle de coordination, dans la promotion de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme, notamment en sensibilisant et en mobilisant les acteurs publics et privés concernés.

Article 10

1. Différents acteurs au sein de la société, notamment les établissements d'enseignement, les médias, les familles, les communautés locales, les institutions de la société civile, dont les organisations non gouvernementales, les défenseurs des droits de l'homme et le secteur privé ont un rôle important à jouer dans la promotion et la prestation de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme.

2. Les institutions de la société civile, le secteur privé et les autres parties prenantes concernées sont encouragés à dispenser à leur personnel l'éducation et la formation aux droits de l'homme voulues.

Article 11

Les organismes des Nations Unies et les organisations internationales et régionales devraient dispenser une éducation et une formation aux droits de l'homme à leur personnel civil, militaire et policier servant dans le cadre de leurs mandats.

Article 12

1. La coopération internationale à tous les niveaux devrait soutenir et renforcer les efforts nationaux visant à mettre en œuvre une éducation et une formation aux droits de l'homme, y compris, s'il y a lieu, à l'échelon local.

2. Des efforts complémentaires et coordonnés aux niveaux international, régional, national et local peuvent contribuer à une mise en œuvre plus efficace de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme.

3. Le financement volontaire de projets et d'initiatives dans le domaine de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme devrait être encouragé.

Article 13

1. Les mécanismes internationaux et régionaux relatifs aux droits de l'homme devraient, dans le cadre de leurs mandats respectifs, tenir compte de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme dans leurs activités.

2. Les États sont encouragés à faire figurer, lorsqu'il y a lieu, des informations sur les mesures qu'ils ont adoptées dans le domaine de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme dans les rapports qu'ils soumettent aux mécanismes pertinents des droits de l'homme.

Article 14

Les États devraient prendre les mesures voulues pour assurer la mise en œuvre effective et le suivi de la présente Déclaration et mobiliser les ressources nécessaires pour ce faire.

¹ Résolution 48/134, annexe.

ДЕКЛАРАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И ПОДГОТОВКЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Принята резолюцией 66/137 Генеральной Ассамблеи
от 19 декабря 2011 года

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся поощрения и стимулирования уважения ко всем правам человека и основным свободам всех лиц, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также, что каждый человек и каждый орган общества должен стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая далее, что каждый человек имеет право на образование и что образование должно быть направлено на всестороннее развитие человеческой личности и чувства достоинства, давать возможность всем лицам быть полезными участниками свободного общества и способствовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями и всеми расовыми, этническими или религиозными группами, а также содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности и поощрению развития и прав человека,

вновь подтверждая, что государства в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека¹, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах² и другими международными договорами по правам человека обязаны обеспечивать, чтобы образование было направлено на укрепление уважения прав человека и основных свобод,

признавая основополагающее значение вклада образования и подготовки по правам человека в поощрение, защиту и эффективное осуществление всех прав человека,

вновь подтверждая сформулированный на Всемирной конференции по правам человека в Вене в 1993 году призыв ко всем государствам и учреждениям включать вопросы прав человека, гуманитарного права, демократии и верховенства закона в программы всех учебных заведений и заявление о том, что образование в области прав человека должно включать вопросы обеспечения мира, демократии, развития и социальной справедливости, как об этом говорится в международных и региональных договорах по правам человека, ради достижения общего понимания и осведомленности в интересах укрепления всеобщей приверженности правам человека³,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ См. А/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел II.D, пункты 79 и 80.

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором главы государств и правительств поддержали усилия по развитию просвещения и обучения в области прав человека на всех уровнях, в том числе путем реализации Всемирной программы образования в области прав человека, и призвали все государства развивать направленные на это инициативы¹,

руководствуясь стремлением подать международному сообществу мощный сигнал к активизации всех усилий, связанных с образованием и подготовкой по правам человека, за счет коллективной приверженности всех заинтересованных сторон,

заявляет следующее:

Статья 1

1. Каждый человек имеет право знать, запрашивать и получать информацию обо всех правах человека и основных свободах и должен иметь доступ к образованию и подготовке в области прав человека.

2. Образование и подготовка по правам человека имеют существенное значение для поощрения всеобщего уважения и соблюдения всех прав человека и основных свобод всех лиц в соответствии с принципами универсальности, неделимости и взаимозависимости прав человека.

3. Эффективное осуществление всех прав человека, в частности права на образование и доступ к информации, обеспечивает возможность доступа к образованию и подготовке по правам человека.

Статья 2

1. Образование и подготовка в области прав человека охватывают все виды воспитательной, профессионально-образовательной, информационной, просветительской и учебной деятельности, направленной на поощрение всеобщего уважения и соблюдения всех прав человека и основных свобод и, следовательно, способствующей, среди прочего, предотвращению нарушений прав человека и злоупотреблений ими благодаря формированию у индивидуумов соответствующих знаний, умений и представлений и посредством развития их способностей и поведения с целью обеспечения для них возможности вносить свой вклад в создание и поощрение универсальной культуры прав человека.

2. Образование и подготовка в области прав человека охватывают:

а) образование по правам человека, которое включает в себя обеспечение знания и понимания норм и принципов прав человека, лежащих в их основе ценностей и механизмов их защиты;

б) образование через посредство прав человека, которое включает в себя учение и преподавание такими методами, при которых уважаются права как преподавателей, так и обучаемых;

с) образование во имя прав человека, которое включает в себя наделение индивидуумов возможностями пользоваться своими правами и осуществлять их, а также уважать и поддерживать права других.

¹ См. резолюцию 60/1, пункт 131.

Статья 3

1. Образование и подготовка в области прав человека — это процесс, продолжающийся на протяжении всей жизни и касающийся всех возрастов.

2. Образование и подготовка в области прав человека касаются всех слоев общества на всех уровнях, включая дошкольное, начальное, среднее и высшее образование, и предоставляются, когда это возможно, с учетом академической свободы, охватывая при этом все формы образования, подготовки и обучения, будь то в государственном или частном, формальном, неформальном или неформальном контексте. Они включают, среди прочего, профессиональную подготовку, в особенности подготовку инструкторов, преподавателей и государственных должностных лиц, непрерывное образование, просвещение населения, а также общественно-информационную и разъяснительную деятельность.

3. В образовании и подготовке по правам человека должны использоваться языки и методы, подходящие для адресных групп, с учетом их конкретных потребностей и условий, в которых они находятся.

Статья 4

В основе образования и подготовки в области прав человека должны лежать принципы Всеобщей декларации прав человека и соответствующих договоров и документов в интересах:

а) повышения уровня знания, понимания и приятия универсальных правозащитных норм и принципов, а также гарантий на международном, региональном и национальном уровнях в целях защиты прав человека и основных свобод;

б) развития универсальной культуры прав человека, при наличии которой каждый человек сознает свои права и обязанности по отношению к правам других, и в целях содействия развитию человека как ответственного члена свободного, мирного, плюралистического и инклюзивного общества;

с) достижения эффективной реализации всех прав человека и поощрения терпимости, недискриминации и равенства;

д) обеспечения равных возможностей для всех посредством предоставления доступа к качественному образованию и подготовке по правам человека без какой бы то ни было дискриминации;

е) содействия предотвращению нарушений прав человека и злоупотреблений ими и борьбе со всеми формами дискриминации, расизма, стереотипизации и подстрекательства к ненависти и с вредоносными настроениями и лежащими в их основе предрассудками, равно как и их искоренению.

Статья 5

1. Образование и подготовка в области прав человека, предоставляемые будь то государственными или частными субъектами, должны основываться на принципах равенства, в частности между девочками и мальчиками и между женщинами и мужчинами, человеческого достоинства, интеграции и недискриминации.

2. Образование и подготовка в области прав человека должны быть доступными и предоставляться всем людям, а также учитывать особые проблемы и трудности, потребности и ожидания лиц, находящихся в уязвимом и неблагоприятном

положении, и соответствующих групп, включая инвалидов, с тем чтобы содействовать расширению прав и возможностей и развитию человека и способствовать устранению причин социальной изоляции или маргинализации, равно как и обеспечивать каждому человеку возможность реализовать свои права во всей их совокупности.

3. Образование и подготовка в области прав человека должны охватывать и обогащать, а также иметь в качестве вдохновляющего начала все многообразие цивилизаций, религий, культур и традиций различных стран, каким оно нашло отражение в универсальности прав человека.

4. Образование и подготовка в области прав человека должны учитывать различные экономические, социальные и культурные условия, содействуя в то же время развитию местных инициатив в интересах поощрения чувства сопричастности к общей цели — осуществлению всех прав человека для всех.

Статья 6

1. В процессе образования и подготовки по правам человека следует пользоваться преимуществами новых информационно-коммуникационных технологий и средств информации и применять их в целях поощрения всех прав человека и основных свобод.

2. Нужно поощрять искусство как средство подготовки кадров и повышения осведомленности в области прав человека.

Статья 7

1. Государства и, когда уместно, соответствующие правительственные органы несут главную ответственность за продвижение и обеспечение образования и подготовки в области прав человека в процессе их развития и осуществления в духе широкого участия, открытости и ответственности.

2. Государствам для вовлечения гражданского общества, частного сектора и других соответствующих субъектов в процесс образования и подготовки по правам человека следует создавать безопасные и благоприятные условия, в которых будет обеспечена полная защита прав человека и основных свобод всех, в том числе тех, кто вовлечен в этот процесс.

3. Государствам следует принимать меры в индивидуальном порядке и с использованием международной помощи и сотрудничества для обеспечения в максимальных пределах имеющихся у них ресурсов постепенного внедрения образования и подготовки по правам человека путем применения надлежащих средств, включая принятие законодательных и административных мер и политики.

4. Государства и, когда уместно, соответствующие правительственные органы должны обеспечивать адекватную подготовку в области прав человека и в соответствующих случаях в сфере международного гуманитарного права и международного уголовного права для государственных должностных лиц, гражданских служащих, судей, сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих, а также содействовать адекватной подготовке по правам человека преподавателей, инструкторов и других представителей педагогических специальностей, а также персонала частных структур, действующего от имени государства.

Статья 8

1. Государствам следует вести разработку или содействовать разработке на соответствующем уровне стратегий и политики и, когда целесообразно, планов и программ действий для внедрения образования и подготовки по правам человека, например, посредством их включения в программы школьного и профессионального образования. При этом им следует принимать во внимание Всемирную программу образования в области прав человека и конкретные национальные и местные потребности и приоритеты.

2. В разработку, осуществление и оценку таких стратегий, планов действий, политики и программ, а также в связанные с ними последующие действия следует вовлекать все соответствующие заинтересованные стороны, включая частный сектор, гражданское общество и национальные правозащитные учреждения, содействуя в соответствующих случаях реализации многосторонних инициатив.

Статья 9

Государствам следует содействовать созданию, развитию и укреплению эффективных и независимых национальных правозащитных учреждений в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека («Парижские принципы»)¹, признавая, что национальные правозащитные учреждения могут играть важную и в том числе, когда это необходимо, координирующую роль в продвижении образования и подготовки по правам человека, в частности, путем повышения уровня осведомленности и посредством мобилизации соответствующих государственных и частных субъектов.

Статья 10

1. Различные субъекты общества, включая, в частности, образовательные учреждения, средства информации, семьи, местные сообщества, учреждения гражданского общества, в том числе неправительственные организации, правозащитники и частный сектор, должны играть важную роль в продвижении и обеспечении образования и подготовки в области прав человека.

2. Учреждениям гражданского общества, частному сектору и другим соответствующим заинтересованным субъектам рекомендуется обеспечивать надлежащее образование и подготовку в области прав человека для своего штатного и внештатного персонала.

Статья 11

Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям следует предоставлять образование и подготовку по правам человека своему гражданскому, а также военному и полицейскому персоналу, работающему под их руководством.

¹ Резолюция 48/134, приложение.

Статья 12

1. Международное сотрудничество на всех уровнях должно поддерживать и подкреплять национальные усилия по осуществлению образования и подготовки в области прав человека, в том числе, когда это возможно, на местном уровне.

2. Более эффективному осуществлению образования и подготовки по правам человека могут способствовать дополнительные скоординированные усилия на международном, региональном, национальном и местном уровнях.

3. Следует стимулировать добровольное финансирование проектов и инициатив в области образования и подготовки по правам человека.

Статья 13

1. Международные и региональные правозащитные механизмы должны в рамках их соответствующих мандатов учитывать в своей работе образование и подготовку по правам человека.

2. Государствам рекомендуется включать, когда это целесообразно, в свои доклады для соответствующих правозащитных механизмов информацию о мерах, принятых ими в области образования и подготовки по правам человека.

Статья 14

Государствам следует принимать соответствующие меры для обеспечения эффективного выполнения настоящей Декларации и осуществления последующих действий в связи с ней, а также выделять на это необходимые ресурсы.

УМУМЭЪТИРОФ ЭТИЛГАН ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ ВА АСОСИЙ ЭРКИНЛИКЛАРИНИ РАВБАТЛАНТИРАДИГАН ВА ҲИМОЯ ҚИЛАДИГАН ЖАМИЯТНИНГ АЛОҲИДА ШАХСЛАРИ, ГУРУҲЛАРИ ВА ОРГАНЛАРИНИНГ ҲУҚУҚЛАРИ ВА МАЖБУРИЯТЛАРИ ТЎҒРИСИДА ДЕКЛАРАЦИЯ

Бош Ассамблеянинг 1998 йил 9 декабрдаги
53/144 резолюцияси билан қабул қилинган

Дунёнинг барча мамлакатларида инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш учун Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Уставининг мақсадлари ва тамойилларига риоя қилишнинг муҳим аҳамиятини *тасдиқлаб*, инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ялпи ҳурмат қилиш ва уларга риоя қилишга кўмаклашиш бўйича халқаро саъй-ҳаракатларнинг асосий элементлари сифатида Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси¹ ва Инсон ҳуқуқлари тўғрисида халқаро пактларнинг² муҳим аҳамиятини, ҳамда Бирлашган Миллатлар Ташкилоти системаси доирасида ва минтақавий даражада қабул қилинган инсон ҳуқуқлари бўйича бошқа халқаро шартномаларнинг ҳам муҳим аҳамиятини яна бир марта *тасдиқлаб*;

ҳар бир киши таълим олиш ҳуқуқига эгалигини ва таълим инсон шахсияти ва кадр-қимматини ҳис қилишини ҳар томонлама ривожлантиришга қаратилган бўлиши кераклигини, ҳар бир шахснинг эркин жамиятнинг фойдали иштирокчиси бўлишига имкон яратишни, барча миллатлар ва барча ирқлар, этник ва диний гуруҳлар ўртасида ўзаро бир-бирларини тушунишларига, бағрикенглик ва дўстликка кўмаклашишларини ҳамда тинчилик ва хавфсизликни қўллаб-қувватлаш, ривожланиш ва инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш бўйича Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг фаолиятига кўмаклашишга интилишлари зарурлигини, *яна бир бор тасдиқлаб*;

инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларининг барча бузилиш ҳолатларини, шу жумладан, апартаид, ирқий камситишнинг барча шаклларини, оммавий, қўпол ёки систематик бузишлар, хорижий давлатларнинг мустамлакачилик ёки босиб олиш ҳаракати, агрессия ёки миллий суверенитетга, миллий бирликка ёхуд ҳудудий яхлитликка таҳдид солиш ҳамда халқларнинг ўз тақдирини ўзи белгилашига бўлган ҳуқуқини ва ҳар бир халқнинг ўз бойликлари ва табиий ресурслари устидан тўлиқ суверенитетини амалга оширишга бўлган ҳуқуқини тан олишдан бош тортиши на-

¹ 217 A (III) Резолюция.

² 2200 A (XXI), Резолюция, илова.

тижасида содир бўладиган инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини барча бузилиш ҳолатларига самарали барҳам беришга кўмаклашиш ишларида халқаро ҳамкорликнинг муҳим ролини ва алоҳида шахсларнинг, гуруҳларнинг ва уюшмаларнинг бебаҳо ишларини *тан олиб*,

шу билан бирга, халқаро тинчлик ва хавфсизлик ҳамда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини амалга ошириш ўртасидаги ўзаро боғлиқликни тан олиб, ва халқаро тинчлик ва хавфсизликнинг мавжуд эмаслиги инсон ҳуқуқларига риоя қилмасликни оқлашга асос бўла олмаслигини *чуқур англаб*;

барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини, универсал, бўлинмас, ўзаро бир-бири билан узвий боғлиқ ва уларнинг ҳар бирини ҳеч қандай зиён-заҳмат етказмасдан амалга ошириш, адолатли ва тенг ҳуқуқлилик асосида уларни рағбатлантириш ва амалга ошириш лозим эканлигини *яна бир марта баён этиб*;

инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилишда асосий масъулият ва мажбурият давлат зиммасида эканлигига *яна бир марта урғу бериб*;

ҳар бир шахснинг, гуруҳнинг ва уюшманинг ҳуқуқи ва мажбурияти инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини миллий ва халқаро даражада рағбатлантириш ва янада чуқурроқ англашга кўмаклашиш эканлигини *тан олиб*,

баён қилади:

1-модда

1. Ҳар бир инсон миллий ва халқаро даражада инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини якка ҳолда ҳамда бошқалар билан бирга рағбатлантириш, ҳимоя қилиш ва амалга оширишга ҳаракат қилиш ҳуқуқига эга.

2-модда

1. Ҳар бир давлат барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини, шу жумладан, ўз юрисдикцияси остидаги барча шахсларни якка ҳолда ҳамда бошқалар билан бирга мазкур ҳуқуқ ва эркинликлардан амалиётда фойдалана олишларини таъминлаш учун ижтимоий, иқтисодий ва сиёсий ҳамда бошқа соҳаларда барча зарур бўлган ҳуқуқий кафолатларни яратиш борасида талаб қилиниши мумкин бўлган чора-тадбирларни қабул қилиш орқали амалга ошириш учун асосий масъулият ва мажбуриятларни ўз зиммасига олади.

2. Ҳар бир давлат мазкур Декларацияда қайд қилинган ҳуқуқ ва эркинликларни самарали кафолатларини таъминлаш учун зарур бўлган барча қонунчилик, маъмурий ва бошқа чораларни қабул қилади.

3-модда

Инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари соҳасида Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Устави ва давлатнинг бошқа халқаро мажбуриятларига мослашган ички қонунчилик шундай юридик доирани яратадики, унда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини амалга ошириш ва таъминлаш шарт бўлади, унда мазкур ҳуқуқлар ва эркинликларни рағбатлантириш, ҳимоя қилиш ва самарали амалга ошириш бўйича мазкур Декларацияда қайд қилинган барча тадбирларни амалга оширишлари шарт бўлади.

4-модда

Мазкур Декларацияда ҳеч нарса Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Уставининг мақсадлари ва тамойилларига зарар етказиши ёхуд уларга зид ёхуд Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси¹, Инсон ҳуқуқлари тўғрисида халқаро пактлар² ва шу соҳада қабул қилинган бошқа халқаро шартномалар ва мажбуриятларнинг қоидаларини чеклайдиган ёхуд назар-писанд қилмайдиган тарзда талқин қилиниши мумкин эмас.

5-модда

Инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш мақсадида ҳар бир шахс якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда, миллий ва халқаро даражада:

- а) тинч учрашувлар ёки йиғилишлар ўтказиш;
- б) ноҳукумат ташкилотлар, уюшмалар ёки гуруҳлар тузиш, уларга аъзо бўлиш ва уларнинг фаолиятида иштирок этиш;
- с) ноҳукумат ёки ҳукуматлараро ташкилотлар билан алоқани қўллаб-қувватлаш ҳуқуқига эга.

6-модда

Ҳар бир шахс якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда:

- а) барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари тўғрисида ахборотни билиш, излаш, топиш, олиш ва уларга эгалик қилиш, шу жумладан, мазкур ҳуқуқ ва эркинликлар миллий қонунларда, судда ёки маъмурий тизимларда қандай таъминланиши ҳақидаги ахборотдан эркин фойдаланиш ҳуқуқига эга;
- б) барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари тўғрисида инсон ҳуқуқларига доир халқаро шартномаларни, халқаро шартномаларда бошқа фикрлар, ахборотлар ва билимларни эркин нашр қилиш, узатиш ва тарқатиш;
- с) барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари тўғрисидаги қонунларда ҳам, амалиётда ҳам риоя қилинишига доир фикрларни ўрганиш, муҳокама қилиш, тўплаш ҳамда мазкур ва бошқа зарур воситалардан фойдаланиб, бу масалага жамоатчиликнинг диққат-эътиборини тортиш ҳуқуқига эга.

7-модда

Ҳар бир шахс якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда инсон ҳуқуқларига оид янги ғоялар ва тамойилларни ривожлантириши ва муҳокама қилиши ҳамда уларни тан олинишига эришиш ҳуқуқига эга.

8-модда

1. Ҳар бир шахс якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда ўз мамлакати бошқарувида ва давлат ишларини юритишда ҳеч қандай камситишларсиз иштирок этиш учун мавжуд имкониятдан фойдаланиш ҳуқуқига эга.

2. Бу, хусусан, якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда давлат ишларини юритиш билан шуғулланадиган ҳокимият органлари ва муассасалар ҳамда ташкилотларда вакиллик қилиш, уларнинг фаолиятини янада яхшилашга оид танқи-

¹ 217 А (III) Резолюция.

² Қаранг. 2200 А (XXI), Резолюция, илова.

дий фикр ва таклифлар бериш, инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш, ҳимоя қилиш ва амалга оширишни қийинлаштирадиган ёки орқага ташлайдиган ишларнинг ҳар қандай соҳасига эътиборни тортиш ҳуқуқини ўз ичига олади.

9-модда

1. Инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини, шу жумладан, мазкур Декларацияда эслатилган инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилишни амалга оширишда ҳар бир шахс якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда, ҳуқуқий ҳимоянинг самарали воситаларидан фойдаланиш ҳамда мазкур ҳуқуқлар бузилган тақдирда, уни ҳимоя қилиш ҳуқуқига эга.

2. Шу мақсадда, ҳуқуқлари ва эркинликлари бузилгани эҳтимол қилинган ҳар бир шахс шахсан ўзи ёки қонуний ваколатланган вакили орқали қонун асосида тузилган мустақил, ҳолис ва ваколатли судга ёки бошқа органга шикоят аризасини тақдим қилиши, мазкур орган томонидан оммавий муҳокама пайтида кечиктирмасдан кўриб чиқишига умид қилиши, мазкур органдан қонунга мувофиқ равишда, ушбу бузилган ҳуқуқни тиклашни назарда тутадиган чора бўйича қарор қабул қилиши, мазкур шахснинг ҳуқуқ ёки эркинликлари бузилган деб топилган тақдирда, унга лозим бўлган ҳар қандай компенсацияни тўлатиш ҳуқуқига ҳамда мазкур қарорни мажбуран ижро этириш ҳуқуқларига эга.

3. Шу мақсадда, ҳар бир шахс якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда, жумладан, қуйидаги ҳуқуқларга эга:

а) алоҳида мансабдор шахслар ва давлат органларининг сиёсати ва фаолияти натижасида инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари бузилганлиги муносабати билан давлатнинг ҳуқуқий тизимида назарда тутилган ваколатли миллий суд, маъмурий ёхуд қонунчилик органларига ёки бошқа ҳар қандай ваколатли органга шикоят ёки тегишли мурожаатлар тақдим қилиши, мазкур органлар эса шикоятлар бўйича ўз қарорини сабабсиз кечиктирмасдан қабул қилиши керак;

б) миллий қонунчилик ва қўлланиладиган халқаро мажбуриятлар ва тамойилларга мос тушунча шакллантириш мақсадида очик суд мажлиси, суд муҳокамаси процессларида қатнашиш;

с) инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ҳимоя қилиш ишига профессионал даражада малакали ҳуқуқий ёрдам ёки тегишли консультация ва ёрдамни таклиф қилиш ва бериши.

4. Мазкур мақсадга ва қўлланиладиган халқаро шартномалар ва процедура-ларга мувофиқ, ҳар бир шахс якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари масалалари бўйича ахборот олиш ва кўриб чиқиш ваколатларига эга бўлган универсал ва махсус халқаро органларга тўсиқсиз мурожаат қилиш ҳуқуқига эга.

5. Давлат ўзининг юрисдикцияси остидаги ҳар қандай ҳудудда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари бузилганлиги тўғрисида оқилона асослар борлигига ҳар бир ҳолатда ишонса, ўша заҳоти тергов-суриштирув ишларини зудлик билан ва ҳолис олиб боради ёки таъминлайди.

10-модда

Ҳеч ким талаб қилинган ҳаракат ёки ҳаракатсизлик орқали инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини бузишда иштирок этиши мумкин эмас ҳамда ҳеч ким унда

иштирок этишни рад этганлиги учун қандайдир жазога тортилиши ёки таъқиб қилиниши мумкин эмас.

11-модда

Ҳар бир шахс якка ҳолда ҳамда бошқалар билан биргаликда ўз фаолият тури ёки ўзининг касби билан қонуний асосда шугулланиш ҳуқуқига эга. Ҳар бир киши ўз касбий иш тури бўйича бошқа шахсларнинг инсоний кадр-қиммати, инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларига таъсир қилиши, мазкур ҳуқуқ ва эркинликларни ҳурмат қилиши ҳамда ўз машғулоти ва касб тури билан боғлиқ бўлган – одоб-ахлоқ ва этикага оид тегишли миллий ва халқаро стандартларга риоя қилиши керак.

12-модда

1. Ҳар бир шахс якка тартибда ҳамда бошқалар билан биргаликда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларига таъсир қилиши, мазкур ҳуқуқ ва эркинликларни бузилишига қарши қаратилган тинч фаолият билан иштирок этиш ҳуқуқига эга.

2. Давлат якка тартибда ҳамда бошқалар билан бирга фаолиятда бўлган ҳар қандай шахсни ҳар қандай зўравонликдан, таҳдиддан, ўч олишдан, де-факто ёки де-юре ҳолатидаги салбий камситишдан, таъсир ўтказишдан ёки ҳар қандай ўзбошимча ҳаракатдан ҳимоя қилишни таъминлаш мақсадида Декларацияда эслатилган ҳуқуқларни қонуний равишда амалга ошириш учун барча зарурий чораларни кўради.

3. Шу муносабат билан, ҳар бир шахс якка тартибда ҳамда бошқалар билан биргаликда миллий қонунларни самарали ҳимоя қилиш ёхуд давлатнинг ички фаолияти ёки ҳаракатига қарши тинч воситалардан фойдаланиши натижасида инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари бузилса ҳамда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини амалга оширишга таъсир қиладиган гуруҳ ёки алоҳида шахсларнинг зўравонлик ҳаракатларига қарши чора-тадбирлар кўриш ҳуқуқига эга.

13-модда

Ҳар бир шахс якка тартибда ҳамда бошқалар билан биргаликда, мазкур Декларациянинг 3-моддасига мувофиқ, инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини тинч воситалар билан махсус рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш мақсадида маблағлар талаб қилиш, олиш ва ишлатиш ҳуқуқига эга.

14-модда

1. Давлат ўз юрисдикцияси доирасидаги барча шахсларнинг фуқаролик, сиёсий, иқтисодий, ижтимоий ва маданий ҳуқуқларини тушунишларига кўмаклашиш мақсадида қонунчилик, суд, маъмурий ёки бошқа лозим чораларни қабул қилиш учун жавобгардир.

2. Мазкур чоралар, шу жумладан, қуйидагиларни:

а) инсон ҳуқуқлари тўғрисидаги миллий қонунлар ва қоидалар ҳамда қўлла-ниладиган асосий халқаро шартномаларни нашр қилиш ва кенг миқёсда тарқатиш;

б) инсон ҳуқуқлари соҳасидаги халқаро ҳужжатлардан, шу жумладан, ўзи аъзо бўлган инсон ҳуқуқлари тўғрисидаги халқаро шартномалар асосида таъсис этилган давлат ва унинг органларининг даврий маърузаларидан, уларнинг муҳокамаси ва расмий маърузалари ҳақидаги қисқа ҳисоботлардан тўлиқ ва тенг фойдаланиши.

3. Давлат, қачон зарурат бўлса, ўз юрисдикцияси остидаги барча ҳудудда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш масалалари бўйича янги мустақил миллий институтлар, жумладан, инсон ҳуқуқлари бўйича омбудсман, комиссия ёки миллий институтларнинг ҳар қандай шаклидаги бошқа муассасалар ташкил қилиш ва уларни ривожлантиришни таъминлашни ва қўллаб-қувватлашни ўз ичига олади.

15-модда

Давлат, таълимнинг барча босқичларида инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш ва қўмаклашиш учун юристлар, ҳуқуқни муҳофаза қиладиган органларнинг ходимларини, ҳарбий хизматчиларни, давлат хизматчиларини тайёрлаш учун масъул бўлган барча шахсларнинг малакасини ошириш ҳамда уларга инсон ҳуқуқларини ўқитишнинг тегишли элементларини ўқув дастурларига киритиш учун давлат жавобгардир.

16-модда

Алоҳида шахслар, ноҳукумат ташкилотлар ва тегишли муассасалар барча инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликлари билан боғлиқ ижтимоий масалалар соҳасидаги фаолияти ёрдамида ўз фаолиятларини амалга ошираётган жамият, жамоалар учун хос бўлган фарқ қилувчи хусусиятларини ҳисобга олган ҳолда, масалан, мазкур соҳаларда давлатлар ва барча ирқлар, диний гуруҳлар ўртасида бир-бирларини янада чуқурроқ тушунишларини, бағрикенгликни ва тинчликни мустаҳкамлашни таъминлаш мақсадида таълим, касб бўйича малака ошириш ва илмий тадқиқотларни янада чуқурроқ тушунишга қўмаклашишда муҳим роль ўйнайдилар.

17-модда

Мазкур Декларацияда қайд қилинган ҳуқуқ ва эркинликларни амалга оширишда якка тартибда ва бошқалар билан биргаликда фаолият олиб борадиган ҳар бир шахс фақат тегишли халқаро мажбуриятларга мувофиқ ҳамда қонунларга мос равишда шундай чекловга тортиладиган, бунда у демократик жамиятда бошқа шахсларнинг ҳуқуқ ва эркинликларини тан олиш ва ҳурмат қилишни таъминлаши, маънавият, ижтимоий тартиб ва умумий фаровонликнинг адолатли талабларини қондириши керак бўлади.

18-модда

1. Ҳар бир шахс жамият олдида ва жамият ичида ўзининг шахсиятини эркин ва тўлиқ ривожлантириши мумкин бўлган мажбуриятга эга.

2. Алоҳида шахслар, гуруҳлар, муассасалар ва ноҳукумат ташкилотлар зиммасига демократияни таъминлаш, инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини рағбатлантириш ҳамда демократик жамиятлар, институтлар ва жараёнларни рағбатлантириш, ривожлантириш ишларида муҳим роль ўйнайдиган жавобгарлик унинг зиммасига юклатилади.

3. Худди шунингдек, улар тегишли ҳолларда ижтимоий ва халқаро тартибда ҳар бир шахснинг ҳуқуқларини қўллаб-қувватлаш ва рағбатлантириш ишида муҳим роль ўйнашига тўғри келганда, уларнинг зиммасига шундай жавобгарлик юклати-

ладики, бунда инсон ҳуқуқлари соҳасида Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси ва бошқа шартномаларда мустаҳкамлаб қўйилган ҳуқуқлар ва эркинликларни тўлиқ амалга ошириши мумкин бўлади.

19-модда

Мазкур Декларацияда ҳеч нарса қандайдир бир шахс, гуруҳ ёки жамият ташкилоти ёки қандайдир давлат мазкур Декларацияда баён этилган ҳуқуқ ва эркинликларни барбод қилишга қаратилган бирор бир фаолият билан шуғулланиши ёхуд бирор бир ҳаракат содир этиш ҳуқуқига эга, деган маънода талқин қилиниши мумкин эмас.

20-модда

Ҳеч нарса, мазкур Декларацияда Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг Устави қоидаларига зид бўлган алоҳида шахслар, шахслар гуруҳлари, муассасалар ёки ноҳукумат ташкилотларнинг фаолиятини қўллаб-қувватлаш ва рағбатлантириш учун давлатларга рухсат берар экан, деган маънода талқин қилиниши мумкин эмас.

UMUME'TIROF ETILGAN INSON HUQUQLARI VA ASOSIY ERKINLIKLARINI RAG'BATLANTIRADIGAN VA HIMOYA QILADIGAN JAMIYATNING ALOHIDA SHAXSLARI, GURUHLARI VA ORGANLARINING HUQUQLARI VA MAJBURIYATLARI TO'G'RIDA DEKLARATSIYA

Bosh Assambleyaning 1998 yil 9 dekabrda
53/144 rezolyutsiyasi bilan qabul qilingan

Dunyoning barcha mamlakatlarida inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish va himoya qilish uchun Birlashgan Millatlar Tashkiloti Ustavining maqsadlari va tamoyillariga rioya qilishning muhim ahamiyatini *tasdiqlab*,

inson huquqlari va asosiy erkinliklarini yalpi hurmat qilish va ularga rioya qilishga ko'maklashish bo'yicha xalqaro sa'y-harakatlarning asosiy elementlari sifatida Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi¹ va Inson huquqlari to'g'risida xalqaro paktlarning² muhim ahamiyatini hamda Birlashgan Millatlar Tashkiloti sistemasi doirasida va mintaqaviy darajada qabul qilingan inson huquqlari bo'yicha boshqa xalqaro shartnomalarning ham muhim ahamiyatini *yana bir marta tasdiqlab*;

har bir kishi ta'lim olish huquqiga egaligini va ta'lim inson shaxsiyati va qadriyatini his qilishini har tomonlama rivojlantirishga qaratilgan bo'lishi kerakligini, har bir shaxsning erkin jamiyatning foydali ishtirokchisi bo'lishiga imkon yaratishni, barcha millatlar va barcha irq, etnik va diniy guruhlar o'rtasida o'zaro bir-birlarini tushunishlariga, bag'rikenglik va do'stlikka ko'maklashishlarini hamda tinchlik va xavfsizlikni qo'llab-quvvatlash, rivojlanish va inson huquqlarini rag'batlantirish bo'yicha Birlashgan Millatlar Tashkilotining faoliyatiga ko'maklashishga intilishlari zarurligini, *yana bir bor tasdiqlab*;

inson huquqlari va asosiy erkinliklarining barcha buzilish holatlarini, shu jumladan, apatid, irqiy kamsitishning barcha shakllarini, ommaviy, qo'pol yoki sistematik buzishlar, xorijiy davlatlarning mustamlakachilik yoki bosib olish harakati, agressiya yoki milliy suverenitetga, milliy birlikka yoxud hududiy yaxlitlikka tahdid solish, hamda xalqlarning o'z taqdirini o'zi belgilashiga bo'lgan huquqini va har bir xalqning o'z boyligi va tabiiy resurslari ustidan to'liq suverenitetini amalga oshirishga bo'lgan huquqini tan olishdan bosh tortishi natijasida sodir bo'ladigan inson huquqlari va asosiy erkinliklarini barcha buzilish holatlariga samarali barham berishga ko'maklashish ishlarida xalqaro hamkorlikning muhim rolini va alohida shaxslarning, guruhlarining va uyushmalarining bebaho ishlarini *tan olib*,

¹ 217 A (III) Rezolyutsiya.

² 2200 A (XXI) Rezolyutsiya, ilova.

shu bilan birga, xalqaro tinchlik va xavfsizlik hamda inson huquqlari va asosiy erkinliklarini amalga oshirish o'rtasidagi o'zaro bog'liqlikni tan olib va xalqaro tinchlik va xavfsizlikning mavjud emasligi inson huquqlariga rioya qilmaslikni oqlashga asos bo'la olmasligini *chuqur anglab*;

barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklarini, universal, bo'linmas, o'zaro bir-biri bilan uzviy bog'liq va ularning har birini hech qanday ziyon-zahmat yetkazmasdan amalga oshirish, adolatli va teng huquqlilik asosida ularni rag'batlantirish va amalga oshirish lozim ekanligini *yana bir marta bayon etib*;

inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish va himoya qilishda asosiy mas'uliyat va majburiyat davlat zimmasida ekanligiga yana bir marta urg'u berib;

har bir shaxsning, guruhning va uyushmaning huquqi va majburiyati inson huquqlari va asosiy erkinliklarini milliy va xalqaro darajada rag'batlantirish va yanada chuqurroq anglashga ko'maklashish ekanligini *tan olib*,

bayon qiladi:

1-modda

1. Har bir inson milliy va xalqaro darajada inson huquqlari va asosiy erkinliklarini yakka holda hamda boshqalar bilan birga rag'batlantirish, himoya qilish va amalga oshirishga harakat qilish huquqiga ega.

2-modda

1. Har bir davlat barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklarini, shu jumladan, o'z yurisdiksiyasi ostidagi barcha shaxslarni yakka holda hamda boshqalar bilan birga mazkur huquq va erkinliklardan amaliyotda foydalana olishlarini ta'minlash uchun ijtimoiy, iqtisodiy va siyosiy hamda boshqa sohalarda barcha zarur bo'lgan huquqiy kafolatlarni yaratish borasida talab qilinishi mumkin bo'lgan chora-tadbirlarni qabul qilish orqali amalga oshirish uchun asosiy mas'uliyat va majburiyatlarni o'z zimmasiga oladi.

2. Har bir davlat mazkur Deklaratsiyada qayd qilingan huquq va erkinliklarni samarali kafolatlarini ta'minlash uchun zarur bo'lgan barcha qonunchilik, ma'muriy va boshqa choralarni qabul qiladi.

3-modda

Inson huquqlari va asosiy erkinliklari sohasida Birlashgan Millatlar Tashkilotining Ustavi va davlatning boshqa xalqaro majburiyatlariga moslashgan ichki qonunchilik shunday yuridik doirani yaratadiki, unda inson huquqlari va asosiy erkinliklarini amalga oshirish va ta'minlash shart bo'ladi, unda mazkur huquqlar va erkinliklarni rag'batlantirish, himoya qilish va samarali amalga oshirish bo'yicha mazkur Deklaratsiyada qayd qilingan barcha tadbirlarni amalga oshirishlari shart bo'ladi.

4-modda

Mazkur Deklaratsiyada hech narsa Birlashgan Millatlar Tashkiloti Ustavining maqsadlari va tamoyillariga zarar yetkazishi yoxud ularga zid yoki Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi¹, Inson huquqlari to'g'risida xalqaro paktlar² va shu

¹ 217 A (III) Rezolyutsiya.

² Qarang. 2200 A (XXI) Rezolyutsiya, ilova.

sohada qabul qilingan boshqa xalqaro shartnomalar va majburiyatlarning qoidalarini cheklaydigan yoxud nazar-pisand qilmaydigan tarzda talqin qilinishi mumkin emas.

5-modda

Inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish va himoya qilish maqsadida har bir shaxs yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda, milliy va xalqaro darajada:

- a) tinch uchrashuvlar yoki yig'ilishlar o'tkazish;
- b) nohukumat tashkilotlar, uyushmalar yoki guruhlar tuzish, ularga a'zo bo'lish va ularning faoliyatida ishtirok etish;
- c) nohukumat yoki hukumatlararo tashkilotlar bilan aloqani qo'llab-quvvatlash huquqiga ega.

6-modda

Har bir shaxs yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda:

- a) barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklari to'g'risida axborotni bilish, izlash, topish, olish va ularga egalik qilish, shu jumladan, mazkur huquq va erkinliklar milliy qonunlarda, sudda yoki ma'muriy tizimlarda qanday ta'minlanishi haqidagi axborotdan erkin foydalanish huquqiga ega;
- b) barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklari to'g'risida inson huquqlariga doir xalqaro shartnomalarni, xalqaro shartnomalarda boshqa fikrlar, axborotlar va bilimlarni erkin nashr qilish, uzatish va tarqatish;
- c) barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklari to'g'risidagi, qonunlarda ham, amaliyotda ham rioya qilinishiga doir fikrlarni o'rganish, muhokama qilish, to'plash, hamda mazkur va boshqa zarur vositalardan foydalanib, bu masalaga jamoatchilikning diqqat-e'tiborini tortish huquqiga ega.

7-modda

Har bir shaxs yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda inson huquqlariga oid yangi g'oyalar va tamoyillarni rivojlantirishi va muhokama qilishi hamda ularni tan olinishiga erishish huquqiga ega.

8-modda

1. Har bir shaxs yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda o'z mamlakati boshqaruvida va davlat ishlarini yuritishda hech qanday kamsitishlarsiz ishtirok etish uchun mavjud imkoniyatdan foydalanish huquqiga ega.

2. Bu, xususan, yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda davlat ishlarini yuritish bilan shug'ullanadigan hokimiyat organlari va muassasalar hamda tashkilotlarda vakillik qilish, ularning faoliyatini yanada yaxshilashga oid tanqidiy fikr va takliflar berish, inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish, himoya qilish va amalga oshirishni qiyinlashtiradigan yoki orqaga tashlaydigan ishlarning har qanday sohasiga e'tiborni tortish huquqini o'z ichiga oladi.

9-modda

1. Inson huquqlari va asosiy erkinliklarini, shu jumladan, mazkur Deklaratsiyada eslatilgan inson huquqlarini rag'batlantirish va himoya qilishni amalga oshirishda har bir shaxs yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda huquqiy himoyaning samarali vositalaridan foydalanish hamda mazkur huquqlar buzilgan taqdirda, uni himoya qilish huquqiga ega.

2. Shu maqsadda, huquqlari va erkinliklari buzilgani ehtimol qilingan har bir shaxs, shaxsan o'zi yoki qonuniy vakolatlangan vakili orqali qonun asosida tuzilgan mustaqil, xolis va vakolatli sudga yoki boshqa organga shikoyat arizasini taqdim qilishi, mazkur organ tomonidan ommaviy muhokama paytida kechiktirmasdan ko'rib chiqilishiga umid qilishi, mazkur organdan qonunga muvofiq ravishda, ushbu buzilgan huquqni tiklashni nazarda tutadigan chora bo'yicha qaror qabul qilishi, mazkur shaxsning huquq yoki erkinliklari buzilgan deb topilgan taqdirda, unga lozim bo'lgan har qanday kompensatsiyani to'latish huquqiga hamda mazkur qarorni majburan ijro ettirish huquqlariga ega.

3. Shu maqsadda, har bir shaxs yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda, jumladan, quyidagi huquqlarga ega:

a) alohida mansabdor shaxslar va davlat organlarining siyosati va faoliyati natijasida inson huquqlari va asosiy erkinliklari buzilganligi munosabati bilan davlatning huquqiy tizimida nazarda tutilgan vakolatli milliy sud, ma'muriy yoxud qonunchilik organlariga yoki boshqa har qanday vakolatli organga shikoyat yoki tegishli murojaatlar taqdim qilishi, mazkur organlar esa shikoyatlar bo'yicha o'z qarorini sababsiz kechiktirmasdan qabul qilishi kerak;

b) milliy qonunchilik va qo'llaniladigan xalqaro majburiyatlar va tamoyillarga mos tushuncha shakllantirish maqsadida ochiq sud majlisi, sud muhokamasi protsesslarida qatnashish;

c) inson huquqlari va asosiy erkinliklarini himoya qilish ishiga professional darajada malakali huquqiy yordam yoki tegishli konsultatsiya va yordamni taklif qilish va berishi.

4. Mazkur maqsadga va qo'llaniladigan xalqaro shartnomalar va proseduralarga muvofiq, har bir shaxs yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda inson huquqlari va asosiy erkinliklari masalalari bo'yicha axborot olish va ko'rib chiqish vakolatlariga ega bo'lgan universal va maxsus xalqaro organlarga to'siqsiz murojaat qilish huquqiga ega.

5. Davlat o'zining yurisdiksiyasi ostidagi har qanday hududda inson huquqlari va asosiy erkinliklari buzilganligi to'g'risida oqilona asoslar borligiga har bir holatda ishonsa, o'sha zahoti tergov-surishtiruv ishlarini zudlik bilan va xolis olib boradi yoki ta'minlaydi.

10-modda

Hech kim talab qilingan harakat yoki harakatsizlik orqali inson huquqlari va asosiy erkinliklarini buzishda ishtirok etishi mumkin emas hamda hech kim unda ishtirok etishni rad etganligi uchun qandaydir jazoga tortilishi yoki ta'qib qilinishi mumkin emas.

11-modda

Har bir shaxs yakka holda hamda boshqalar bilan birgalikda o'z faoliyat turi yoki o'zining kasbi bilan qonuniy asosda shug'ullanish huquqiga ega. Har bir kishi o'z kasbiy ish turi bo'yicha boshqa shaxslarning insoniy qadr-qimmatini, inson huquqlari va asosiy erkinliklariga ta'sir qilishi, mazkur huquq va erkinliklarni hurmat qilishi hamda o'z mashg'uloti va kasb turi bilan bog'liq bo'lgan – odob-axloq va etikaga oid tegishli milliy va xalqaro standartlarga rioya qilishi kerak.

12-modda

1. Har bir shaxs yakka tartibda hamda boshqalar bilan birgalikda inson huquqlari va asosiy erkinliklariga ta'sir qilishi, mazkur huquq va erkinliklarni buzilishiga qarshi qaratilgan tinch faoliyat bilan ishtirok etish huquqiga ega.

2. Davlat yakka tartibda hamda boshqalar bilan birga faoliyatda bo'lgan har qanday shaxsni, har qanday zo'rvonlikdan, tahdiddan, o'ch olishdan, de-fakto yoki de-yure holatidagi salbiy kamsitishdan, ta'sir o'tkazishdan yoki har qanday o'zboshimcha harakatdan himoya qilishni ta'minlash maqsadida Deklaratsiyada eslatilgan huquqlarni qonuniy ravishda amalga oshirish uchun barcha zaruriy choralarni ko'radi.

3. Shu munosabat bilan, har bir shaxs yakka tartibda hamda boshqalar bilan birgalikda milliy qonunlarni samarali himoya qilish yoxud davlatning ichki faoliyati yoki harakatiga qarshi tinch vositalardan foydalanishi natijasida inson huquqlari va asosiy erkinliklari buzilsa hamda inson huquqlari va asosiy erkinliklarini amalga oshirishga ta'sir qiladigan guruh yoki alohida shaxslarning zo'rvonlik harakatlariga qarshi chora-tadbirlar ko'rish huquqiga ega.

13-modda

Har bir shaxs yakka tartibda hamda boshqalar bilan birgalikda, mazkur Deklaratsiyaning 3-moddasiga muvofiq, inson huquqlari va asosiy erkinliklarini tinch vositalar bilan maxsus rag'batlantirish va himoya qilish maqsadida mablag'lar talab qilish, olish va ishlatish huquqiga ega.

14-modda

1. Davlat o'z yurisdiksiyasi doirasidagi barcha shaxslarning fuqarolik, siyosiy, iqtisodiy, ijtimoiy va madaniy huquqlarini tushunishlariga ko'maklashish maqsadida qonunchilik, sud, ma'muriy yoki boshqa lozim choralarni qabul qilish uchun javobgardir.

2. Mazkur choralari, shu jumladan, quyidagilarni:

a) inson huquqlari to'g'risidagi milliy qonunlar va qoidalar hamda qo'llaniladigan asosiy xalqaro shartnomalarni nashr qilish va keng miqiyosda tarqatish;

b) inson huquqlari sohasidagi xalqaro hujjatlardan, shu jumladan, o'zi a'zo bo'lgan inson huquqlari to'g'risidagi xalqaro shartnomalar asosida ta'sis etilgan davlat va uning organlarining davriy ma'ruzalaridan, ularning muhokamasi va rasmiy ma'ruzalari haqidagi qisqa hisobotlardan to'liq va teng foydalanishi.

3. Davlat, qachon zarurat bo'lsa, o'z yurisdiksiyasi ostidagi barcha hududda inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish va himoya qilish masalalari bo'yicha yangi mustaqil milliy institutlar, jumladan, inson huquqlari bo'yicha ombudsman, komissiya yoki milliy institutlarning har qanday shaklidagi boshqa muassasalar tashkil qilish va ularni rivojlantirishni ta'minlashni va qo'llab-quvvatlashni o'z ichiga oladi.

15-modda

Davlat, ta'limning barcha bosqichlarida inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish va ko'maklashish uchun yuristlar, huquqni muhofaza qiladigan organlarning xodimlarini, harbiy xizmatchilarni, davlat xizmatchilarini tayyorlash uchun mas'ul bo'lgan barcha shaxslarning malakasini oshirish hamda ularga inson huquqlarini o'qitishning tegishli elementlarini o'quv dasturlariga kiritish uchun davlat javobgardir.

16-modda

Alohida shaxslar, nohukumat tashkilotlar va tegishli muassasalar barcha inson huquqlari va asosiy erkinliklari bilan bog'liq ijtimoiy masalalar sohasidagi faoliyati yordamida o'z faoliyatlarini amalga oshirayotgan jamiyat, jamoalar uchun xos bo'lgan

farq qiluvchi xususiyatlarini hisobga olgan holda, masalan, mazkur sohalarida davlatlar va barcha irq, diniy guruhlar o'rtasida bir-birlarini yanada chuqurroq tushunishlarini, bag'rikenglikni va tinchlikni mustahkamlashni ta'minlash maqsadida ta'lim, kasb bo'yicha malaka oshirish va ilmiy tadqiqotlarni yanada chuqurroq tushunishga ko'maklashishda muhim rol o'ynaydilar.

17-modda

Mazkur Deklaratsiyada qayd qilingan huquq va erkinliklarni amalga oshirishda yakka tartibda va boshqalar bilan birgalikda faoliyat olib boradigan har bir shaxs faqat tegishli xalqaro majburiyatlarga muvofiq hamda qonunlarga mos ravishda shunday cheklovga tortiladiki, bunda u demokratik jamiyatda boshqa shaxslarning huquq va erkinliklarini tan olish va hurmat qilishni ta'minlashi, ma'naviyat, ijtimoiy tartib va umumiy farovonlikning adolatli talablarini qondirishi kerak bo'ladi.

18-modda

1. Har bir shaxs jamiyat oldida va jamiyat ichida o'zining shaxsiyatini erkin va to'liq rivojlantirishi mumkin bo'lgan majburiyatga ega.

2. Alohida shaxslar, guruhlar, muassasalar va nohukumat tashkilotlar zimmasiga demokratiyani ta'minlash, inson huquqlari va asosiy erkinliklarini rag'batlantirish hamda demokratik jamiyatlar, institutlar va jarayonlarni rag'batlantirish, rivojlantirish ishlarida muhim rol o'ynaydigan javobgarlik uning zimmasiga yuklatiladi.

3. Xuddi shuningdek, ular tegishli hollarda ijtimoiy va xalqaro tartibda har bir shaxsning huquqlarini qo'llab-quvvatlash va rag'batlantirish ishida muhim rol o'ynashiga to'g'ri kelganda, ularning zimmasiga shunday javobgarlik yuklatiladiki, bunda inson huquqlari sohasida Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi va boshqa shartnomalarda mustahkamlab qo'yilgan huquqlar va erkinliklarni to'liq amalga oshirishi mumkin bo'ladi.

19-modda

Mazkur Deklaratsiyada hech narsa qandaydir bir shaxs, guruh yoki jamiyat tashkiloti yoki qandaydir davlat mazkur Deklaratsiyada bayon etilgan huquq va erkinliklarni barbot qilishga qaratilgan biror bir faoliyat bilan shug'ullanishi yoxud biror bir harakat sodir etish huquqiga ega, degan ma'noda talqin qilinishi mumkin emas.

20-modda

Hech narsa, mazkur Deklaratsiyada Birlashgan Millatlar Tashkilotining Ustavi qoidalariga zid bo'lgan alohida shaxslar, shaxslar guruhlari, muassasalar yoki nohukumat tashkilotlarning faoliyatini qo'llab-quvvatlash va rag'batlantirish uchun davlatlarga ruxsat berar ekan, degan ma'noda talqin qilinishi mumkin emas.

DECLARATION ON THE RIGHT AND RESPONSIBILITY OF INDIVIDUALS, GROUPS AND ORGANS OF SOCIETY TO PROMOTE AND PROTECT UNIVERSALLY RECOGNIZED HUMAN RIGHTS AND FUNDAMENTAL FREEDOMS

Adopted by General Assembly resolution 53/144 of 9 December 1998

The General Assembly,

Reaffirming the importance of the observance of the purposes and principles of the Charter of the United Nations for the promotion and protection of all human rights and fundamental freedoms for all persons in all countries of the world,

Reaffirming also the importance of the Universal Declaration of Human Rights¹ and the International Covenants on Human Rights² as basic elements of international efforts to promote universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms and the importance of other human rights instruments adopted within the United Nations system, as well as those at the regional level,

Stressing that all members of the international community shall fulfil, jointly and separately, their solemn obligation to promote and encourage respect for human rights and fundamental freedoms for all without distinction of any kind, including distinctions based on race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status, and reaffirming the particular importance of achieving international cooperation to fulfil this obligation according to the Charter,

Acknowledging the important role of international cooperation for, and the valuable work of individuals, groups and associations in contributing to, the effective elimination of all violations of human rights and fundamental freedoms of peoples and individuals, including in relation to mass, flagrant or systematic violations such as those resulting from apartheid, all forms of racial discrimination, colonialism, foreign domination or occupation, aggression or threats to national sovereignty, national unity or territorial integrity and from the refusal to recognize the right of peoples to self-determination and the right of every people to exercise full sovereignty over its wealth and natural resources,

Recognizing the relationship between international peace and security and the enjoyment of human rights and fundamental freedoms, and mindful that the absence of international peace and security does not excuse non-compliance,

Reiterating that all human rights and fundamental freedoms are universal, indivisible, interdependent and interrelated and should be promoted and implemented in a fair and equitable manner, without prejudice to the implementation of each of those rights and freedoms,

¹ Resolution 217 A (III).

² Resolution 2200 A (XXI), annex.

Stressing that the prime responsibility and duty to promote and protect human rights and fundamental freedoms lie with the State,

Recognizing the right and the responsibility of individuals, groups and associations to promote respect for and foster knowledge of human rights and fundamental freedoms at the national and international levels,

Declares:

Article 1

Everyone has the right, individually and in association with others, to promote and to strive for the protection and realization of human rights and fundamental freedoms at the national and international levels.

Article 2

1. Each State has a prime responsibility and duty to protect, promote and implement all human rights and fundamental freedoms, *inter alia*, by adopting such steps as may be necessary to create all conditions necessary in the social, economic, political and other fields, as well as the legal guarantees required to ensure that all persons under its jurisdiction, individually and in association with others, are able to enjoy all those rights and freedoms in practice.

2. Each State shall adopt such legislative, administrative and other steps as may be necessary to ensure that the rights and freedoms referred to in the present Declaration are effectively guaranteed.

Article 3

Domestic law consistent with the Charter of the United Nations and other international obligations of the State in the field of human rights and fundamental freedoms is the juridical framework within which human rights and fundamental freedoms should be implemented and enjoyed and within which all activities referred to in the present Declaration for the promotion, protection and effective realization of those rights and freedoms should be conducted.

Article 4

Nothing in the present Declaration shall be construed as impairing or contradicting the purposes and principles of the Charter of the United Nations or as restricting or derogating from the provisions of the Universal Declaration of Human Rights, the International Covenants on Human Rights and other international instruments and commitments applicable in this field.

Article 5

For the purpose of promoting and protecting human rights and fundamental freedoms, everyone has the right, individually and in association with others, at the national and international levels:

- (a) To meet or assemble peacefully;
- (b) To form, join and participate in non-governmental organizations, associations or groups;
- (c) To communicate with non-governmental or intergovernmental organizations.

Article 6

Everyone has the right, individually and in association with others:

(a) To know, seek, obtain, receive and hold information about all human rights and fundamental freedoms, including having access to information as to how those rights and freedoms are given effect in domestic legislative, judicial or administrative systems;

(b) As provided for in human rights and other applicable international instruments, freely to publish, impart or disseminate to others views, information and knowledge on all human rights and fundamental freedoms;

(c) To study, discuss, form and hold opinions on the observance, both in law and in practice, of all human rights and fundamental freedoms and, through these and other appropriate means, to draw public attention to those matters.

Article 7

Everyone has the right, individually and in association with others, to develop and discuss new human rights ideas and principles and to advocate their acceptance.

Article 8

1. Everyone has the right, individually and in association with others, to have effective access, on a non-discriminatory basis, to participation in the government of his or her country and in the conduct of public affairs.

2. This includes, *inter alia*, the right, individually and in association with others, to submit to governmental bodies and agencies and organizations concerned with public affairs criticism and proposals for improving their functioning and to draw attention to any aspect of their work that may hinder or impede the promotion, protection and realization of human rights and fundamental freedoms.

Article 9

1. In the exercise of human rights and fundamental freedoms, including the promotion and protection of human rights as referred to in the present Declaration, everyone has the right, individually and in association with others, to benefit from an effective remedy and to be protected in the event of the violation of those rights.

2. To this end, everyone whose rights or freedoms are allegedly violated has the right, either in person or through legally authorized representation, to complain to and have that complaint promptly reviewed in a public hearing before an independent, impartial and competent judicial or other authority established by law and to obtain from such an authority a decision, in accordance with law, providing redress, including any compensation due, where there has been a violation of that person's rights or freedoms, as well as enforcement of the eventual decision and award, all without undue delay.

3. To the same end, everyone has the right, individually and in association with others, *inter alia*:

(a) To complain about the policies and actions of individual officials and governmental bodies with regard to violations of human rights and fundamental freedoms, by petition or other appropriate means, to competent domestic judicial, administrative or legislative authorities or any other competent authority provided for by the legal system of the State, which should render their decision on the complaint without undue delay;

(b) To attend public hearings, proceedings and trials so as to form an opinion on their compliance with national law and applicable international obligations and commitments;

(c) To offer and provide professionally qualified legal assistance or other relevant advice and assistance in defending human rights and fundamental freedoms.

4. To the same end, and in accordance with applicable international instruments and procedures, everyone has the right, individually and in association with others, to unhindered access to and communication with international bodies with general or special competence to receive and consider communications on matters of human rights and fundamental freedoms.

5. The State shall conduct a prompt and impartial investigation or ensure that an inquiry takes place whenever there is reasonable ground to believe that a violation of human rights and fundamental freedoms has occurred in any territory under its jurisdiction.

Article 10

No one shall participate, by act or by failure to act where required, in violating human rights and fundamental freedoms and no one shall be subjected to punishment or adverse action of any kind for refusing to do so.

Article 11

Everyone has the right, individually and in association with others, to the lawful exercise of his or her occupation or profession. Everyone who, as a result of his or her profession, can affect the human dignity, human rights and fundamental freedoms of others should respect those rights and freedoms and comply with relevant national and international standards of occupational and professional conduct or ethics.

Article 12

1. Everyone has the right, individually and in association with others, to participate in peaceful activities against violations of human rights and fundamental freedoms.

2. The State shall take all necessary measures to ensure the protection by the competent authorities of everyone, individually and in association with others, against any violence, threats, retaliation, de facto or de jure adverse discrimination, pressure or any other arbitrary action as a consequence of his or her legitimate exercise of the rights referred to in the present Declaration.

3. In this connection, everyone is entitled, individually and in association with others, to be protected effectively under national law in reacting against or opposing, through peaceful means, activities and acts, including those by omission, attributable to States that result in violations of human rights and fundamental freedoms, as well as acts of violence perpetrated by groups or individuals that affect the enjoyment of human rights and fundamental freedoms.

Article 13

Everyone has the right, individually and in association with others, to solicit, receive and utilize resources for the express purpose of promoting and protecting human rights and fundamental freedoms through peaceful means, in accordance with article 3 of the present Declaration.

Article 14

1. The State has the responsibility to take legislative, judicial, administrative or other appropriate measures to promote the understanding by all persons under its jurisdiction of their civil, political, economic, social and cultural rights.

2. Such measures shall include, inter alia:

(a) The publication and widespread availability of national laws and regulations and of applicable basic international human rights instruments;

(b) Full and equal access to international documents in the field of human rights, including the periodic reports by the State to the bodies established by the international human rights treaties to which it is a party, as well as the summary records of discussions and the official reports of these bodies.

3. The State shall ensure and support, where appropriate, the creation and development of further independent national institutions for the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms in all territory under its jurisdiction, whether they be ombudsmen, human rights commissions or any other form of national institution.

Article 15

The State has the responsibility to promote and facilitate the teaching of human rights and fundamental freedoms at all levels of education and to ensure that all those responsible for training lawyers, law enforcement officers, the personnel of the armed forces and public officials include appropriate elements of human rights teaching in their training programme.

Article 16

Individuals, non-governmental organizations and relevant institutions have an important role to play in contributing to making the public more aware of questions relating to all human rights and fundamental freedoms through activities such as education, training and research in these areas to strengthen further, inter alia, understanding, tolerance, peace and friendly relations among nations and among all racial and religious groups, bearing in mind the various backgrounds of the societies and communities in which they carry out their activities.

Article 17

In the exercise of the rights and freedoms referred to in the present Declaration, everyone, acting individually and in association with others, shall be subject only to such limitations as are in accordance with applicable international obligations and are determined by law solely for the purpose of securing due recognition and respect for the rights and freedoms of others and of meeting the just requirements of morality, public order and the general welfare in a democratic society.

Article 18

1. Everyone has duties towards and within the community, in which alone the free and full development of his or her personality is possible.

2. Individuals, groups, institutions and non-governmental organizations have an important role to play and a responsibility in safeguarding democracy, promoting human

rights and fundamental freedoms and contributing to the promotion and advancement of democratic societies, institutions and processes.

3. Individuals, groups, institutions and non-governmental organizations also have an important role and a responsibility in contributing, as appropriate, to the promotion of the right of everyone to a social and international order in which the rights and freedoms set forth in the Universal Declaration of Human Rights and other human rights instruments can be fully realized.

Article 19

Nothing in the present Declaration shall be interpreted as implying for any individual, group or organ of society or any State the right to engage in any activity or to perform any act aimed at the destruction of the rights and freedoms referred to in the present Declaration.

Article 20

Nothing in the present Declaration shall be interpreted as permitting States to support and promote activities of individuals, groups of individuals, institutions or non-governmental organizations contrary to the provisions of the Charter of the United Nations.

DÉCLARATION SUR LE DROIT ET LA RESPONSABILITÉ DES INDIVIDUS, GROUPES ET ORGANES DE LA SOCIÉTÉ DE PROMOUVOIR ET PROTÉGER LES DROITS DE L'HOMME ET LES LIBERTÉS FONDAMENTALES UNIVERSELLEMENT RECONNUS

Résolution 53/144 adoptée par l'Assemblée générale le 9 décembre 1998

L'Assemblée générale,

Réaffirmant l'importance que revêt la réalisation des buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies pour la promotion et la protection de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales pour tous, dans tous les pays du monde,

Réaffirmant également l'importance de la Déclaration universelle des droits de l'homme¹ et des Pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme² en tant qu'éléments fondamentaux des efforts internationaux visant à promouvoir le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales, ainsi que l'importance des autres instruments relatifs aux droits de l'homme adoptés par les organes et organismes des Nations Unies, et de ceux adoptés au niveau régional,

Soulignant que tous les membres de la communauté internationale doivent remplir, conjointement et séparément, leur obligation solennelle de promouvoir et encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction aucune, notamment sans distinction fondée sur la race, la couleur, le sexe, la langue, la religion, l'opinion, politique ou autre, l'origine nationale ou sociale, la fortune, la naissance ou toute autre situation, et réaffirmant qu'il importe en particulier de coopérer à l'échelle internationale pour remplir cette obligation conformément à la Charte,

Reconnaissant le rôle important que joue la coopération internationale et la précieuse contribution qu'apportent les individus, groupes et associations à l'élimination effective de toutes les violations des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples et des personnes, notamment des violations massives, flagrantes ou systématiques telles que celles qui résultent de l'apartheid, de toutes les formes de discrimination raciale, du colonialisme, de la domination ou de l'occupation étrangère, de l'agression ou des menaces contre la souveraineté nationale, l'unité nationale ou l'intégrité territoriale, ainsi que du refus de reconnaître le droit des peuples à l'autodétermination et le droit de chaque peuple d'exercer sa souveraineté pleine et entière sur ses richesses et ses ressources naturelles,

Considérant les liens qui existent entre la paix et la sécurité internationales, d'une part, et la jouissance des droits de l'homme et des libertés fondamentales, d'autre part, et consciente du fait que l'absence de paix et de sécurité internationales n'excuse pas le non-respect de ces droits et libertés,

¹ Résolution 217 A (III).

² Résolution 2200 A (XXI), annexe.

Réaffirmant que tous les droits de l'homme et toutes les libertés fondamentales sont universels, indivisibles, interdépendants et indissociables, et qu'il faut les promouvoir et les rendre effectifs en toute équité, sans préjudice de leur mise en œuvre individuelle,

Soulignant que c'est à l'État qu'incombent la responsabilité première et le devoir de promouvoir et protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales,

Reconnaissant que les individus, groupes et associations ont le droit et la responsabilité de promouvoir le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales et de les faire connaître aux niveaux national et international,

Déclare:

Article premier

Chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, de promouvoir la protection et la réalisation des droits de l'homme et des libertés fondamentales aux niveaux national et international.

Article 2

1. Chaque État a, au premier chef, la responsabilité et le devoir de protéger, promouvoir et rendre effectifs tous les droits de l'homme et toutes les libertés fondamentales, notamment en adoptant les mesures nécessaires pour instaurer les conditions sociales, économiques, politiques et autres ainsi que les garanties juridiques voulues pour que toutes les personnes relevant de sa juridiction puissent, individuellement ou en association avec d'autres, jouir en pratique de tous ces droits et de toutes ces libertés.

2. Chaque État adopte les mesures législatives, administratives et autres nécessaires pour assurer la garantie effective des droits et libertés visés par la présente Déclaration.

Article 3

Les dispositions du droit interne qui sont conformes à la Charte des Nations Unies et aux autres obligations internationales de l'État dans le domaine des droits de l'homme et des libertés fondamentales servent de cadre juridique pour la mise en œuvre et l'exercice des droits de l'homme et des libertés fondamentales ainsi que pour toutes les activités visées dans la présente Déclaration qui ont pour objet la promotion, la protection et la réalisation effective de ces droits et libertés.

Article 4

Aucune disposition de la présente Déclaration ne peut être interprétée comme portant atteinte aux buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies ou allant à leur encontre, ni comme apportant des restrictions aux dispositions de la Déclaration universelle des droits de l'homme, des Pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme et des autres instruments et engagements internationaux applicables dans ce domaine, ou y dérogeant.

Article 5

Afin de promouvoir et protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales, chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, aux niveaux national et international:

- a) De se réunir et de se rassembler pacifiquement;
- b) De former des organisations, associations ou groupes non gouvernementaux, de s'y affilier et d'y participer;

c) De communiquer avec des organisations non gouvernementales ou intergouvernementales.

Article 6

Chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres:

a) De détenir, rechercher, obtenir, recevoir et conserver des informations sur tous les droits de l'homme et toutes les libertés fondamentales en ayant notamment accès à l'information quant à la manière dont il est donné effet à ces droits et libertés dans le système législatif, judiciaire ou administratif national;

b) Conformément aux instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme et autres instruments internationaux applicables, de publier, communiquer à autrui ou diffuser librement des idées, informations et connaissances sur tous les droits de l'homme et toutes les libertés fondamentales;

c) D'étudier, discuter, apprécier et évaluer le respect, tant en droit qu'en pratique, de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales et, par ces moyens et autres moyens appropriés, d'appeler l'attention du public sur la question.

Article 7

Chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, d'élaborer de nouveaux principes et idées dans le domaine des droits de l'homme, d'en discuter et d'en promouvoir la reconnaissance.

Article 8

1. Chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, de participer effectivement, sur une base non discriminatoire, au gouvernement de son pays et à la direction des affaires publiques.

2. Ce droit comporte notamment le droit, individuellement ou en association avec d'autres, de soumettre aux organes et institutions de l'État, ainsi qu'aux organismes s'occupant des affaires publiques, des critiques et propositions touchant l'amélioration de leur fonctionnement, et de signaler tout aspect de leur travail qui risque d'entraver ou empêcher la promotion, la protection et la réalisation des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Article 9

1. Dans l'exercice des droits de l'homme et des libertés fondamentales, y compris le droit de promouvoir et protéger les droits de l'homme visés dans la présente Déclaration, chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, de disposer d'un recours effectif et de bénéficier d'une protection en cas de violation de ces droits.

2. À cette fin, toute personne dont les droits ou libertés auraient été violés a le droit, en personne ou par l'entremise d'un représentant autorisé par la loi, de porter plainte et de faire examiner rapidement sa plainte en audience publique par une autorité judiciaire ou toute autre autorité instituée par la loi qui soit indépendante, impartiale et compétente, et d'obtenir de cette autorité une décision, prise conformément à la loi, lui accordant réparation, y compris une indemnisation, lorsque ses droits ou libertés ont été violés, ainsi que l'application de la décision et du jugement éventuel, le tout sans retard excessif.

3. À cette même fin, chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, notamment:

a) De se plaindre de la politique et de l'action de fonctionnaires et d'organes de l'État qui auraient commis des violations des droits de l'homme et des libertés fondamentales, au moyen de pétitions ou autres moyens appropriés, auprès des autorités judiciaires, administratives ou législatives nationales compétentes ou de toute autre autorité compétente instituée conformément au système juridique de l'État, qui doit rendre sa décision sans retard excessif;

b) D'assister aux audiences, procédures et procès publics afin de se faire une opinion sur leur conformité avec la législation nationale et les obligations et engagements internationaux applicables;

c) D'offrir et prêter une assistance juridique professionnelle qualifiée ou tout autre conseil et appui pertinents pour la défense des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

4. À cette même fin et conformément aux procédures et instruments internationaux applicables, chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, de s'adresser sans restriction aux organes internationaux compétents de manière générale ou spéciale pour recevoir et examiner des communications relatives aux droits de l'homme, et de communiquer librement avec ces organes.

5. L'État doit mener une enquête rapide et impartiale ou veiller à ce qu'une procédure d'instruction soit engagée lorsqu'il existe des raisons de croire qu'une violation des droits de l'homme et des libertés fondamentales s'est produite dans un territoire relevant de sa juridiction.

Article 10

Nul ne doit participer à la violation des droits de l'homme et des libertés fondamentales en agissant ou en s'abstenant d'agir quand les circonstances l'exigent, et nul ne peut être châtié ou inquiété pour avoir refusé de porter atteinte à ces droits et libertés.

Article 11

Chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, d'exercer son occupation ou sa profession conformément à la loi. Quiconque risque, de par sa profession ou son occupation, de porter atteinte à la dignité de la personne humaine, aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales d'autrui doit respecter ces droits et libertés et se conformer aux normes nationales ou internationales pertinentes de conduite ou d'éthique professionnelle.

Article 12

1. Chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, de participer à des activités pacifiques pour lutter contre les violations des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

2. L'État prend toutes les mesures nécessaires pour assurer que les autorités compétentes protègent toute personne, individuellement ou en association avec d'autres, de toute violence, menace, représailles, discrimination de facto ou de jure, pression ou autre action arbitraire dans le cadre de l'exercice légitime des droits visés dans la présente Déclaration.

3. À cet égard, chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, d'être efficacement protégé par la législation nationale quand il réagit par des moyens pacifiques contre des activités et actes, y compris ceux résultant d'omissions, imputables à l'État et ayant entraîné des violations des droits de l'homme et des libertés fondamentales, ainsi

que contre des actes de violence perpétrés par des groupes ou individus qui entravent l'exercice des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Article 13

Chacun a le droit, individuellement ou en association avec d'autres, de solliciter, recevoir et utiliser des ressources dans le but exprès de promouvoir et protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales par des moyens pacifiques, conformément à l'article 3 de la présente Déclaration.

Article 14

1. Il incombe à l'État de prendre les mesures appropriées sur les plans législatif, judiciaire, administratif ou autre en vue de mieux faire prendre conscience à toutes les personnes relevant de sa juridiction de leurs droits civils, politiques, économiques, sociaux et culturels.

2. Ces mesures doivent comprendre, notamment:

a) La publication et la large disponibilité des textes de lois et règlements nationaux et des instruments internationaux fondamentaux relatifs aux droits de l'homme;

b) Le plein accès dans des conditions d'égalité aux documents internationaux dans le domaine des droits de l'homme, y compris les rapports périodiques présentés par l'État aux organes créés en vertu d'instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme auxquels il est partie, ainsi que les comptes rendus analytiques de l'examen des rapports et les rapports officiels de ces organes.

3. L'État encourage et appuie, lorsqu'il convient, la création et le développement d'autres institutions nationales indépendantes pour la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales dans tout territoire relevant de sa juridiction, qu'il s'agisse d'un médiateur, d'une commission des droits de l'homme ou de tout autre type d'institution nationale.

Article 15

Il incombe à l'État de promouvoir et faciliter l'enseignement des droits de l'homme et des libertés fondamentales à tous les niveaux de l'enseignement et de s'assurer que tous ceux qui sont chargés de la formation des avocats, des responsables de l'application des lois, du personnel des forces armées et des agents de la fonction publique incluent dans leurs programmes de formation des éléments appropriés de l'enseignement des droits de l'homme.

Article 16

Les individus, organisations non gouvernementales et institutions compétentes ont un rôle important à jouer pour ce qui est de sensibiliser davantage le public aux questions relatives à tous les droits de l'homme et à toutes les libertés fondamentales, en particulier dans le cadre d'activités d'éducation, de formation et de recherche dans ces domaines en vue de renforcer encore, notamment, la compréhension, la tolérance, la paix et les relations amicales entre les nations ainsi qu'entre tous les groupes raciaux et religieux, en tenant compte de la diversité des sociétés et des communautés dans lesquelles ils mènent leurs activités.

Article 17

Dans l'exercice des droits et libertés visés dans la présente Déclaration, chacun, agissant individuellement ou en association avec d'autres, n'est soumis qu'aux

limitations fixées conformément aux obligations internationales existantes et établies par la loi exclusivement en vue d'assurer la reconnaissance et le respect des droits et libertés d'autrui et afin de satisfaire aux justes exigences de la morale, de l'ordre public et du bien-être général dans une société démocratique.

Article 18

1. Chacun a des devoirs envers la communauté et au sein de celle-ci, seul cadre permettant le libre et plein épanouissement de sa personnalité.

2. Les individus, groupes, institutions et organisations non gouvernementales ont un rôle important à jouer et une responsabilité à assumer en ce qui concerne la sauvegarde de la démocratie, la promotion des droits de l'homme et des libertés fondamentales ainsi que la promotion et le progrès de sociétés, institutions et processus démocratiques.

3. Les individus, groupes, institutions et organisations non gouvernementales ont également un rôle important à jouer et une responsabilité à assumer pour ce qui est de contribuer, selon qu'il convient, à la promotion du droit de chacun à un ordre social et international grâce auquel les droits et libertés énoncés dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et les autres instruments relatifs aux droits de l'homme peuvent être réalisés dans leur intégralité.

Article 19

Aucune disposition de la présente Déclaration ne peut être interprétée comme impliquant pour un individu, groupe ou organe de la société, ou pour un État, le droit de se livrer à une activité ou d'accomplir un acte visant à détruire des droits et libertés visés dans la présente Déclaration.

Article 20

Aucune disposition de la présente Déclaration ne peut être interprétée comme autorisant les États à soutenir ou encourager les activités d'individus, groupes, institutions ou organisations non gouvernementales allant à l'encontre des dispositions de la Charte des Nations Unies.

ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРАВЕ И ОБЯЗАННОСТИ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ, ГРУПП И ОРГАНОВ ОБЩЕСТВА ПООЩРЯТЬ И ЗАЩИЩАТЬ ОБЩЕПРИЗНАННЫЕ ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ

Принята резолюцией 53/144 Генеральной Ассамблеи
от 9 декабря 1998 года

Генеральная Ассамблея,

подтверждая важное значение соблюдения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций для поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод всех лиц во всех странах мира,

подтверждая также важное значение Всеобщей декларации прав человека¹ и Международных пактов о правах человека² как основных элементов международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод и важное значение других договоров о правах человека, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также на региональном уровне,

подчеркивая, что все члены международного сообщества должны, совместно и по отдельности, выполнять свое торжественное обязательство по поощрению и содействию уважению прав человека и основных свобод для всех без какого бы то ни было различия, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, и подтверждая особое значение обеспечения международного сотрудничества для выполнения этого обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая важную роль международного сотрудничества и ценную работу отдельных лиц, групп и ассоциаций по содействию эффективному устранению всех нарушений прав человека и основных свобод народов и отдельных лиц, в том числе массовых, грубых или систематических нарушений, таких, как нарушения, которые являются результатом апартеида, всех форм расовой дискриминации, колониализма, иностранного господства или оккупации, агрессии или угроз национальному суверенитету, национальному единству или территориальной целостности, а также результатом отказа признать право народов на самоопределение и право каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими богатствами и природными ресурсами,

признавая взаимосвязь между международным миром и безопасностью и осуществлением прав человека и основных свобод и сознавая, что отсутствие международного мира и безопасности не является оправданием их несоблюдения,

вновь заявляя, что все права человека и основные свободы являются универсальными, неделимыми и взаимозависимыми и взаимосвязанными и должны по-

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

ощряться и осуществляться на справедливой и равноправной основе без ущерба для осуществления каждого из этих прав и свобод,

подчеркивая, что основная ответственность и обязанность поощрять и защищать права человека и основные свободы лежит на государстве,

признавая право и обязанность отдельных лиц, групп и ассоциаций поощрять уважение и содействовать более глубокому осмыслению прав человека и основных свобод на национальном и международном уровнях,

заявляет:

Статья 1

Каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, поощрять и стремиться защищать и осуществлять права человека и основные свободы на национальном и международном уровнях.

Статья 2

1. Каждое государство несет основную ответственность и обязанность защищать, поощрять и осуществлять все права человека и основные свободы, в частности путем принятия таких мер, какие могут потребоваться для создания всех необходимых условий в социальной, экономической и политической, а также в других областях и правовых гарантий, необходимых для обеспечения того, чтобы все лица под его юрисдикцией, индивидуально и совместно с другими, могли пользоваться всеми этими правами и свободами на практике.

2. Каждое государство принимает такие законодательные, административные и иные меры, какие могут оказаться необходимыми для обеспечения эффективных гарантий прав и свобод, упомянутых в настоящей Декларации.

Статья 3

Внутреннее законодательство, согласующееся с Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными обязательствами государства в области прав человека и основных свобод, образует юридические рамки, в которых должны осуществляться и обеспечиваться права человека и основные свободы и в которых должна проводиться вся упомянутая в настоящей Декларации деятельность по поощрению, защите и эффективному осуществлению этих прав и свобод.

Статья 4

Ничто в настоящей Декларации не может толковаться как наносящее ущерб или противоречащее целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций либо как ограничивающее или умаляющее положения Всеобщей декларации прав человека¹, Международных пактов о правах человека² и других международных договоров и обязательств, применимых в этой области.

Статья 5

В целях поощрения и защиты прав человека и основных свобод каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, на национальном и международном уровнях:

- а) проводить мирные встречи или собрания;
- б) создавать неправительственные организации, ассоциации или группы, вступать в них и участвовать в их деятельности;

с) поддерживать связь с неправительственными или межправительственными организациями.

Статья 6

Каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет право:

а) знать, искать, добывать, получать и иметь в своем распоряжении информацию о всех правах человека и основных свободах, включая доступ к информации о том, каким образом обеспечиваются эти права и свободы во внутреннем законодательстве, в судебной или административной системах;

б) как предусматривается в международных договорах о правах человека и других применимых международных договорах, свободно публиковать, передавать или распространять среди других мнения, информацию и знания о всех правах человека и основных свободах;

с) изучать, обсуждать, составлять и иметь мнения относительно соблюдения всех прав человека и основных свобод как в законодательстве, так и на практике, и привлекать внимание общественности к этим вопросам, используя эти и другие соответствующие средства.

Статья 7

Каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, развивать и обсуждать новые идеи и принципы, касающиеся прав человека, и добиваться их признания.

Статья 8

1. Каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, иметь реальный доступ на недискриминационной основе к участию в управлении своей страной и ведении государственных дел.

2. Это включает, в частности, право, индивидуально и совместно с другими, представлять в правительственные органы и учреждения, а также в организации, занимающиеся ведением государственных дел, критические замечания и предложения относительно улучшения их деятельности и привлекать внимание к любому аспекту их работы, который может затруднять или сдерживать поощрение, защиту и осуществление прав человека и основных свобод.

Статья 9

1. При осуществлении прав человека и основных свобод, включая поощрение и защиту прав человека, упомянутых в настоящей Декларации, каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет право на пользование эффективными средствами правовой защиты и на защиту в случае нарушения этих прав.

2. С этой целью каждый человек, чьи права или свободы предположительно нарушены, имеет право лично или через посредство законно уполномоченного представителя направить жалобу в независимый, беспристрастный и компетентный судебный или иной орган, созданный на основании закона, рассчитывать на ее безотлагательное рассмотрение этим органом в ходе публичного разбирательства и получить от такого органа, в соответствии с законом, решение, предусматривающее меры по исправлению положения, включая любую надлежащую компенсацию, в случае нарушения прав или свобод этого лица, а также право на принудительное исполнение этого решения или постановления без неоправданной задержки.

3. С этой же целью каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет, в частности, право:

а) в связи с нарушениями прав человека и основных свобод в результате политики и действий отдельных должностных лиц и государственных органов подавать жалобы или иные соответствующие обращения в компетентные национальные судебные, административные или законодательные органы или в любой другой компетентный орган, предусмотренный правовой системой государства, которые должны вынести свое решение по данной жалобе без неоправданной задержки;

б) присутствовать на открытых слушаниях, разбирательствах и судебных процессах с целью сформировать свое мнение об их соответствии национальному законодательству и применимым международным обязательствам и принципам;

с) предлагать и предоставлять профессиональную квалифицированную правовую помощь или иные соответствующие консультации и помощь в деле защиты прав человека и основных свобод.

4. С этой же целью и в соответствии с применимыми международными договорами и процедурами каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, на беспрепятственный доступ к международным органам, обладающим общей или специальной компетенцией получать и рассматривать сообщения по вопросам прав человека и основных свобод, а также поддерживать с ними связь.

5. Государство проводит незамедлительное и беспристрастное расследование или обеспечивает проведение расследования всякий раз, когда имеются разумные основания полагать, что на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, произошло нарушение прав человека и основных свобод.

Статья 10

Никто не должен участвовать, посредством действия или не совершения требуемого действия, в нарушении прав человека и основных свобод и никто не может подвергаться какому-либо наказанию или преследованию за отказ от участия в этом.

Статья 11

Каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет право на законном основании заниматься своим родом деятельности или работать по профессии. Каждый, кто по роду своей профессии может влиять на человеческое достоинство, права человека и основные свободы других лиц, должен уважать эти права и свободы и соблюдать соответствующие национальные и международные стандарты поведения или этики, которые связаны с родом занятий или профессией.

Статья 12

1. Каждый человек имеет право, индивидуально и совместно с другими, участвовать в мирной деятельности, направленной против нарушений прав человека и основных свобод.

2. Государство принимает все необходимые меры в целях обеспечения защиты, с помощью компетентных органов, любого человека, выступающего индивидуально и совместно с другими, от любого насилия, угроз, возмездия, негативной дискриминации де-факто или де-юре, давления или любого иного произвольного действия в связи с законным осуществлением его или ее прав, упомянутых в настоящей Декларации.

3. В этой связи каждый человек, индивидуально и совместно с другими, имеет право на эффективную защиту национального законодательства в случае принятия ответных мер или выступлений с использованием мирных средств против деятельности или действий, вменяемых государству, результатом которых являются нарушения прав человека и основных свобод, а также против актов насилия, совершаемых группами или отдельными лицами и затрагивающих осуществление прав человека и основных свобод.

Статья 13

Каждый имеет право, индивидуально и совместно с другими, запрашивать, получать и использовать ресурсы специально для целей поощрения и защиты прав человека и основных свобод мирными средствами в соответствии со статьей 3 настоящей Декларации.

Статья 14

1. Государство несет ответственность за принятие законодательных, судебных, административных или иных надлежащих мер в целях содействия пониманию всеми лицами, находящимися под его юрисдикцией, своих гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.

2. Такие меры включают, в частности:

а) публикацию и широкое распространение национальных законов и положений, а также основных применимых международных договоров о правах человека;

б) полный и равный доступ к международным документам в области прав человека, включая периодические доклады государства органам, учрежденным на основании международных договоров о правах человека, участником которых оно является, а также краткие отчеты об обсуждениях и официальные доклады этих органов.

3. Государство обеспечивает и поддерживает, когда это необходимо, создание и развитие новых независимых национальных учреждений по вопросам поощрения и защиты прав человека и основных свобод на всей территории, находящейся под его юрисдикцией, таких, как омбудсмены, комиссии по правам человека или любые другие формы национальных учреждений.

Статья 15

Государство несет ответственность за поощрение и содействие преподаванию прав человека и основных свобод на всех уровнях образования и за обеспечение включения всеми лицами, ответственными за подготовку юристов, сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих и государственных служащих, в свои учебные программы соответствующих элементов преподавания прав человека.

Статья 16

Отдельные лица, неправительственные организации и соответствующие учреждения играют важную роль в содействии более глубокому пониманию общественностью вопросов, связанных со всеми правами человека и основными свободами, посредством такой деятельности, как образование, профессиональная подготовка и исследования в этих областях в целях обеспечения, в частности, более глубокого понимания и укрепления терпимости, мира и дружественных отноше-

ний между государствами и между всеми расовыми и религиозными группами, с учетом различных особенностей, характерных для обществ и коллективов, в которых они осуществляют свою деятельность.

Статья 17

При осуществлении прав и свобод, упомянутых в настоящей Декларации, каждый человек, действующий индивидуально или совместно с другими, подвергается только таким ограничениям, которые согласуются с соответствующими международными обязательствами и которые установлены законом исключительно в целях обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других лиц и удовлетворения справедливых требований нравственности, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе.

Статья 18

1. Каждый человек имеет обязанности перед обществом и в обществе, в котором только и возможно свободное и полное развитие его личности.

2. Отдельным лицам, группам, учреждениям и неправительственным организациям надлежит играть важную роль и нести ответственность в деле обеспечения демократии, поощрения прав человека и основных свобод и содействия поощрению и развитию демократических обществ, институтов и процессов.

3. Аналогичным образом, им надлежит играть важную роль и нести ответственность в деле содействия, в соответствующих случаях, поощрению прав каждого человека на социальный и международный порядок, при котором могут быть полностью реализованы права и свободы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и других договорах в области прав человека.

Статья 19

Ничто в настоящей Декларации не может толковаться как означающее, что какое-либо лицо, группа или орган общества или какое-либо государство имеет право заниматься какой-либо деятельностью или совершать какие-либо действия, направленные на ликвидацию прав и свобод, упомянутых в настоящей Декларации.

Статья 20

Ничто в настоящей Декларации не может также толковаться как разрешающее государствам поддерживать и поощрять деятельность отдельных лиц, групп лиц, учреждений или неправительственных организаций, противоречащую положениям Устава Организации Объединенных Наций.

ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИНИ РАВБАТЛАНТИРУВЧИ ВА ҲИМОЯ ҚИЛУВЧИ МИЛЛИЙ ИНСТИТУТЛАРНИНГ МАҚОМИГА ОИД ПРИНЦИПЛАР

Бош Ассамблеянинг 1993 йил 20 декабрдаги 48/134-резолюциясига илова

Ваколат ва вазифалар

1. Миллий институтларга инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш вазифаси юклатилади.

2. Конституциявий ёки қонунчилик ҳужжатларида миллий институтларнинг таркиби ва фаолият доирасини белгилаб берадиган ваколатлар иложи борича кенг-роқ таъминланади.

3. Миллий институт, ўз навбатида, қуйидаги вазифаларни амалга оширади:

а) ҳукумат, парламент ёки бошқа ҳар қандай ваколатга эга органга маслаҳат асосида, манфаатдор органлар сўрови асосида ёки ўз ҳуқуқларини амалга ошириш тартибида ҳар қандай масалани юқорироқ инстанцияга мурожаат қилмаган ҳолда кўриб чиқиш ҳуқуқи доирасида инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилишга оид фикрлар, тавсиялар, таклиф ва ҳисоботларни тақдим этади; миллий институт уларни ошкор этишга қарор қилиши мумкин; бундай ҳулоса, тавсия ва ҳисоботлар ҳамда миллий институтнинг барча бошқа ваколатлари қуйидаги соҳаларга тааллуқли:

i) барча қонунчилик ҳамда суд органларига тегишли инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилишни таъминлаш ҳамда кучайтиришга қаратилган маъмурий қоидалар; шу муносабат билан миллий институт амалдаги қонунчилик ва маъмурий қоидаларни ҳамда қонун лойиҳаларини ўрганади, уларнинг инсон ҳуқуқлари соҳаси ва тамойилларига мос келишини таъминлаш учун мақбул деб ҳисобланган таклиф ва тавсияларни киритади; зарурият бўлганда, янги қонун қабул қилиш, мавжуд қонунларга ўзгартириш киритиш ва маъмурий чораларни қабул қилиш ёки ўзгартиришни тавсия этади;

ii) инсон ҳуқуқининг ҳар қандай бузилиш ҳолатини кўриб чиқиш зарур деб қарор қилса;

iii) умуман инсон ҳуқуқлари ҳолати нуқтаи назаридан мамлакатдаги вазият ҳамда янада аниқроқ масалалар ҳақида ҳисобот тайёрлаш;

iv) мамлакатнинг ҳар қандай ҳудудида инсон ҳуқуқлари бузилган ҳолатларга ҳукумат эътиборини тортиш, бундай ҳуқуқбузарликларни бартараф этиш чораларига тааллуқли таклиф киритиш ва керак бўлса, ҳукумат нуқтаи назари ва муносабатига оид ўз фикрини баён этиш;

б) аъзо бўлган давлат ўз миллий қонунчилик, қоида ва амалиётини инсон ҳуқуқларига оид халқаро ҳужжатларга мувофиқлигини рағбатлантириш ва таъминлаш ҳамда уларни самарали тадбиқ этиш;

с) юқорида қайд этилган ҳужжатларни ратификация қилиш ёки уларга қўшилишга қўмаклашади ҳамда амалга оширилишини таъминлайди;

д) шартномавий мажбуриятлар ижросини таъминлашдан келиб чиқиб, давлатларнинг Бирлашган Миллатлар Ташкилоти органлари ва қўмиталарига, шунингдек, бошқа минтақавий ташкилотларга бериладиган ҳисоботларини тайёрлашда қатнашади, зарур бўлганда, тегишли масалалар бўйича ўз фикрини баён қилиши мумкин;

е) Бирлашган Миллатлар Ташкилоти ва Бирлашган Миллатлар Ташкилоти тизимидаги ташкилотлар, минтақавий ва бошқа давлатларнинг миллий ташкилотлари билан инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш масалаларида ҳамкорлик қилиш;

ф) Инсон ҳуқуқлари таълими ва тадқиқотига оид дастурларни ишлаб чиқишга қўмаклашиш ҳамда уларни мактаб, университет ва касбий давраларда амалга оширишида ҳамкорлик қилиш;

г) Инсон ҳуқуқлари соҳасида ҳамда камситишнинг барча кўринишларига, айниқса, ирқий камситишга қарши курашнинг ошкоралигини таъминлаш, барча ахборот органлари ва маърифий фаолият орқали жамоатчиликнинг хабардорлигини ошириш.

Кўп фикрлилик ва мустақиллик таркиби ҳамда кафолатлари

1. Миллий институт таркиби ва унинг аъзоларини сайлаш ёки бошқа йўллар билан тайинлаш тартиби вакиллар ҳамкорлиги ёки вакиллар иштироки йўли билан инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш фаолиятида қатнашувчи ижтимоий кучлар (фуқаролик жамияти)нинг плюралистик вакилликни таъминловчи муҳим кафолатлар жараёнига мувофиқ ўрнатилади:

а) инсон ҳуқуқлари масалалари ва ирқий камситишларга қарши кураш билан шуғулланувчи ноҳукумат ташкилотлар, касаба уюшмалари, тегишли ижтимоий ва профессионал ташкилотлар, масалан, юристлар, шифокорлар, журналистлар ва таниқли олимлар ассоциациялари;

б) турли фалсафий ва диний оқимлар;

с) университет ва малакали экспертлар;

д) парламент;

е) ҳукумат органлари (мазкур ҳолатда уларнинг вакиллари масалаларни кўриб чиқишда фақат маслаҳатчи сифатида қатнашади).

2. Миллий институт фаолиятини узлуксиз олиб бориши учун ўз инфратузилмасига, хусусан, етарли молиявий таъминотга эга бўлиши керак. Бундай молиявий таъминотдан мақсад ўз ишчи ходимларига ва биносига эга бўлиш, ўз мустақиллигига таъсир кўрсатадиган ҳукуматдан ва молиявий назоратдан мустақил ва холи бўлиш.

3. Тўлиқ мустақиллик талабига жавоб бериш мақсадида, институт аъзолари мандатининг барқарорлигини таъминлаш учун уларнинг тайинланиши ўзида мандат муддатини акс эттирган расмий акт билан расмийлаштирилади. Мандат институт миллий таркибининг плюралистик характерини таъминлаш шарти билан янгиланиши мумкин.

Иш услублари

Миллий институтлар ўз фаолияти доирасида:

а) барча масалаларни, уларнинг ҳукуматдан ёки ўз аъзолари ва бошқа мурожаат этувчилардан юқорироқ инстанцияга мурожаат қилинмай қабул қилинганидан қатъи назар, эркин кўриб чиқади;

б) ҳар қандай шахсни тинглайди ва ўз соҳаси доирасидаги вазиятларга баҳо бериш учун муҳим бўлган ҳар қандай маълумот ва ҳужжатларни олади;

в) жамоатчиликка бевосита ёки бошқа ҳар қандай нашр органлари орқали ўз фикрларини ва тавсияларини ошкора баён этиш учун мурожаат қилади;

г) мажлисларни доимий асосда, зарурият бўлганда, тегишли тартибда хабардор қилинган ҳолда барча аъзолар иштирокида ўтказади;

д) зарур бўлганда, ўз вазифаларини бажаришда ҳамкорлик учун аъзоларидан ишчи гуруҳлар ёки маҳаллий ва минтақавий бўлимларни ташкил этади;

е) инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш билан шуғулланувчи бошқа судлов ёхуд бошқа тегишли органлар (хусусан, омбудсман, ҳакамлик ёки шунга ўхшаш бошқа органлар) билан маслаҳат олиб боради;

ё) миллий институтлар фаолиятининг кенгайишида ноҳукумат ташкилотлар ўйнайдиган асосий ролни ҳисобга олган ҳолда, инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилиш билан, ижтимоий ва иқтисодий ривожланиш билан, ирқчиликка қарши кураш билан, алоҳида ёрдамга муҳтож гуруҳлар (хусусан, болалар, меҳнат қилувчи мигрантлар, қочоқлар, жисмоний ва ақлан ожиз шахслар)ни ҳимоя қилиш ва бошқа махсус масалалар билан шуғулланувчи ноҳукумат ташкилотлар билан алоқаларни ривожлантиради.

Квазисуд ваколатига эга комиссия мақомига оид қўшимча тамойиллар

Миллий институтлар, алоҳида шахсларнинг ариза ва шикоятларини кўриб чиқишга вакил бўлишлари мумкин. Тегишли материал-ҳужжатлар алоҳида шахслар, ноҳукумат ташкилотлар, касаба уюшмалар ассоциацияси ёки бошқа вакил институт ҳамда ташкилотлар томонидан берилиши мумкин. Бундай ҳолатда, юқорида қайд этилган қоидаларга зарар етказмаган ҳолда, унга бошқа вазифаларни юклаш қуйидаги тамойилларга асосланади:

а) ярашиш ёки қонунда кўрсатилган бошқа йўллар, мажбурий ижрога қаратилган қарорлар қабул қилиш ёки заруриятга қараб махфийлик асосида қарорлар чиқариб, низони дўстона ҳал қилиш;

б) ариза топширган томонни, унинг ҳуқуқлари, хусусан, ҳуқуқий ҳимоя воситалари ва уларга эга бўлишга кўмаклашиш тўғрисида хабардор қилиш;

с) турли ариза ва шикоятларни эшитиш ёки қонунда назарда тутилган бошқа ҳолатларга кўра ваколатли институтга юбориш;

д) ваколатли институтларга шахслар ўз ҳуқуқларини ҳимоя қилишга қаратилган аризаларни топшириш вақтида тўқнашган қийинчиликнинг сабаби бўлган маъмурий амалиёт, қонун ва қоидаларга ўзгартиришлар ёки тузатишлар киритиш орқали тавсиялар бериш.

INSON HUQUQLARINI RAG‘BATLANTIRUVCHI VA HIMOYA QILUVCHI MILLIY INSTITUTLARNING MAQOMIGA OID PRINSIPLAR

Bosh Assambleyaning 1993 yil 20 dekabrda 48/134-rezolyutsiyasiga ilova

Vakolat va vazifalar

1. Milliy institutlarga inson huquqlarini rag‘batlantirish va himoya qilish vazifasi yuklatiladi.

2. Konstitutsiyaviy yoki qonunchilik hujjatlarida milliy institutlarning tarkibi va faoliyat doirasini belgilab beradigan vakolatlar iloji boricha kengroq ta‘minlanadi.

3. Milliy institut, o‘z navbatida, quyidagi vazifalarni amalga oshiradi:

a) hukumat, parlament yoki boshqa har qanday vakolatga ega organga maslahat asosida, manfaatdor organlar so‘rovi asosida yoki o‘z huquqlarini amalga oshirish tartibida har qanday masalani yuqoriroq instansiyaga murojaat qilmagan holda ko‘rib chiqish huquqi doirasida inson huquqlarini rag‘batlantirish va himoya qilishga oid fikrlar, tavsiyalar, taklif va hisobotlarni taqdim etadi; milliy institut ularni oshkor etishga qaror qilishi mumkin; bunday xulosa, tavsiya va hisobotlar hamda milliy institutning barcha boshqa vakolatlari quyidagi sohalarga taalluqli:

i) barcha qonunchilik hamda sud organlariga tegishli inson huquqlarini rag‘batlantirish va himoya qilishni ta‘minlash hamda kuchaytirishga qaratilgan ma‘muriy qoidalar; shu munosabat bilan milliy institut amaldagi qonunchilik va ma‘muriy qoidalarni hamda qonun loyihalarini o‘rganadi, ularning inson huquqlari sohasi va tamoyillariga mos kelishini ta‘minlash uchun maqbul deb hisoblangan taklif va tavsiyalarni kiritadi; zaruriyat bo‘lganda, yangi qonun qabul qilish, mavjud qonunlarga o‘zgartirish kiritish va ma‘muriy choralarni qabul qilish yoki o‘zgartirishni tavsiya etadi;

ii) inson huquqining har qanday buzilish holatini ko‘rib chiqish zarur deb qaror qilsa;

iii) umuman inson huquqlari holati nuqtai nazaridan mamlakatdagi vaziyat hamda yanada aniqroq masalalar haqida hisobot tayyorlash;

iv) mamlakatning har qanday hududida inson huquqlari buzilgan holatlarga hukumat e‘tiborini tortish, bunday huquqbuzarliklarni bartaraf etish choralariga taalluqli taklif kiritish va kerak bo‘lsa, hukumat nuqtai nazari va munosabatiga oid o‘z fikrini bayon etish;

b) a‘zo bo‘lgan davlat o‘z milliy qonunchilik, qoida va amaliyotini inson huquqlariga oid xalqaro hujjatlarga muvofiqligini rag‘batlantirish va ta‘minlash hamda ularni samarali tadbiq etish;

c) yuqorida qayd etilgan hujjatlarni ratifikatsiya qilish yoki ularga qo‘shilishga ko‘maklashadi hamda amalga oshirilishini ta‘minlaydi;

d) shartnomaviy majburiyatlar ijrosini ta‘minlashdan kelib chiqib, davlatlarning Birlashgan Millatlar Tashkiloti organlari va qo‘mitalariga, shuningdek, boshqa mintaqaviy tashkilotlarga beriladigan hisobotlarini tayyorlashda qatnashadi, zarur bo‘lganda, tegishli masalalar bo‘yicha o‘z fikrini bayon qilishi mumkin;

e) Birlashgan Millatlar Tashkiloti va Birlashgan Millatlar Tashkiloti tizimidagi tashkilotlar, mintaqaviy va boshqa davlatlarning milliy tashkilotlari bilan inson huquqlarini rag'batlantirish va himoya qilish masalalarida hamkorlik qilish;

f) inson huquqlari ta'limi va tadqiqotiga oid dasturlarni ishlab chiqishga ko'maklashish hamda ularni maktab, universitet va kasbiy davralarda amalga oshirishida hamkorlik qilish;

g) inson huquqlari sohasida hamda kamsitishning barcha ko'rinishlariga, ayniqsa, irqiy kamsitishga qarshi kurashning oshkoraligini ta'minlash, barcha axborot organlari va ma'rifiy faoliyat orqali jamoatchilikning xabardorligini oshirish.

Ko'p fikrlik va mustaqillik tarkibi hamda kafolatlari

1. Milliy institut tarkibi va uning a'zolarini saylash yoki boshqa yo'llar bilan tayinlash tartibi vakillar hamkorligi yoki vakillar ishtiroki yo'li bilan inson huquqlarini rag'batlantirish va himoya qilish faoliyatida qatnashuvchi ijtimoiy kuchlar (fuqarolik jamiyati)ning plyuralistik vakilligini ta'minlovchi muhim kafolatlar jarayoniga muvofiq o'rnatiladi:

a) inson huquqlari masalalari va irqiy kamsitishlarga qarshi kurash bilan shug'ullanuvchi nohukumat tashkilotlar, kasaba uyushmalari, tegishli ijtimoiy va professional tashkilotlar, masalan, yuristlar, shifokorlar, jurnalistlar va taniqli olimlar assotsiatsiyalari;

b) turli falsafiy va diniy oqimlar;

c) universitet va malakali ekspertlar;

d) parlament;

e) hukumat organlari (mazkur holatda ularning vakillari masalalarni ko'rib chiqishda faqat maslahatchi sifatida qatnashadi).

2. Milliy institut faoliyatini uzluksiz olib borishi uchun o'z infratuzilmasiga, xususan, yetarli moliyaviy ta'minotga ega bo'lishi kerak. Bunday moliyaviy ta'minotdan maqsad o'z ishchi xodimlariga va binosiga ega bo'lish, o'z mustaqilligiga ta'sir ko'rsatadigan hukumatdan va moliyaviy nazoratdan mustaqil va xoli bo'lish.

3. To'liq mustaqillik talabiga javob berish maqsadida, institut a'zolari mandatining barqarorligini ta'minlash uchun ularning tayinlanishi o'zida mandat muddatini aks ettirgan rasmiy akt bilan rasmiylashtiriladi. Mandat institut milliy tarkibining plyuralistik xarakterini ta'minlash sharti bilan yangilanishi mumkin.

Ish uslublari

Milliy institutlar o'z faoliyati doirasida:

a) barcha masalalarni, ularning hukumatdan yoki o'z a'zolari va boshqa murojaat etuvchilardan yuqoriroq instantsiyaga murojaat qilinmay qabul qilinganidan qat'i nazar, erkin ko'rib chiqadi;

b) har qanday shaxsni tinglaydi va o'z sohasi doirasidagi vaziyatlarga baho berish uchun muhim bo'lgan har qanday ma'lumot va hujjatlarni oladi;

c) jamoatchilikka bevosita yoki boshqa har qanday nashr organlari orqali o'z fikrlarini va tavsiyalarini oshkora bayon etish uchun murojaat qiladi;

d) majlislarni doimiy asosda, zaruriyat bo'lganda, tegishli tartibda xabardor qilingan holda barcha a'zolar ishtirokida o'tkazadi;

e) zarur bo'lganda, o'z vazifalarini bajarishda hamkorlik uchun a'zolaridan ishchi guruhlar yoki mahalliy va mintaqaviy bo'limlarni tashkil etadi;

f) inson huquqlarini rag'batlantirish va himoya qilish bilan shug'ullanuvchi boshqa sudlov yoxud boshqa tegishli organlar (xususan, ombudsman, hakamlik yoki shunga o'xshash boshqa organlar) bilan maslahat olib boradi;

g) milliy institutlar faoliyatining kengayishida nohukumat tashkilotlar o'ynaydigan asosiy rolni hisobga olgan holda, inson huquqlarini rag'batlantirish va himoya qilish bilan, ijtimoiy va iqtisodiy rivojlanish bilan, irqchilikka qarshi kurash bilan, alohida yordamga muhtoj guruhlar (xususan, bolalar, mehnat qiluvchi migrantlar, qochoqlar, jismoniy va aqlan o'jiz shaxslar)ni himoya qilish va boshqa maxsus masalalar bilan shug'ullanuvchi nohukumat tashkilotlar bilan aloqalarni rivojlantiradi.

Kvazisud vakolatiga ega komissiya maqomiga oid qo'shimcha tamoyillar

Milliy institutlar, alohida shaxslarning ariza va shikoyatlarini ko'rib chiqishga vakil bo'lishlari mumkin. Tegishli material-hujjatlar alohida shaxslar, nohukumat tashkilotlar, kasaba uyushmalar assosatsiasiyasi yoki boshqa vakil institut hamda tashkilotlar tomonidan berilishi mumkin. Bunday holatda, yuqorida qayd etilgan qoidalariga zarar yetkazmagan holda, unga boshqa vazifalarni yuklash quyidagi tamoyillarga asoslanadi:

a) yarashish yoki qonunda ko'rsatilgan boshqa yo'llar, majburiy ijroga qaratilgan qarorlar qabul qilish yoki zaruriyatga qarab maxfiylik asosida qarorlar chiqarib, nizoni do'stona hal qilish;

b) ariza topshirgan tomonni, uning huquqlari, xususan, huquqiy himoya vositalari va ularga ega bo'lishga ko'maklashish to'g'risida xabardor qilish;

c) turli ariza va shikoyatlarni eshitish yoki qonunda nazarda tutilgan boshqa holatlarga ko'ra vakolatli institutga yuborish;

d) vakolatli institutlarga shaxslar o'z huquqlarini himoya qilishga qaratilgan arizalarni topshirish vaqtida to'qnashgan qiyinchilikning sababi bo'lgan ma'muriy amaliyot, qonun va qoidalariga o'zgartirishlar yoki tuzatishlar kiritish orqali tavsiyalar berish.

PRINCIPLES RELATING TO THE STATUS OF NATIONAL INSTITUTIONS FOR THE PROMOTION AND PROTECTION OF HUMAN RIGHTS

Adopted by General Assembly resolution 48/134 of 20 December 1993

Competence and responsibilities

1. A national institution shall be vested with competence to promote and protect human rights.

2. A national institution shall be given as broad a mandate as possible, which shall be clearly set forth in a constitutional or legislative text, specifying its composition and its sphere of competence.

3. A national institution shall, inter alia, have the following responsibilities:

(a) To submit to the Government, Parliament and any other competent body, on an advisory basis either at the request of the authorities concerned or through the exercise of its power to hear a matter without higher referral, opinions, recommendations, proposals and reports on any matters concerning the promotion and protection of human rights; the national institution may decide to publicize them; these opinions, recommendations, proposals and reports, as well as any prerogative of the national institution, shall relate to the following areas:

(i) Any legislative or administrative provisions, as well as provisions relating to judicial organizations, intended to preserve and extend the protection of human rights; in that connection, the national institution shall examine the legislation and administrative provisions in force, as well as bills and proposals, and shall make such recommendations as it deems appropriate in order to ensure that these provisions conform to the fundamental principles of human rights; it shall, if necessary, recommend the adoption of new legislation, the amendment of legislation in force and the adoption or amendment of administrative measures;

(ii) Any situation of violation of human rights which it decides to take up;

(iii) The preparation of reports on the national situation with regard to human rights in general, and on more specific matters;

(iv) Drawing the attention of the Government to situations in any part of the country where human rights are violated and making proposals to it for initiatives to put an end to such situations and, where necessary, expressing an opinion on the positions and reactions of the Government;

(b) To promote and ensure the harmonization of national legislation, regulations and practices with the international human rights instruments to which the State is a party, and their effective implementation;

(c) To encourage ratification of the above-mentioned instruments or accession to those instruments, and to ensure their implementation;

(d) To contribute to the reports which States are required to submit to United Nations bodies and committees, and to regional institutions, pursuant to their treaty obligations and, where necessary, to express an opinion on the subject, with due respect for their independence;

(e) To cooperate with the United Nations and any other organization in the United Nations system, the regional institutions and the national institutions of other countries that are competent in the areas of the protection and promotion of human rights;

(f) To assist in the formulation of programmes for the teaching of, and research into, human rights and to take part in their execution in schools, universities and professional circles;

(g) To publicize human rights and efforts to combat all forms of discrimination, in particular racial discrimination, by increasing public awareness, especially through information and education and by making use of all press organs.

Composition and guarantees of independence and pluralism

1. The composition of the national institution and the appointment of its members, whether by means of an election or otherwise, shall be established in accordance with a procedure which affords all necessary guarantees to ensure the pluralist representation of the social forces (of civilian society) involved in the protection and promotion of human rights, particularly by powers which will enable effective cooperation to be established with, or through the presence of, representatives of:

(a) Non-governmental organizations responsible for human rights and efforts to combat racial discrimination, trade unions, concerned social and professional organizations, for example, associations of lawyers, doctors, journalists and eminent scientists;

(b) Trends in philosophical or religious thought;

(c) Universities and qualified experts;

(d) Parliament;

(e) Government departments (if these are included, their representatives should participate in the deliberations only in an advisory capacity).

2. The national institution shall have an infrastructure which is suited to the smooth conduct of its activities, in particular adequate funding. The purpose of this funding should be to enable it to have its own staff and premises, in order to be independent of the Government and not be subject to financial control which might affect its independence.

3. In order to ensure a stable mandate for the members of the national institution, without which there can be no real independence, their appointment shall be effected by an official act which shall establish the specific duration of the mandate. This mandate may be renewable, provided that the pluralism of the institution's membership is ensured.

Methods of operation

Within the framework of its operation, the national institution shall:

(a) Freely consider any questions falling within its competence, whether they are submitted by the Government or taken up by it without referral to a higher authority, on the proposal of its members or of any petitioner,

- (b) Hear any person and obtain any information and any documents necessary for assessing situations falling within its competence;
- (c) Address public opinion directly or through any press organ, particularly in order to publicize its opinions and recommendations;
- (d) Meet on a regular basis and whenever necessary in the presence of all its members after they have been duly concerned;
- (e) Establish working groups from among its members as necessary, and set up local or regional sections to assist it in discharging its functions;
- (f) Maintain consultation with the other bodies, whether jurisdictional or otherwise, responsible for the promotion and protection of human rights (in particular, ombudsmen, mediators and similar institutions);
- (g) In view of the fundamental role played by the non-governmental organizations in expanding the work of the national institutions, develop relations with the non-governmental organizations devoted to promoting and protecting human rights, to economic and social development, to combating racism, to protecting particularly vulnerable groups (especially children, migrant workers, refugees, physically and mentally disabled persons) or to specialized areas.

Additional principles concerning the status of commissions with quasi-jurisdictional competence

A national institution may be authorized to hear and consider complaints and petitions concerning individual situations. Cases may be brought before it by individuals, their representatives, third parties, non-governmental organizations, associations of trade unions or any other representative organizations. In such circumstances, and without prejudice to the principles stated above concerning the other powers of the commissions, the functions entrusted to them may be based on the following principles:

- (a) Seeking an amicable settlement through conciliation or, within the limits prescribed by the law, through binding decisions or, where necessary, on the basis of confidentiality;
- (b) Informing the party who filed the petition of his rights, in particular the remedies available to him, and promoting his access to them;
- (c) Hearing any complaints or petitions or transmitting them to any other competent authority within the limits prescribed by the law;
- (d) Making recommendations to the competent authorities, especially by proposing amendments or reforms of the laws, regulations and administrative practices, especially if they have created the difficulties encountered by the persons filing the petitions in order to assert their rights.

PRINCIPES CONCERNANT LE STATUT DES INSTITUTIONS NATIONALES POUR LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME

Résolution 48/134 adoptée par l'Assemblée générale le 20 décembre 1993

Compétences et attributions

1. Les institutions nationales sont investies de compétences touchant à la promotion et à la protection des droits de l'homme.

2. Les institutions nationales sont dotées d'un mandat aussi étendu que possible et clairement énoncé dans un texte constitutionnel ou législatif, qui détermine leur composition et leur champ de compétence.

3. Les institutions nationales ont, notamment, les attributions suivantes:

a) Fournir à titre consultatif au gouvernement, au parlement et à tout autre organe compétent, soit à la demande des autorités concernées, soit en usant de sa faculté d'autosaisine, des avis, recommandations, propositions et rapports concernant toutes questions relatives à la promotion et à la protection des droits de l'homme; les institutions nationales peuvent décider de les rendre publics; ces avis, recommandations, propositions et rapports ainsi que toute prérogative des institutions nationales se rapportent aux domaines suivants:

i) Les dispositions législatives et administratives et les dispositions relatives à l'organisation judiciaire dont l'objet est de protéger et d'étendre les droits de l'homme; à cet égard, les institutions nationales examinent la législation et les textes administratifs en vigueur, ainsi que les projets et propositions de lois, et font les recommandations qu'elles estiment appropriées pour que ces textes se conforment aux principes fondamentaux des droits de l'homme; elles recommandent, si nécessaire, l'adoption d'une nouvelle législation, l'adaptation de la législation en vigueur, et l'adoption ou la modification des mesures administratives;

ii) Les cas de violations des droits de l'homme dont elles décideraient de se saisir;

iii) L'élaboration de rapports sur la situation nationale des droits de l'homme en général, ainsi que sur des questions plus spécifiques;

iv) Attirer l'attention du gouvernement sur les cas de violations des droits de l'homme où qu'ils surviennent dans le pays, lui proposer toutes initiatives tendant à y mettre fin et, le cas échéant, émettre un avis sur les positions et réactions du gouvernement;

b) Promouvoir et assurer l'harmonisation des lois, des règlements et des pratiques en vigueur sur le plan national avec les instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, auxquels l'Etat est partie, et leur mise en oeuvre effective;

c) Encourager la ratification de ces instruments ou l'adhésion à ces textes, et s'assurer de leur mise en oeuvre;

d) Contribuer aux rapports que les Etats doivent présenter aux organes et comités des Nations Unies, ainsi qu'aux institutions régionales, en application de leurs obligations conventionnelles et, le cas échéant, émettre un avis à ce sujet, dans le respect de leur indépendance;

e) Coopérer avec l'Organisation des Nations Unies et tout autre organisme des Nations Unies, les institutions régionales et les institutions nationales d'autres pays qui ont compétence dans les domaines de la promotion et de la protection des droits de l'homme;

f) Coopérer à l'élaboration de programmes concernant l'enseignement et la recherche sur les droits de l'homme et participer à leur mise en oeuvre dans les milieux scolaires, universitaires et professionnels;

g) Faire connaître les droits de l'homme et la lutte contre toutes les formes de discrimination, notamment la discrimination raciale, en sensibilisant davantage l'opinion publique, notamment par l'information et l'enseignement, et en faisant appel à tous les organes de presse.

Composition et garanties d'indépendance et de pluralisme

1. La composition des institutions nationales et la désignation de leurs membres, par voie élective ou non, doivent être établies selon une procédure qui présente toutes les garanties nécessaires pour assurer la représentation pluraliste des forces sociales (de la société civile) concernées par la promotion et la protection des droits de l'homme, en particulier grâce à des pouvoirs permettant une coopération effective avec des représentants, ou grâce à la présence de représentants:

a) Des organisations nongouvernementales compétentes dans le domaine des droits de l'homme et de la lutte contre la discrimination raciale, des syndicats, des organisations socio-professionnelles intéressées, groupant par exemple des juristes, des médecins, des journalistes et des personnalités scientifiques;

b) Des courants de pensée philosophiques et religieux;

c) D'universitaires et d'experts qualifiés;

d) Du parlement;

e) Des administrations (auquel cas ces représentants ne participent aux délibérations qu'à titre consultatif).

2. Les institutions nationales doivent disposer d'une infrastructure adaptée au bon fonctionnement de leurs activités, en particulier de crédits suffisants. Ces crédits doivent leur permettre de se doter de leur propre personnel et de leurs propres locaux, afin d'être indépendantes du gouvernement et de n'être pas soumises à un contrôle financier qui pourrait compromettre cette indépendance.

3. Pour que soit assurée la stabilité du mandat des membres des institutions nationales, sans laquelle il n'est pas de réelle indépendance, leur nomination doit résulter d'un acte officiel précisant la durée du mandat. Celui-ci peut être renouvelable, sous réserve que le pluralisme de la composition de l'institution reste garanti.

Modalités de fonctionnement

Dans le cadre de leur fonctionnement, les institutions nationales doivent:

a) Examiner librement toutes les questions relevant de leur compétence, qu'elles soient soumises par le gouvernement ou décidées par autosaisine sur proposition de leurs membres ou de tout requérant;

- b) Entendre toute personne, obtenir toutes informations et tous documents nécessaires à l'appréciation de situations relevant de leur compétence;
- c) S'adresser à l'opinion publique directement ou par l'intermédiaire des organes de presse, en particulier pour rendre publics leurs avis et leurs recommandations;
- d) Se réunir sur une base régulière et, autant que de besoin, en présence de tous leurs membres régulièrement convoqués;
- e) Constituer en leur sein, le cas échéant, des groupes de travail, et se doter de sections locales ou régionales pour les aider à s'acquitter de leurs fonctions;
- f) Entretenir une concertation avec les autres organes, juridictionnels ou non, chargés de la promotion et de la protection des droits de l'homme (notamment ombudsman, médiateur, ou d'autres organes similaires);
- g) Compte tenu du rôle fondamental que jouent les organisations non gouvernementales pour amplifier l'action des institutions nationales, développer les rapports avec les organisations non gouvernementales qui se consacrent à la promotion et la protection des droits de l'homme, au développement économique et social, à la lutte contre le racisme, à la protection des groupes particulièrement vulnérables (notamment les enfants, les travailleurs migrants, les réfugiés, les handicapés physiques et mentaux) ou à des domaines spécialisés.

Principes complémentaires concernant le statut des institutions ayant des compétences à caractère quasi juridictionnel

Des institutions nationales peuvent être habilitées à connaître des plaintes et requêtes concernant des situations individuelles. Elles peuvent être saisies, par des particuliers, leurs représentants, des tiers, des organisations non gouvernementales, des associations de syndicats et toutes autres organisations représentatives. Dans ce cas, et sans préjudice des principes ci-dessus concernant les autres compétences des institutions, les fonctions qui leur sont confiées peuvent s'inspirer des principes suivants:

- a) Rechercher un règlement amiable par la conciliation ou, dans les limites fixées par la loi, par des décisions contraignantes ou, le cas échéant, en ayant recours à la confidentialité;
- b) Informer l'auteur de la requête de ses droits, notamment des voies de recours qui lui sont ouvertes, et lui en faciliter l'accès;
- c) Connaître des plaintes ou requêtes ou les transmettre à toute autre autorité compétente dans les limites fixées par la loi;
- d) Faire des recommandations aux autorités compétentes, notamment en proposant des adaptations ou modifications des lois, règlements et pratiques administratives, spécialement lorsqu'ils sont à l'origine des difficultés qu'éprouvent les auteurs des requêtes à faire valoir leurs droits.

ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СТАТУСА НАЦИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Приложение к Резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи
от 20 декабря 1993 года

Полномочия и функции

1. На национальное учреждение возлагается задача поощрять и защищать права человека.

2. Национальное учреждение наделяется как можно более широкими полномочиями, которые четко излагаются в конституционном или законодательном акте, определяющем его состав и круг его ведения.

3. Национальное учреждение осуществляет, в частности, следующие функции:

а) представляет правительству, парламенту и любому другому компетентному органу на консультативной основе, по просьбе заинтересованных органов или в порядке осуществления своего права рассматривать любой вопрос без обращения в более высокую инстанцию, мнения, рекомендации, предложения и доклады по вопросам, касающимся поощрения и защиты прав человека; национальное учреждение может принять решение о предании их гласности; эти заключения, рекомендации, предложения и доклады, а также любая прерогатива национального учреждения относятся к следующим областям:

i) любые законодательные и административные положения, а также положения, касающиеся судебных органов и направленные на обеспечение и усиление защиты прав человека; в этой связи национальное учреждение изучает действующее законодательство и административные положения, а также законопроекты и предложения и выносит рекомендации, которые оно сочтет целесообразными для обеспечения соответствия этих положений основополагающим принципам в области прав человека; в случае необходимости оно рекомендует принятие нового законодательства, поправки к действующему законодательству и принятия или изменения административных мер;

ii) любой случай нарушения прав человека, который оно решает рассмотреть;

iii) подготовка докладов о положении в стране с точки зрения прав человека в целом, а также о более конкретных вопросах;

iv) привлечение внимания правительства к случаям нарушения прав человека в любой части страны, представление ему предложений относительно мер, направленных на пресечение таких нарушений, и, в случае необходимости, изложение своего мнения относительно позиции и реакции правительства;

б) поощряет и обеспечивает согласование национального законодательства, правил и практики с международными документами по правам человека, участием которых является данное государство, и их эффективное осуществление;

с) содействует ратификации вышеупомянутых документов или присоединению к ним и обеспечивает их осуществление;

d) участвует в подготовке докладов, которые государства должны представлять органам и комитетам Организации Объединенных Наций, а также региональным учреждениям во исполнение своих договорных обязательств и, в случае необходимости, выражать свое мнение по этому вопросу, должным образом соблюдая их независимость;

e) сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и любыми другими организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными учреждениями и национальными учреждениями других стран, компетентными в вопросах поощрения и защиты прав человека;

f) содействовать разработке учебных и исследовательских программ по правам человека и принимать участие в их осуществлении в школах, университетах и в профессиональных кругах;

g) предавать гласности положение в области прав человека и усилия по борьбе против всех форм дискриминации, особенно расовой дискриминации, посредством повышения осведомленности общественности, в частности путем информирования и просветительской деятельности, а также посредством использования всех печатных органов.

Состав и гарантии независимости и плюрализма

1. Состав национального учреждения и порядок назначения его членов, путем выборов или иным способом, устанавливаются в соответствии с процедурой, предусматривающей все необходимые гарантии обеспечения плюралистического представительства общественных сил (гражданского общества), участвующих в деятельности по поощрению и защите прав человека, в частности путем использования полномочий, позволяющих установить эффективное сотрудничество с представителями, или посредством участия представителей:

a) неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека и борьбы против расовой дискриминации, профсоюзов, соответствующих общественных и профессиональных организаций, например ассоциации юристов, врачей, журналистов и видных ученых;

b) различных философских и религиозных течений;

c) университетов и квалифицированных экспертов;

d) парламента;

e) правительственных ведомств (в этом случае их представители участвуют в рассмотрении вопросов лишь в качестве консультантов).

2. Национальное учреждение должно располагать инфраструктурой, обеспечивающей бесперебойное осуществление его деятельности, в частности достаточным финансированием. Цель такого финансирования должна заключаться в том, чтобы предоставить национальному учреждению возможность иметь свой персонал и свои помещения, с тем чтобы оно могло быть независимым от правительства и не подлежать финансовому контролю, который может влиять на его независимость.

3. Для обеспечения стабильности мандата членов учреждения, без чего не может быть подлинной независимости, их назначение оформляется официальным актом, в котором указывается конкретный срок действия мандата. Мандат может возобновляться при условии обеспечения плюралистического характера состава национального учреждения.

Методы работы

В рамках своей деятельности национальное учреждение:

- а) свободно рассматривает любые вопросы, относящиеся к сфере его ведения, независимо от того, были ли они представлены правительством или приняты к рассмотрению без обращения к более высокой инстанции, по предложению его членов или любого заявителя;
- б) заслушивает любое лицо и получает любую информацию и любые документы, необходимые для оценки ситуаций, относящихся к сфере его ведения;
- с) обращается к общественности непосредственно или через любой печатный орган, особенно для предания гласности своих мнений и рекомендаций;
- д) проводит заседания на регулярной основе и, в случае необходимости, с участием всех своих членов после их надлежащего уведомления;
- е) по мере необходимости образует из своих членов рабочие группы и создает местные или региональные отделения для содействия в осуществлении его функций;
- ф) проводит консультации с другими судебными и несудебными органами, занимающимися поощрением и защитой прав человека (в частности, омбудсменами, арбитрами или другими аналогичными органами);
- г) учитывая ту основополагающую роль, которую играют неправительственные организации в расширении деятельности национальных учреждений, развивает связи с неправительственными организациями, занимающимися поощрением и защитой прав человека, социальным и экономическим развитием, борьбой против расизма, защитой особо уязвимых групп (в частности, детей, трудящихся-мигрантов, беженцев, лиц с физическими и умственными недостатками) или другими специальными вопросами.

Дополнительные принципы, касающиеся статуса комиссий, обладающих квазисудебными полномочиями

Национальное учреждение может быть уполномочено заслушивать и рассматривать жалобы и заявления, касающиеся положения отдельных лиц. Материалы могут передаваться ему отдельными лицами, их представителями, третьими сторонами, неправительственными организациями, ассоциациями профсоюзов или любыми другими представительными организациями. В этом случае без ущерба для вышеизложенных принципов, касающихся других полномочий комиссий, возложенные на них функции могут основываться на следующих принципах:

- а) достижение полюбовного урегулирования путем примирения или, в установленных законом пределах, путем вынесения обязательных решений, или, в случае необходимости, на основе конфиденциальности;
- б) уведомление стороны, представившей заявление, о ее правах, в частности об имеющихся в ее распоряжении средствах правовой защиты, и содействие получению доступа к ним;
- с) заслушивание любых жалоб или заявлений или направление их любому другому компетентному органу в пределах, установленных законом;
- д) представление рекомендаций компетентным органам, в частности, путем предложения поправок или изменений к законам, правилам и административной практике, особенно если они являются причиной трудностей, с которыми столкнулись лица, представившие заявления, в целях отстаивания их прав.

БМТНИНГ ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА ТАЪЛИМ ВА ТАРБИЯ ТЎҒРИСИДАГИ ДЕКЛАРАЦИЯСИ ҚОИДАЛАРИНИ АМАЛГА ОШИРИШ БЎЙИЧА МИЛЛИЙ ҲАРАКАТЛАР ДАСТУРИ

Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Қонунчилик палатаси Кенгашининг ва Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Сенати Кенгашининг 2019 йил 15 июлдаги 2600-III/КҚ-563-III-сонли қўшма қарори билан тасдиқланган

Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимнинг объектив зарурияти

Ўзбекистон Республикаси мустақиллик йилларида инсон ҳуқуқлари соҳасида, шу жумладан, инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимни такомиллаштириш бўйича муҳим чора-тадбирларни амалга оширди. Инсон ҳуқуқлари соҳасида жамият барча қатламларига таълим бермасдан ва уларни маърифатли қилмасдан қонун устунлигига эришиб бўлмайди.

БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияси 2011 йилда қабул қилинган. Ушбу ҳужжатни қабул қилиш ташаббуси 2004 йилдаёқ Ўзбекистон томонидан БМТнинг Инсон ҳуқуқлари бўйича комиссияси сессиясида илгари сурилган эди. Ўзбекистонда қонунчилик ва ижтимоий-иқтисодий ислохотлар жўшқин ривожланаётган шароитларда мамлакат барча аҳолиси учун инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбиянинг аҳамияти ҳам ортади.

Бугунги кунда Ўзбекистонда инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини тартибга соладиган Конституция ва конституциявий қонунлар, 18 та кодекс ва 700 дан ортиқ қонунлар инсоннинг шахсий, сиёсий, иқтисодий, ижтимоий ва маданий ҳуқуқлари кафолатлари ҳисобланади.

Ўзбекистон Республикасида инсоннинг конституциявий ҳуқуқлари ва эркинликларига амал қилинишининг ҳамда инсон ҳуқуқларига тааллуқли халқаро нормалар ва принциплар бажарилиши мониторингининг миллий тизими шакллантирилган бўлиб, у ижроия ҳокимият органларининг фаолияти устидан парламент назорати, фуқаролар мурожаатлари мониторингининг давлат тизими, шунингдек жамоатчилик назоратининг турли шакллари қамраб олган.

Инсон ҳуқуқларини рағбатлантириш, уларга амал қилиш ва ҳимоялашнинг кенг қўламли ислохотлари 2017–2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналишлари бўйича Ҳаракатлар стратегиясида белгиланган давлат ички ва ташқи сиёсатининг устуворликларидан бири бўлиб, давлатимизнинг халқаро муносабатларнинг тўла ҳуқуқли субъекти сифатидаги мавқеини янада мустаҳкамлаш, ривожланган демократик давлатлар қаторидан ўрин олиш ҳамда нуфузини оширишга йўналтирилган.

Бугунги кунда Ўзбекистон Республикаси инсон ҳуқуқлари бўйича 70 дан ортиқ асосий ҳужжатларни ратификация қилган, БМТ томонидан инсон ҳуқуқлари соҳа-

сида қабул қилинган асосий, ҳуқуқий жиҳатдан мажбурий 10 та халқаро шартнома иштирокчисидир.

Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси қабул қилинганлигининг 70 йиллиги ҳамда давлат, жамият ва фуқароларнинг Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси қадриятлари ва принципларига эътиборининг кучайиши, шунингдек инсон ҳуқуқлари, эркинликлари ва манфаатларини ишончли ҳимоя қилишни таъминлашга қаратилган ташкилий-ҳуқуқий ва бошқа чоралар тизимини янада такомиллаштириш, қонунчиликка ва давлат органларининг амалий фаолиятига инсон ҳуқуқлари ва эркинликлари соҳасида халқаро стандартларни имплементация қилиш механизмлари ва тартиби самарадорлигини ошириш мақсадида Ўзбекистон Республикаси Президентининг “Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларацияси қабул қилинганлигининг 70 йиллигига бағишланган тадбирлар дастури тўғрисида”ги Фармони қабул қилинди.

Инсон ҳуқуқлари умумжаҳон декларациясининг 70 йиллигини байрам қилиш доирасида БМТ ташкил этилгандан буён ўтган 70 йил давомида биринчи марта 2018 йилнинг ноябрь ойида Самарқандда Инсон ҳуқуқлари бўйича Осиё анжумани бўлиб ўтди. Осиё анжуманининг Ўзбекистонда ўтказилиши, унинг иштирокчиларига Президентимизнинг мурожаати мамлакатда инсон ҳуқуқлари ва эркинликларини таъминлаш масалаларига алоҳида эътибор берилаётганининг далолатидир. Анжуман давомида қабул қилинган Самарқанд декларацияси инсон ҳуқуқлари Самарқанд руҳини мужассамлаштирди ва БМТ Бош Ассамблеяси 73-сессиясининг асосий ҳужжати сифатида тасдиқланди. Ушбу ҳужжат давлатларни инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини таъминлаш бўйича универсал механизмларни янада мустаҳкамлашга даъват этади, инсон ҳуқуқлари бўйича таълим уларнинг таркиби ҳисобланади.

БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияси қоидаларини амалга ошириш бўйича миллий ҳаракатлар дастури (бундан буён – Миллий ҳаракатлар дастури) аниқ чоралар амалга ошириладиган соҳаларни ва умумий йўналишларни белгилаш учун мўлжалланган.

Миллий ҳаракатлар дастури Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 17 январдаги “2017–2021 йилларда Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналиши бўйича Ҳаракатлар стратегиясини “Фаол инвестициялар ва ижтимоий ривожланиш йили”да амалга оширишга оид Давлат дастури тўғрисида”ги ПФ-5635-сон фармони билан тасдиқланган Давлат дастурининг 270-бандини ижро этиш учун ишлаб чиқилган. Бундан ташқари Дастур БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия декларациясида акс этган асосий қоидаларга таянади (БМТ Бош Ассамблеясининг 2011 йил 19 декабрдаги 66/137 резолюцияси).

Ўзбекистон Республикаси аҳолининг ҳуқуқий маданиятини ошириш ва ҳуқуқ устунлигини мустаҳкамлашга ҳамиша алоҳида эътибор қаратган. Мустақилликка эришилгандан кейин ушбу соҳада қабул қилинган биринчи ҳужжат – Парламент томонидан 1997 йил қабул қилинган жамиятда ҳуқуқий маданиятни ошириш миллий дастури бўлди. Ушбу Дастурга мувофиқ аҳоли барча қатламлари, давлат хизматчилари, жамоатчилик бирлашмалари ва фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари аъзоларининг ҳуқуқий саводхонлигини ошириш тизими шакллантирилди.

Мазкур Дастур 10 йилдан кўпроқ вақт мобайнида давлат органлари ва фуқаролик жамияти тузилмалари ташаббуси бўйича амалга оширилди.

Ушбу Миллий дастурни амалга ошириш доирасида қабул қилинган қонунлар, Президентнинг қарор ва фармонлари, шунингдек ҳукуматнинг қарорлари инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимнинг яхлит давлат тизимини ташкил этишга кўмаклашди ва бу таълим тизимининг барча даражаларида Ўзбекистон Республикаси Конституциясини ўрганиш, таълим муассасаларида “Ҳуқуқшунослик”дан дарс бериш, турли юридик ўқув муассасаларида инсон ҳуқуқлари ва бола ҳуқуқларини ўрганиш, Ички ишлар вазирлиги, Прокуратура, таълим муассасаларида инсон ҳуқуқлари бўйича кафедраларни ташкил этиш, мавзули олимпиадалар ва танловлар ўтказиш, тегишли дарсликлар, ўқув қўлланмалари ва инсон ҳуқуқлари бўйича халқаро ҳужжатларни нашр этишни қамраб олди.

Мамлакатда бу борада олиб борилаётган ислохотларга қарамай ҳали ҳам ҳал этилмаган ёки етарлича эътибор берилмаётган масалалар очиқ қолмоқда. Улар орасида қуйидагиларни кўрсатиш мумкин:

ҳуқуқий таълим ва тарбия соҳасида ҳуқуқий маданиятни ошириш бўйича тизимли иш олиб борилмаслиги (ҳуқуқни ҳимоя қилиш ва айрим бошқа давлат органларига урғу берилган ҳолда бир томонлама иш олиб бориш; оила, маҳалла ва фуқаролик жамияти бошқа институтларининг ролини ҳисобга олмаслик);

ёшларда ҳуқуқий иммунитетни ошириш, қонунларга ҳурмат руҳида тарбиялаш ва уларга амал қилиш зарурлигини сингдириш бўйича ишларда ягона ёндашувнинг мавжуд эмаслиги;

жамиятда ҳуқуқий билимлар ва ҳуқуқий маданиятни ошириш бўйича фаолиятни амалга оширишда умумий мувофиқлаштиришнинг мавжуд эмаслиги.

Ҳозирги шарт-шароитлардан келиб чиққан ҳолда, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 9 январдаги “Жамиятда ҳуқуқий онг ва ҳуқуқий маданиятни юксалтириш тизимини тубдан такомиллаштириш тўғрисида”ги ПФ-5618-сон Фармони имзоланиб, унда аҳолининг ҳуқуқий маданиятини ошириш мамлакатда қонун устуворлигини мустаҳкамлаш имконини бериши таъкидланади.

Миллий ҳаракатлар дастурини тасдиқлаш зарурати ҳозирги даврда ахборот ҳажмининг ортиши, ахборот жамиятида уни қайта ишлаш ва узатиш технологиялари билан боғлиқ таълимнинг мазмунини ва таркибидаги жиддий ўзгаришлардан келиб чиқади. Ушбу хусусиятлар фойдаланиш имконияти мавжудлиги, очиқлик, узлуксизлик, маданий меросни ҳимоя қилишни ўзида қамраб олган таълимнинг янги парадигмасини, шунингдек ахборот билан ўзаро муносабатнинг интерфаол хусусиятини яратади. Инсон ҳуқуқлари бўйича таълимга Ўзбекистонда таълимни ислох қилишнинг таркибий қисми сифатида қаралади.

Шундай қилиб, инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим фақат миллий дастурлар ва қонунларда эмас, шунингдек халқаро ҳужжатларда мустаҳкамлаб қўйилган инсон ҳуқуқлари маданиятини шакллантириш бўйича Ўзбекистон давлат сиёсатининг устувор йўналишларидан бири ҳисобланади.

Инсон ҳуқуқлари соҳасида Жаҳон таълим дастури Ҳаракатлар режасида қуйидаги таъриф берилган: “инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим инсон ҳуқуқларининг умумий маданиятини шакллантиришга хизмат қиладиган таълим, ўқитиш ва ахборот чоралари жамланмаси сифатида белгиланган”. Инсон ҳуқуқлари маданияти

юксак ҳуқуқий маданиятнинг ажралмас қисми, демократик жамиятнинг асоси ва ҳуқуқий тизим ривожланишининг муҳим кўрсаткичи ҳисобланади. Инсон ҳуқуқлари таълими соҳасида давлат сиёсатини амалга оширишнинг зарурати қуйидаги йўналишларда фаолиятни амалга ошириш учун асос бўлиб ҳисобланади: фуқаролик жамияти ва ҳуқуқий давлатни шакллантириш; инсон ҳуқуқларини қўллаб-қувватлаш ва ҳимоя қилиш; инсон ҳуқуқларига амал қилиниши ва улар бузилишининг мониторинги, инсон ҳуқуқлари маданиятини шакллантириш.

БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияси қуйидаги мақсадларда қабул қилинган:

жаҳон ҳуқуқни ҳимоя қилиш нормалари ва принциплари, инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ҳимоя қилишнинг халқаро кафолатлари тўғрисидаги хабардорлик даражасини ошириш;

демократик жамият қуриш мақсадларида ҳуқуқлар, эркинликлар, мажбуриятларга амал қилишни англаш ва улардан фойдаланишни назарда тутадиган инсоннинг ҳуқуқ маданиятини ошириш;

инсон ҳуқуқларига, бағрикенглик ва тенглик принципларига амал қилишни рағбатлантириш;

ҳеч бир камситилмаган ҳолда инсон ҳуқуқлари бўйича сифатли таълим олиш ва тайёргарликдан ўтиш имкониятини таъминлаш;

инсон ҳуқуқлари бузилишига ва буни суиистеъмол қилишга барҳам беришга кўмаклашиш ҳамда камситиш, ирқчилик, андозалик, нафратланишга ифвогарлик қилиш ҳамда зарарли кайфиятлар ва улар асосидаги бидъатларнинг барча шакллари қарши курашиш.

Ушбу принципларга амал қилиш фақат аҳолининг инсон ҳуқуқлари тўғрисидаги хабардорлик даражасини оширибгина қолмасдан, балки уларга инсон ҳуқуқларини таъминлаш ва ҳимоя қилиш механизмларидан фойдаланиш кўникмаларига эга бўлиш имконини беради. БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларациясида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълимга ахборотдан ва таълим олиш ҳуқуқидан фойдаланиш имкониятига эга бўлиш ҳуқуқининг таркибий қисми сифатида қаралади. Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия мазмунини инсон ҳуқуқлари нормалари ва принципларини билиш ва англашни ҳам ўқитувчилар, ҳам ўрганаётганлар ҳуқуқини ҳимоя қилиш асосида таълим олиш ва дарс беришни, ўз ҳуқуқларидан фойдаланиш, шунингдек бошқаларнинг ҳуқуқларини ҳурмат қилиш ва қўллаб-қувватлаш кўникмаларини эгаллаш ва улардан фойдаланишни қамраб олади.

Декларация тарбиявий, касбий-таълим ва маърифий ўқув фаолиятининг барча турларини қамраб олиб, улар орқали инсон ҳуқуқлари маданиятини шакллантириши керак. Бундан ташқари, Декларацияда инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълимнинг узлуксизлиги ва манзиллигига эътибор қаратилади. Ушбу ҳужжатда цивилизациялар, турли давлатлар динлари ва маданиятининг турфалиги ҳамда турли иқтисодий, ижтимоий ва маданий шароитларни ҳисобга олиш зарурати таъкидланади, янги ахборот-коммуникация технологиялари афзалликларидан фойдаланиш заруриятига эътибор қаратилади. Декларация давлат ва ҳукумат тузилмалари инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия учун қулай шароитларни яратиш, ресурслар билан таъминлаш, қонунчилик, маъмурий чораларни қабул қилиш ва тегишли сиё-

сатни олиб бориш нуқтаи назаридан асосий масъулиятга эга эканликлари кўрсатилади. Хужжат инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим давлат хизматчиларининг қайси гуруҳлари (мансабдор шахслар, судьялар, ҳуқуқ-тартибот органлари ходимлари, ҳарбий хизматчилар, ўқитувчилар) учун амалга оширилиши кераклигини аниқ белгилаб қўйган. Декларация ҳам мактаб, ҳам касбий-таълим дастурларига инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимни жорий этиш учун стратегиялар, сиёсат, ҳаракат режалари ва дастурларини ишлаб чиқиш масъулиятини бевосита давлат зиммасига юклайди. Бундан ташқари, Декларация ушбу жараёнда фуқаролик жамиятининг барча тузилмалари (оила, ОАВ, ННТ ва фуқароларнинг ўзини ўзи бошқариш органлари) иштирок этиш заруратини кўрсатган.

Миллий ҳаракатлар дастурининг мақсад ва вазифалари

Ушбу Миллий ҳаракатлар дастурининг мақсади БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияси қоидаларини турли таълим муассасалари, давлат органлари ва фуқаролик жамияти тузилмаларида амалга ошириш, шунингдек унинг ижросини назорат қилиш ҳисобланади.

Дастурнинг асосий вазифалари қуйидагилардир:

аҳолининг кенг қатламлари, давлат органлари ва фуқаролик жамияти институтлари ходимлари ўртасида инсон ҳуқуқлари маданиятини шакллантиришга кўмаклашиш;

инсон ҳуқуқлари соҳасида ўқитишнинг асосий принциплари ва усулларини халқаро ҳужжатларни ҳисобга олган ҳолда умумий англаб етишга кўмаклашиш;

таълимнинг барча даражаларида инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимга асосий эътибор бериш;

барча манфаатдор томонлар фаолиятини мувофиқлаштириш;

БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияси принциплари бажарилишида барча даражаларда ўзаро иш олиб бориш ва ҳамкорликни кенгайтириш;

таълим соҳасида амалдаги ўқув дастурлари таҳлилини ўтказиш ва уларни баҳолаш ҳамда илғор амалиётни аниқлаш, буни давом эттириш ва кенгайтириш учун рағбатлантирувчи омилларни яратиш, шунингдек янги дастурларни ишлаб чиқиш мақсадида уларни қўллаб-қувватлаш;

БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларациясини амалга оширишда кўмаклашиш.

Миллий ҳаракатлар дастурининг асосий йўналишлари

Миллий ҳаракатлар дастурининг асосий йўналишлари қуйидагилардан иборатдир:

инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимнинг давлат сиёсатини ишлаб чиқиш ва уни илгари суриш;

инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим фаолиятини ўқув-методик таъминлаш;

тайёрлаш ва қайта тайёрлашнинг барча турлари ва шаклларида (мактабгача, мактаб, олий таълим, малака ошириш) инсон ҳуқуқлари соҳасида таълимни такомиллаштириш бўйича чоралар кўриш;

инсон ҳуқуқлари бўйича таълимнинг устувор соҳалари ва гуруҳлари: ҳарбийлар, ҳуқуқни ҳимоя қилиш ва суд органлари, давлат хизматчилари ва мансабдор шахслар, шунингдек турли ижтимоий гуруҳлар (аёллар, маҳбуслар ва ҳоказолар) учун яккама-якка ёндашувни ишлаб чиқиш;

инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбияни янги технологиялар, бадиий асарлар, ОАВдан фойдаланган ҳолда мустаҳкамлаш бўйича чоралар ишлаб чиқиш;

инсон ҳуқуқлари бўйича давлат органлари, муассасалар ва фуқаролик жамияти ташкилотлари ўртасида ҳамкорлик ва шериклик алоқаларини ўрнатиш;

инсон ҳуқуқлари бўйича таълим соҳасида таҳлил, баҳолаш ва халқаро ҳамкорлик.

Кутилаётган натижалар

Миллий ҳаракатлар дастурини амалга оширишда куйидаги натижаларга эришишни назарда тутади:

Ўзбекистон аҳолисининг инсон ҳуқуқлари маданияти даражасини ҳозиргига нисбатан сезиларли даражада ошириш;

аҳоли фаровонлиги ва турмуш сифатини ошириш;

халқаро ҳужжатлар, замонавий таълим бериш усуллари, таълим олаётганларнинг ёш ва шахсий хусусиятларини ҳисобга олган ҳолда инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълимнинг асосий принциплари ва усуллари тўла даражада ўзлаштириш ва тушуниб етиш;

аҳолининг турли гуруҳлари томонидан инсон ҳуқуқ ва эркинликлари мазмунини англаб етиш;

инсон ҳуқуқларини қўллаш бўйича кўникмаларга эга бўлиш;

мансабдор шахсларнинг ҳуқуқни қўллаш фаолиятини, давлат органларининг маъмурий тартиб-таомилларини сифатини ошириш;

БМТнинг Инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим ва тарбия тўғрисидаги декларацияси қоидаларини амалга оширилиш тизимини йўлга қўйиш;

Миллий ҳаракатлар дастурини амалга ошириш бўйича фаолият доирасида олинган илмий тадқиқотлар натижаларини эълон қилиш;

халқаро майдонда Ўзбекистон Республикасининг нуфузи ва рейтингини ошириш;

инсон ҳуқуқлари бўйича фанлардан дарс бериш ва кафедралар очиш.

BMTNING INSON HUQUQLARI SOHASIDA TA'LIM VA TARBIYA TO'G'RIDAGI DEKLARATSIYASI QOIDALARINI AMALGA OSHIRISH BO'YICHA MILLIY HARAKATLAR DASTURI

O'zbekiston Respublikasi Oliy Majlisi Qonunchilik palatasi Kengashining va
O'zbekiston Respublikasi Oliy Majlisi Senati Kengashining 2019-yil 15-iyuldagi
2600-III/KQ-563-III-sonli qo'shma qarori bilan tasdiqlangan

Inson huquqlari sohasida ta'limning obyektiv zaruriyati

O'zbekiston Respublikasi mustaqillik yillarida inson huquqlari sohasida, shu jumladan inson huquqlari sohasida ta'limni takomillashtirish bo'yicha muhim chora-tadbirlarini amalga oshirdi. Inson huquqlari sohasida jamiyat barcha qatlamlariga ta'lim bermasdan va ularni ma'rifatli qilmasdan qonun ustunligiga erishib bo'lmaydi.

BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasi 2011 yilda qabul qilingan. Ushbu hujjatni qabul qilish tashabbusi 2004 yildayoq O'zbekiston tomonidan BMTning Inson huquqlari bo'yicha komissiyasi sessiyasida ilgari surilgan edi. O'zbekistonda qonunchilik va ijtimoiy-iqtisodiy islohotlar jo'shqin rivojlanayotgan sharoitlarda mamlakat barcha aholisi uchun inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiyaning ham ahamiyati ortadi.

Bugungi kunda O'zbekistonda insonning huquqlari va asosiy erkinliklarini tartibga soladigan Konstitutsiya va konstitutsiyaviy qonunlar, 18 ta kodeks va 700 dan ortiq qonunlar insonning shaxsiy, siyosiy, iqtisodiy, ijtimoiy va madaniy huquqlari kafolatlari hisoblanadi.

O'zbekiston Respublikasida insonning konstitutsiyaviy huquqlari va erkinliklariga amal qilinishining hamda inson huquqlariga taalluqli xalqaro normalar va prinsiplar bajarilishi monitoringining milliy tizimi shakllantirilgan bo'lib, u ijroiya hokimiyat organlarining faoliyati ustidan parlament nazorati, fuqarolar murojaatlari monitoringining davlat tizimi, shuningdek jamoatchilik nazoratining turli shakllarini qamrab olgan.

Insonning inson huquqlarini rag'batlantirish, ularga amal qilish va himoyalashning keng ko'lamli islohotlari 2017–2021-yillarda O'zbekiston Respublikasini rivojlantirishning beshta ustuvor yo'nalishlari bo'yicha Harakatlar strategiyasida belgilangan davlat ichki va tashqi siyosatining ustuvorliklaridan biri bo'lib, davlatimizning xalqaro munosabatlarning to'la huquqli subyekti sifatidagi mavqeini yanada mustahkamlash, rivojlangan demokratik davlatlar qatoridan o'rin olish, mamlakatning xalqaro obro'sini hamda nufuzini oshirishga yo'naltirilgan.

Bugungi kunda O'zbekiston Respublikasi inson huquqlari bo'yicha 70 dan ortiq asosiy hujjatlarni ratifikatsiya qilgan, BMT tomonidan inson huquqlari sohasida qabul qilingan asosiy, huquqiy jihatdan majburiy 10 ta xalqaro shartnoma ishtirokchisidir.

Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi qabul qilinganligining 70 yilligi hamda davlat, jamiyat va fuqarolarning Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi qadriyatlari va printsiplariga e'tiborining kuchayishi, shuningdek inson huquqlari, erkinliklari va manfaatlarini ishonchli himoya qilishni ta'minlashga qaratilgan tashkiliy-huquqiy va boshqa choralar tizimini yanada takomillashtirish, qonunchilikka va davlat organlarining amaliy faoliyatiga inson huquqlari va erkinliklari sohasida xalqaro standartlarni implementatsiya qilish mexanizmlari va tartibi samaradorligini oshirish maqsadida O'zbekiston Respublikasi Prezidentining "Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasi qabul qilinganligining 70 yilligiga bag'ishlangan tadbirlar dasturi to'g'risida"gi Farmoni qabul qilindi.

Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasining 70 yilligini bayram qilish doirasida BMT tashkil etilgandan buyon o'tgan 70 yil davomida birinchi marta 2018 yilning noyabr oyida Samarqandda Inson huquqlari bo'yicha Osiyo anjumani bo'lib o'tdi. Osiyo anjumanining O'zbekistonda o'tkazilishi, uning ishtirokchilariga Prezidentimizning murojaati mamlakatda inson huquqlari va erkinliklarini ta'minlash masalalariga alohida e'tibor berilayotganining dalolatidir. Anjuman davomida qabul qilingan Samarqand deklaratsiyasi inson huquqlari Samarqand ruhini mujassamlashtirdi va BMT Bosh Assambleyasi 73-sessiyasining asosiy hujjati sifatida tasdiqlandi. Ushbu hujjat davlatlarni inson huquqlari va asosiy erkinliklarini ta'minlash bo'yicha universal mexanizmlarni yanada mustahkamlashga da'vat etadi, inson huquqlari bo'yicha ta'lim ularning tarkibi hisoblanadi.

BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya deklaratsiyasi qoidalarini amalga oshirish bo'yicha Milliy harakatlar dasturi (bundan buyon – Milliy harakatlar dasturi) aniq choralar amalga oshiriladigan sohalarni va umumiy yo'nalishlarni belgilash uchun mo'ljallangan.

Milliy harakatlar dasturi O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 17-yanvardagi "2017–2021-yillarda O'zbekiston Respublikasini rivojlantirishning beshta ustuvor yo'nalishi bo'yicha Harakatlar strategiyasini "Faol investitsiyalar va ijtimoiy rivojlanish yili"da amalga oshirishga oid Davlat dasturi to'g'risida"gi PF-5635-son farmoni bilan tasdiqlangan Davlat dasturining 270-bandini ijro etish uchun ishlab chiqilgan. Bundan tashqari, Dastur BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasida aks etgan asosiy qoidalariga tayanadi (BMT Bosh Assambleyasining 2011 yil 19-dekabridagi 66/137 rezolyutsiyasi).

O'zbekiston Respublikasi aholining huquqiy madaniyatini oshirish va huquq ustunligini mustahkamlashga hamisha alohida e'tibor qaratgan. Mustaqillikka erishilgandan keyin ushbu sohada qabul qilingan birinchi hujjat – Parlament tomonidan 1997-yil qabul qilingan jamiyatda huquqiy madaniyatni oshirish milliy dasturi bo'ldi. Ushbu Dasturga muvofiq aholi barcha qatlamlari, davlat xizmatchilari, jamoatchilik birlashmalari va fuqarolarning o'zini o'zi boshqarish organlari a'zolarining huquqiy savodxonligini oshirish tizimi shakllantirildi. Mazkur dastur 10 yildan ko'proq vaqt mobaynida davlat organlari va fuqarolik jamiyati tuzilmalari tashabbusi bo'yicha amalga oshirildi.

Ushbu Milliy dasturni amalga oshirish doirasida qabul qilingan qonunlar, Prezidentning qaror va farmonlari, shuningdek hukumatning qarorlari inson huquqlari sohasida ta'limning yaxlit davlat tizimini tashkil etishga ko'maklashdi va bu ta'lim

tizimining barcha darajalarida O'zbekiston Respublikasi Konstitusiyasini o'rganish, ta'lim muassasalarida "Huquqshunoslik"dan dars berish, turli yuridik o'quv muassasalarida inson huquqlari va bola huquqlarini o'rganish, Ichki ishlar vazirligi, Prokuratura, ta'lim muassasalarida inson huquqlari bo'yicha kafedralarni tashkil etish, mavzuli olimpiadalar va tanlovlar o'tkazish, tegishli darsliklar, o'quv qo'llanmalari va inson huquqlari bo'yicha xalqaro hujjatlarni nashr etishni qamrab oldi.

Mamlakatda bu borada olib borilayotgan islohotlarga qaramay hali ham hal etilmagan yoki yetarlicha e'tibor berilmayotgan masalalar ochiq qolmoqda. Ular orasida quyidagilarni ko'rsatish mumkin:

huquqiy ta'lim va tarbiya sohasida huquqiy madaniyatni oshirish bo'yicha tizimli ish olib borilmasligi (huquqni himoya qilish va ayrim boshqa davlat organlariga urg'u berilgan holda bir tomonlama ish olib borish; oila, mahalla va fuqarolik jamiyati boshqa institutlarining rolini hisobga olmaslik);

yoshlarda huquqiy immunitetni oshirish, qonunlarga hurmat ruhida tarbiyalash va ularga amal qilish zarurligini singdirish bo'yicha ishlarda yagona yondashuvning mavjud emasligi;

jamiyatda huquqiy bilimlar va huquqiy madaniyatni oshirish bo'yicha faoliyatni amalga oshirishda umumiy muvofiqlashtirishning mavjud emasligi.

Hozirgi shart-sharoitlardan kelib chiqqan holda, O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 9-yanvardagi "Jamiyatda huquqiy ong va huquqiy madaniyatni yuksaltirish tizimini tubdan takomillashtirish to'g'risida"gi PF-5618-son Farmoni imzolaniib, unda aholining huquqiy madaniyatini oshirish mamlakatda qonun ustuvorligini mustahkamlash imkonini berishi ta'kidlanadi.

Milliy harakatlar dasturini tasdiqlash zarurati hozirgi davrda axborot hajmining ortishi, axborot jamiyatida uni qayta ishlash va uzatish texnologiyalari bilan bog'liq ta'limning mazmuni va tarkibidagi jiddiy o'zgarishlardan kelib chiqadi. Ushbu xususiyatlar foydalanish imkoniyati mavjudligi, ochiqlik, uzluksizlik, madaniy merosni himoya qilishni o'zida qamrab olgan ta'limning yangi paradigmasini, shuningdek axborot bilan o'zaro munosabatning interfaol xususiyatini yaratadi. Inson huquqlari bo'yicha ta'limga O'zbekistonda ta'limni isloh qilishning tarkibiy qismi sifatida qaraladi.

Shunday qilib, inson huquqlari sohasida ta'lim faqat milliy dasturlar va qonunlarda emas, shuningdek xalqaro hujjatlarda mustahkamlab qo'yilgan inson huquqlari madaniyatini shakllantirish bo'yicha O'zbekiston davlat siyosatining ustuvor yo'nalishlaridan biri hisoblanadi.

Inson huquqlari sohasida Jahon ta'lim dasturi Harakatlar rejasida quyidagi ta'rif berilgan: "inson huquqlari sohasida ta'lim inson huquqlarining umumiy madaniyatini shakllantirishga xizmat qiladigan ta'lim, o'qitish va axborot choralari jamlanmasi sifatida belgilangan". Inson huquqlari madaniyati yuksak huquqiy madaniyatning ajralmas qismi, demokratik jamiyatning asosi va huquqiy tizim rivojlanishining muhim ko'rsatkichi hisoblanadi. Inson huquqlari ta'limi sohasida davlat siyosatini amalga oshirishning zarurati quyidagi yo'nalishlarda faoliyatni amalga oshirish uchun asos bo'lib hisoblanadi: fuqarolik jamiyati va huquqiy davlatni shakllantirish; inson huquqlarini qo'llab-quvvatlash va himoya qilish; inson huquqlariga amal qilinishi va ular buzilishining monitoringi, inson huquqlari madaniyatini shakllantirish.

BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasi quyidagi maqsadlarda qabul qilingan:

jahon huquqni himoya qilish normalari va prinsiplari, inson huquqlari va asosiy erkinliklarini himoya qilishning xalqaro kafolatlari to'g'risidagi xabardorlik darajasini oshirish;

demokratik jamiyat qurish maqsadlarida huquqlar, erkinliklar, majburiyatlarga amal qilishni anglash va ulardan faol foydalanishni nazarda tutadigan insonning huquq madaniyatini oshirish;

inson huquqlariga, bag'rikenglik va tenglik prinsiplariga amal qilishni rag'batlantirish;

hech bir kamsitilmagan holda inson huquqlari bo'yicha sifatli ta'lim olish va tayyorgarlikdan o'tish imkoniyatini ta'minlash;

inson huquqlari buzilishiga va buni suiiste'mol qilishga barham berishga ko'maklashish hamda kamsitish, irqchilik, andozalik, nafratlanishga ig'vogarlik qilish hamda zararli kayfiyatlar va ular asosidagi bid'atlarning barcha shakllariga qarshi kurashish.

Ushbu printsiplarga amal qilish faqat aholining inson huquqlari to'g'risidagi xabardorlik darajasini oshiribgina qolmasdan, balki ularga inson huquqlarini ta'minlash va himoya qilish mexanizmlaridan foydalanish ko'nikmalariga ega bo'lish imkonini beradi. BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasida inson huquqlari sohasidagi ta'limga axborotdan va ta'lim olish huquqidan foydalanish imkoniyatiga ega bo'lish huquqining tarkibiy qismi sifatida qaraladi. Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya mazmuni inson huquqlari normalari va printsiplarini bilish va anglashni ham o'qituvchilar, ham o'rganayotganlar huquqini himoya qilish asosida ta'lim olish va dars berishni, o'z huquqlaridan foydalanish, shuningdek boshqalarning huquqlarini hurmat qilish va qo'llab-quvvatlash ko'nikmalarini egallash va ulardan foydalanishni qamrab oladi.

Deklaratsiya tarbiyaviy, kasbiy-ta'lim va ma'rifiy o'quv faoliyatining barcha turlarini qamrab olib, ular orqali inson huquqlari madaniyatini shakllantirishi kerak. Bundan tashqari, Deklaratsiyada inson huquqlari sohasidagi ta'limning uzluksizligi va manzilligiga e'tibor qaratiladi. Ushbu hujjatda tsivilizasiyalar, turli davlatlar dinlari va madaniyatining turfaligi hamda turli iqtisodiy, ijtimoiy va madaniy sharoitlarni hisobga olish zarurati ta'kidlanadi, yangi axborot-kommunikatsiya texnologiyalari afzalliklaridan foydalanish zaruriyatiga e'tibor qaratiladi. Deklaratsiya davlat va hukumat tuzilmalari inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya uchun qulay sharoitlarni yaratish, resurslar bilan ta'minlash, qonunchilik, ma'muriy choralarni qabul qilish va tegishli siyosatni olib borish nuqtai nazaridan asosiy mas'uliyatga ega ekanliklari ko'rsatiladi. Hujjat inson huquqlari sohasida ta'lim davlat xizmatchilarining qaysi guruhlari (mansabdor shaxslar, sudyalari, huquq-tartibot organlari xodimlari, harbiy xizmatchilar, o'qituvchilar) uchun amalga oshirilishi kerakligini aniq belgilab qo'ygan. Deklaratsiya ham maktab, ham kasbiy ta'lim dasturlariga inson huquqlari sohasida ta'limni joriy etish uchun strategiyalar, siyosat, harakat rejalari va dasturlarini ishlab chiqish mas'uliyatini bevosita davlat zimmasiga yuklaydi. Bundan tashqari, Deklaratsiya ushbu jarayonda fuqarolik jamiyatining barcha tuzilmalari (oilalar, OAV, NNT va fuqarolarning o'zini o'zi boshqarish organlari) ishtirok etish zaruratini ko'rsatgan.

Milliy harakatlar dasturining maqsad va vazifalari

Ushbu Milliy harakatlar dasturining maqsadi BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasi qoidalarini turli ta'lim muassasalari, davlat organlari va fuqarolik jamiyati tuzilmalarida amalga oshirish, shuningdek uning ijrosini nazorat qilish hisoblanadi.

Dasturning asosiy vazifalari quyidagilardir:

aholining keng qatlamlari, davlat organlari va fuqarolik jamiyati institutlari xodimlari o'rtasida inson huquqlari madaniyatini shakllantirishga ko'maklashish;

inson huquqlari sohasida o'qitishning asosiy prinsiplari va usullarini xalqaro hujjatlarni hisobga olgan holda umumiy anglab yetishga ko'maklashish;

ta'limning barcha darajalarida inson huquqlari sohasida ta'limga asosiy e'tibor berish;

barcha manfaatdor tomonlar faoliyatini muvofiqlashtirish;

BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasi printsiplari bajarilishida barcha darajalarda o'zaro ish olib borish va hamkorlikni kengaytirish;

ta'lim sohasida amaldagi o'quv dasturlari tahlilini o'tkazish va ularni baholash hamda ilg'or amaliyotni aniqlash, buni davom ettirish va kengaytirish uchun rag'batlar yaratish, shuningdek yangi dasturlarni ishlab chiqish maqsadida ularni qo'llab-quvvatlash;

BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasini amalga oshirishda ko'maklashish.

Milliy harakatlar dasturining asosiy yo'nalishlari

Milliy harakatlar dasturining asosiy yo'nalishlari quyidagilardan iboratdir:

inson huquqlari sohasida ta'limning davlat siyosatini ishlab chiqish va uni ilgari surish;

inson huquqlari sohasidagi ta'lim faoliyatini o'quv-metodik ta'minlash;

tayyorlash va qayta tayyorlashning barcha turlari va shakllarida (maktabgacha, maktab, oliy ta'lim, malaka oshirish) inson huquqlari sohasida ta'limni takomillashtirish bo'yicha choralar ko'rish;

inson huquqlari bo'yicha ta'limning ustuvor sohalari va guruhlar: harbiylar, huquqni himoya qilish va sud organlari, davlat xizmatchilari va mansabdor shaxslar, shuningdek turli ijtimoiy guruhlar (ayollar, mahbuslar va hokazolar) uchun yakkama-yakka yondashuvni ishlab chiqish;

inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya yangi texnologiyalar, badiiy asarlar, OAVdan foydalangan holda mustahkamlash bo'yicha choralar ishlab chiqish;

inson huquqlari bo'yicha davlat organlari, muassasalar va fuqarolik jamiyati tashkilotlari o'rtasida hamkorlik va sheriklik aloqalarini o'rnatish;

inson huquqlari bo'yicha ta'lim sohasida tahlil, baholash va xalqaro hamkorlik.

Kutilayotgan natijalar

Milliy harakatlar dasturini amalga oshirishda quyidagi natijalarga erishishni nazarda tutadi:

O'zbekiston aholisining inson huquqlari madaniyati darajasini hozirgiga nisbatan sezilarli darajada oshirish;

aholi farovonligi va turmush sifatini oshirish;

xalqaro hujjatlar, zamonaviy ta'lim berish usullari, ta'lim olayotganlarning yosh va shaxsiy xususiyatlarini hisobga olgan holda inson huquqlari sohasidagi ta'limning asosiy printsiplari va usullarini to'la darajada o'zlashtirish va tushunib yetish;

aholining turli guruhlar tomonidan inson huquq va erkinliklari mazmunini anglab yetish;

inson huquqlarini qo'llash bo'yicha ko'nikmalarga ega bo'lish;

mansabdor shaxslarning huquqni qo'llash faoliyatini, davlat organlarining ma'muriy tartib-taomillarini sifatini oshirish;

BMTning Inson huquqlari sohasida ta'lim va tarbiya to'g'risidagi deklaratsiyasi qoidalarini amalga oshirilish tizimini yo'lga qo'yish;

Milliy harakatlar dasturini amalga oshirish bo'yicha faoliyat doirasida olingan ilmiy tadqiqotlar natijalarini e'lon qilish;

xalqaro darajada O'zbekiston Respublikasining nufuzi va reytingini oshirish;

inson huquqlari bo'yicha fanlardan dars berish va kafedralar ochish.

NATIONAL ACTION PROGRAMME FOR THE IMPLEMENTATION OF THE PROVISIONS OF THE UN DECLARATION ON HUMAN RIGHTS EDUCATION AND TRAINING

Approved by the Joint Resolution of the Council of the Legislative Chamber of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan and the Council of the Senate of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan dated July 15, 2019 No.2600-III/RC-563-III

The objective need for human rights education

During the years of independence, the Republic of Uzbekistan has made significant steps in the field of human rights, including improving human rights education. The rule of law cannot be achieved without educating all segments of society in the field of human rights.

The UN Declaration on Human Rights Education and Training was adopted in 2011. The initiative to adopt this document was announced by Uzbekistan back in 2004 at the session of the UN Commission on Human Rights. In the context of dynamically developing legislation and socio-economic reforms in Uzbekistan, the importance of human rights education and training for the entire population of the country is increasing.

Currently, the country's Constitution and constitutional laws, 18 codes and over 700 laws regulating human rights and fundamental freedoms act as guarantors of personal, political, economic, social and cultural rights.

The Republic of Uzbekistan has established a national system for monitoring the observance of constitutional human rights and freedoms, as well as the implementation of international norms and principles related to human rights, which includes parliamentary control over the activities of executive authorities, a state system for monitoring citizens' appeals, as well as various forms of public control.

Large-scale reforms to promote, respect and protect human rights are one of the priorities of the domestic and foreign policy of the state, outlined in the Actions Strategy on five priority areas of development of the Republic of Uzbekistan for 2017-2021, aimed at further strengthening the position of state as a full-fledged subject of international relations, joining the number of developed democracies, improving the country's international image.

To date, the Republic of Uzbekistan has ratified more than 70 basic documents on human rights, has become a party to 10 legally binding fundamental international treaties on human rights adopted by the UN.

In connection with the 70th anniversary of the adoption of the Universal Declaration of Human Rights and the increased attention of the state, society and citizens to the values and principles of the Universal Declaration of Human Rights, as well as to further improve the system of organizational, legal and other measures aimed at ensuring reliable protection of human rights, freedoms and interests, improving the effectiveness

of mechanisms and procedures for the implementation of international standards of human rights and freedoms in the legislation and practice of state bodies, a Decree of the President of the Republic of Uzbekistan “On the Program of Measures, dedicated to the 70th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights” was adopted.

As part of the celebration of the 70th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, the Asian Human Rights Forum was held in November 2018, which was organized in Samarkand for the first time in 70 years of the UN establishment.

The holding of the Asian Forum in Uzbekistan, the President's address to its participants testifies to the special attention paid to the issues of ensuring human rights and freedoms. The Samarkand Declaration adopted during the Forum embodied the “Samarkand spirit” of human rights and was approved as the main document of the 73rd session of the General Assembly. This document calls on states to further strengthen the universal mechanisms for ensuring human rights and fundamental freedoms, of which human rights education is an integral part.

The National Action Programme for the Implementation of the provisions of the UN Declaration on Human Rights Education and Training (hereinafter referred to as the Programme) is intended to identify areas and determine the general direction in which specific measures will be implemented.

The program was developed in accordance with paragraph 270 of the State Program “Year of Active Investment and Social Development” of the Strategy of Actions on five priority areas of Development of the Republic of Uzbekistan for 2017-2021, approved by the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan of 17.01.2019 No. DP-5635. In addition, the Programme draws on the main provisions reflected in the UN Declaration on Human Rights Education and Training (General Assembly Resolution 66/137 of 19 December 2011).

The Republic of Uzbekistan has always paid special attention to improving the legal culture of the population and strengthening the rule of law. One of the first documents in this area since independence was the National Program for Improving the Legal Culture in Society, adopted by the Resolution of the Parliament of the Republic of Uzbekistan in 1997.

In accordance with this Program, a system was formed to improve the legal literacy of all segments of the population, civil servants, members of public associations and self-government bodies of citizens. This program has been implemented for more than 10 years on the initiative of state bodies and civil society structures.

Laws, resolutions and decrees of the President of the Republic of Uzbekistan, as well as Government resolutions regulating the overall improvement of the education system of Uzbekistan, adopted as part of the implementation of this National Program, contributed to the creation of an integral state system of education in the field of human rights and included the study of the Constitution of the Republic of Uzbekistan at all levels of the education system, the teaching of “Jurisprudence” in all educational institutions, the study of human rights and the rights of the child in various law schools, creation of departments on human rights in educational institutions of the Ministry of Internal Affairs, the Prosecutor's Office, holding thematic contests and competitions, publishing relevant textbooks, handbooks and international documents on human rights.

Despite the considerable work being done in the country, there are still a number of outstanding issues or issues that are not being sufficiently addressed. Among them are:

- lack of systematic work in the field of legal education and upbringing (one-sided development, with an emphasis on the activities of law enforcement and some other state bodies without taking into account the role of the family, neighborhood and other institutions of civil society);

- lack of a unified approach to work to increase legal immunity among youth, foster respect for laws and the need to comply with them;

- general lack of coordination in the implementation of activities to improve legal knowledge and legal culture in society.

Based on the peculiarities of modern conditions, the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan of 09.01.2019 No. UP-5618 “On the fundamental improvement of the system of raising legal awareness and legal culture in society” was issued, which notes that improving the legal culture of the population will strengthen the rule of law in the country.

The need to approve the Program stems from major changes in the content and structure of education in the modern era, characterized by an increase in the volume of information, technologies for its processing and transmission in the information society. These features create a new paradigm of education that includes accessibility, openness, continuity, protection of cultural heritage, as well as the interactive nature of interaction with information. Human rights education is considered as an integral part of the educational reform in Uzbekistan.

Thereby, human rights education is one of the priorities of the state policy of Uzbekistan on the formation of a culture of human rights, which is enshrined not only in national programs and laws, but also in international documents.

The Plan of Action of the World Programme for Human Rights Education provides the following definition: “Human rights education can be defined as education, training and information aimed at building a universal culture of human rights”. The culture of human rights is an integral part of a high legal culture, the foundation of a democratic society and the main indicator of the development of the legal system. The need to implement the state policy in the field of human rights education serves as the basis for the implementation of activities in the following areas: the formation of civil society and the rule of law; support and protection of human rights; monitoring of human rights and their violations, the formation of a culture of human rights.

The UN Declaration on Human Rights Education and Training was adopted in order to:

- raise awareness of global human rights norms and principles, international guarantees for the protection of human rights and fundamental freedoms;

- improve the legal culture of a person, which implies awareness and active use of rights, freedoms, compliance with obligations in order to build a democratic society;

- promote the respect for human rights, tolerance and equality;

- ensure the access to quality human rights education and training, without discrimination of any kind;

- promote the elimination of human rights violations and abuses and combat all forms of discrimination, racism, stereotyping and incitement to hatred, as well as harmful attitudes and underlying prejudices.

Following these principles will not only increase awareness of human rights, but also acquire the skills to use the tools to ensure and protect them. The UN Declaration on Human Rights Education and Training considers human rights education as an integral part of the right to access to information and the right to education. In terms of content, human rights education and training encompasses knowledge and understanding of human rights norms and principles; teaching and training based on respect for the rights of both teachers and trainees; the acquisition of skills and opportunities to exercise their rights, as well as respect and support the rights of others.

The UN Declaration on Human Rights Education and Training covers all types of educational, vocational and educational training activities through which a culture of human rights should be formed. In addition, the UN Declaration on Human Rights Education and Training draws attention to the continuity and targeting of the human rights education process. This document emphasizes the diversity of civilizations, religions, and cultures of different countries, and the need to take into account different economic, social, and cultural conditions; it emphasizes the need to take advantage of the new ICTs. The UN Declaration on Human Rights Education and Training explicitly states that the State and Government structures have the primary responsibility for human rights education and training in terms of creating an enabling environment, providing resources for legislative, administrative measures and implementing appropriate policies. The document clearly defines for which groups of civil servants (officials, judges, law enforcement officers, military personnel, teachers) human rights education should be provided. The UN Declaration on Human Rights Education and Training entrusts the State with the development of strategies, policies, plans and programmes of action for the implementation of human rights education in both school and vocational education. In addition, the UN Declaration on Human Rights Education and Training points out the need for the participation of all civil society structures (the family, the media, NGOs and citizens' self-governing bodies) in this process.

Goals and objectives of human rights education

The purpose of this Programme is to implement the provisions of the UN Declaration on Human Rights Education and Training in various educational institutions, state bodies and civil society structures, as well as to monitor its implementation.

Main objectives of the Programme are:

- promoting a culture of human rights among the general population, government officials and civil society institutions;
- promoting a common understanding of the basic principles and methods of human rights education, taking into account international instruments;
- focusing on human rights education at all levels of education;
- coordinating actions of all stakeholders;
- expanding partnerships and cooperation at all levels of implementation of the principles of the UN Declaration on Human Rights Education and Training;
- reviewing and evaluating existing educational curricula and support them in order to identify best practices and create incentives for their continuation and expansion, as well as the development of new programs;

promoting the implementation of the UN Declaration on Human Rights Education and Training.

Main directions of the programme

The main directions of the Programme are:

- development of the state policy in the field of human rights education and its promotion;

- educational and methodological support of educational activities in the field of human rights;

- measures to improve human rights education in all types and forms of training and retraining (pre-school, school, university, advanced training);

- development of an individual approach to priority areas and groups in education for human rights: the military, law enforcement and judicial authorities, public servants and officials, as well as various social groups (women, disabled persons, prisoners, etc.);

- development of measures to strengthen education and training in the field of human rights with the use of new technologies, art works, media;

- cooperation and partnerships between government agencies, human rights institutions and civil society organizations;

- analysis, evaluation and international cooperation in the field of human rights education.

Expected results

Implementation of the Programme implies the following results:

- significant increase in the human rights culture of the population of Uzbekistan compared to the current level;

- improving the well-being and quality of life of the population;

- mastering and understanding fully the basic principles and methods of human rights education, taking into account international documents, modern teaching methods, age and individual characteristics of students;

- understanding of the content of human rights and freedoms by different groups of the population;

- the availability of skills and abilities in the application of human rights;

- improving the quality of law enforcement activities of officials, improving the quality of administrative procedures of state bodies;

- creation of a system for implementing the provisions of the UN Declaration on Human Rights Education and Training;

- publication of the results of scientific research obtained in the framework of the Programme implementation activities;

- improving the image and ratings of the Republic of Uzbekistan in the international arena;

- teaching of subjects and opening of human rights departments.

PROGRAMME NATIONAL D'ACTION POUR LA MISE EN ŒUVRE DE LA DÉCLARATION DES NATIONS UNIES SUR L'ÉDUCATION ET LA FORMATION AUX DROITS DE L'HOMME

Approuvé par la Résolution conjointe du Conseil de la Chambre législative de l'Oliy Majlis de la République d'Ouzbékistan et du Conseil du Sénat de l'Oliy Majlis de la République d'Ouzbékistan datée du 15 juillet 2019 No.2600-III/RC-563 -III

La nécessité objective de l'éducation aux droits de l'homme

Au cours des années d'indépendance, la République d'Ouzbékistan a pris des mesures importantes dans le domaine des droits de l'homme, notamment l'amélioration de l'éducation dans le domaine des droits de l'homme. L'état de droit est impossible sans éducation et sensibilisation dans le domaine des droits de l'homme de tous les secteurs de la société.

La Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme a été adoptée en 2011. L'initiative d'adopter ce document en 2004 a été annoncée par l'Ouzbékistan lors de la session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies. L'importance de l'éducation et de la formation dans le domaine des droits de l'homme pour l'ensemble de la population du pays s'accroît dans le contexte du développement dynamique de la législation et des réformes socio-économiques en Ouzbékistan.

Aujourd'hui, dans le pays, la Constitution et les lois constitutionnelles, 18 codes et plus de 700 lois régissant les droits de l'homme et les libertés fondamentales agissent en tant que garants des droits de l'homme personnels, politiques, économiques, sociaux et culturels.

En Ouzbékistan, un système national de contrôle du respect des droits et libertés constitutionnels de l'homme et de la mise en œuvre des normes et principes internationaux relatifs aux droits de l'homme a été mis en place, qui comprend un contrôle parlementaire sur les activités des autorités exécutives, un système étatique pour surveiller les appels des citoyens, ainsi que diverses formes de contrôle public.

Les réformes à grande échelle pour promouvoir, respecter et protéger les droits de l'homme sont l'une des priorités de la politique intérieure et extérieure de l'État énoncées dans la stratégie d'action pour cinq domaines prioritaires de développement de la République d'Ouzbékistan en 2017-2021, visant à renforcer la position de notre État en tant que sujet à part entière des relations internationales, rejoindre le nombre de démocraties développées, améliorer l'image internationale du pays.

À ce jour, la République d'Ouzbékistan a ratifié plus de 70 documents de base sur les droits de l'homme et est devenue partie à 10 traités internationaux fondamentaux juridiquement contraignants adoptés par l'ONU dans le domaine des droits de l'homme.

Dans le cadre du 70e anniversaire de l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme et de l'attention accrue de l'État, de la société et des citoyens aux valeurs et principes de la Déclaration universelle des droits de l'homme, ainsi qu'à l'amélioration du système des mesures organisationnelles, juridiques et autres visant à assurer une protection fiable des droits, des libertés et des intérêts de l'homme, en augmentant l'efficacité des mécanismes et des procédures pour la mise en œuvre des normes internationales des droits de l'homme et des libertés dans la législation et la pratique des organes étatiques, le décret du Président de la République d'Ouzbékistan "Sur le programme d'événements consacrés au 70e anniversaire de l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme" a été adopté.

Dans le cadre de la célébration du 70e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, le Forum asiatique des droits de l'homme s'est tenu en novembre 2018, organisé à Samarkand pour la première fois en 70 ans de création de l'ONU.

La tenue du Forum asiatique en Ouzbékistan, le discours du Président à ses participants témoigne de l'attention particulière accordée aux questions de garantie des droits de l'homme et des libertés. La Déclaration de Samarkand adoptée pendant le Forum incarnait «l'esprit de Samarkand» des droits de l'homme et a été approuvée comme document principal de la 73e session de l'Assemblée générale.

Ce document appelle les États à renforcer davantage les mécanismes universels garantissant les droits de l'homme et les libertés fondamentales, dont l'éducation aux droits de l'homme fait partie intégrante.

Le Programme national d'action pour la mise en œuvre des dispositions de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme (ci-après dénommé le Programme) vise à identifier les domaines et à déterminer la direction générale dans laquelle des mesures spécifiques seront mises en œuvre.

Le programme a été créé en application du point 270 du programme d'État "Année des investissements actifs et du développement social" de la Stratégie nationale relative aux cinq axes prioritaires de développement pour la période 2017-2021, approuvé par le décret du Président de la République d'Ouzbékistan daté du 17 janvier 2019 NoPF-5635. En outre, le programme s'appuie sur les principales dispositions reflétées dans la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme (résolution 66/137 de l'Assemblée générale du 19 décembre 2011).

La République d'Ouzbékistan a toujours accordé une attention particulière à l'amélioration de la culture juridique de la population et au renforcement de l'état de droit. L'un des premiers documents dans ce domaine depuis l'indépendance a été le Programme national pour le renforcement de la culture juridique dans la société, adopté par décret parlementaire en 1997. Conformément à ce programme, le taux d'alphabétisation de toutes les couches de la population, des fonctionnaires, des membres des associations publiques et des organes d'autonomie des citoyens a été formé. Ce programme est mis en œuvre depuis plus de 10 ans à l'initiative des agences gouvernementales et des structures de la société civile.

Les lois, les ordonnances et décrets du président, ainsi que les résolutions du gouvernement régissant l'amélioration globale du système éducatif de l'Ouzbékistan, adoptées dans le cadre de la mise en œuvre de ce programme national, ont contribué à la création d'un système éducatif public intégral dans le domaine des droits de

l'homme et a inclus l'étude de la Constitution de la République d'Ouzbékistan à tous les niveaux du système éducatif, l'enseignement de la "science juridique" dans tous les établissements d'enseignement, l'étude des droits de l'homme et des droits de l'enfant dans divers établissements d'enseignement juridique, la création de départements des droits de l'homme dans les établissements d'enseignement du Ministère de l'Intérieur, du Parquet, organisant des olympiades et des concours thématiques, publiant des manuels, des supports pédagogiques et des documents internationaux sur les droits de l'homme.

Malgré le travail important réalisé dans le pays, il reste un certain nombre de problèmes non résolus ou de problèmes auxquels une attention insuffisante est accordée. Parmi eux:

- manque de travail systématique pour améliorer la culture juridique dans le domaine de la formation et de l'éducation juridiques (développement unilatéral, avec un accent sur les activités des forces de l'ordre et de certains autres organes de l'État;
- sans prendre en compte le rôle de la famille, du Mahalla (quartier) et des autres institutions de la société civile;
- absence d'approche unifiée du travail visant à accroître l'immunité juridique des jeunes, à favoriser le respect des lois et la nécessité de les respecter;
- manque général de coordination dans la mise en œuvre des activités visant à améliorer les connaissances juridiques et la culture juridique dans la société.

Sur la base des particularités des conditions modernes, le Décret du Président du 9 janvier 2019 NoPF-5618 "Sur l'amélioration radicale du système de sensibilisation juridique et de culture juridique dans la société" a été publié, qui note que l'amélioration de la culture juridique de la population renforcera l'état de droit dans le pays.

La nécessité d'approuver le programme découle de changements importants dans le contenu et la structure de l'éducation à l'ère moderne, caractérisés par une augmentation du volume de l'information et des technologies pour son traitement et sa transmission dans la société de l'information. Ces caractéristiques créent un nouveau paradigme d'éducation, qui inclut l'accessibilité, l'ouverture, la continuité, la protection du patrimoine culturel, ainsi que la nature interactive de l'interaction avec l'information. L'éducation aux droits de l'homme est considérée comme faisant partie intégrante de la réforme de l'éducation en Ouzbékistan.

Ainsi, l'éducation dans le domaine des droits de l'homme est l'une des orientations prioritaires de la politique de l'État de l'Ouzbékistan sur la formation d'une culture des droits de l'homme, qui est inscrite non seulement dans les programmes et lois nationaux, mais aussi dans les documents internationaux.

Le Plan d'action du Programme mondial d'éducation aux droits de l'homme définit ce qui suit: «L'éducation aux droits de l'homme comprend toute activité d'apprentissage, d'éducation, de formation ou d'information visant à développer une culture universelle des droits de l'homme». La culture des droits de l'homme fait partie intégrante d'une culture juridique élevée, le fondement d'une société démocratique et le principal indicateur du développement du système juridique. La nécessité de mettre en œuvre la politique de l'État dans le domaine de l'éducation aux droits de l'homme sert de base à la mise en œuvre d'activités dans les domaines suivants: la formation de la société civile et l'état de droit; soutien et protection des droits de l'homme; surveillance du respect des

droits de l'homme et de leurs violations, formation d'une culture des droits de l'homme.

La Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme a été adoptée pour :

- faire connaître, comprendre et accepter les normes et principes universels relatifs aux droits de l'homme, ainsi que les garanties en matière de protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales aux niveaux international, régional et national ;
- développer une culture universelle des droits de l'homme, où chacun soit conscient de ses propres droits et responsabilités à l'égard des droits d'autrui, et favoriser le développement de la personne en tant que membre responsable d'une société libre et pacifique, pluraliste et solidaire;
- tendre vers la réalisation effective de tous les droits de l'homme et promouvoir la tolérance, la non-discrimination et l'égalité;
- assurer l'égalité des chances en donnant à tous accès à une éducation et à une formation aux droits de l'homme de qualité, sans discrimination aucune;
- contribuer à la prévention des violations des droits de l'homme et à la lutte contre la discrimination, le racisme, les stéréotypes et l'incitation à la haine sous toutes leurs formes, et contre les attitudes et les préjugés néfastes qui les sous-tendent, ainsi qu'à leur élimination.

Suivre ces principes permettra non seulement d'élever le niveau de sensibilisation aux droits de l'homme, mais aussi d'acquérir des compétences dans l'utilisation des outils pour leur fourniture et leur protection. La Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme considère que l'éducation aux droits de l'homme fait partie intégrante du droit d'accès à l'information et du droit à l'éducation. Par son contenu, l'éducation et la formation aux droits de l'homme englobent l'éducation sur les droits de l'homme, qui consiste à faire connaître et comprendre les normes et les principes relatifs aux droits de l'homme, les valeurs qui les sous-tendent et les mécanismes qui les protègent; l'éducation par les droits de l'homme, notamment l'apprentissage et l'enseignement dans le respect des droits de ceux qui enseignent comme de ceux qui apprennent; l'éducation pour les droits de l'homme, qui consiste à donner aux personnes les moyens de jouir.

La Déclaration couvre tous les types d'activités éducatives, professionnelles et éducatives à travers lesquelles une culture des droits de l'homme devrait être formée. En outre, la Déclaration attire l'attention sur la continuité et le ciblage du processus d'éducation aux droits de l'homme. Ce document met l'accent sur la diversité des civilisations, des religions et des cultures des différents pays et sur la nécessité de tenir compte des différentes conditions économiques, sociales et culturelles; souligne la nécessité de tirer parti des nouvelles TIC. La Déclaration indique clairement que l'État et les structures gouvernementales ont la responsabilité principale de l'éducation et de la formation aux droits de l'homme en termes de création d'un environnement favorable, de fourniture de ressources, de mesures législatives, administratives et politiques. Le document définit clairement pour quels groupes de fonctionnaires (fonctionnaires, juges, agents des forces de l'ordre, personnel militaire, enseignants) une éducation aux droits de l'homme doit être dispensée. C'est à l'État que la Déclaration confie l'élaboration de stratégies, politiques, plans et programmes d'action pour la mise en œuvre de l'éducation aux droits de l'homme dans les programmes d'enseignement scolaire et professionnel.

En outre, la Déclaration indique la nécessité pour toutes les structures de la société civile (famille, médias, ONG et organes d'autonomie des citoyens) de participer à ce processus.

Buts et objectifs de l'éducation aux droits de l'homme

Le but de ce programme est de mettre en œuvre les dispositions de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation dans le domaine des droits de l'homme dans divers établissements d'enseignement, agences gouvernementales et structures de la société civile, ainsi que de suivre sa mise en œuvre.

Les principaux objectifs du programme:

- contribuer à la formation d'une culture des droits de l'homme parmi la population générale, les fonctionnaires et les institutions de la société civile;
- promouvoir une compréhension commune des principes et méthodes de base de l'enseignement dans le domaine des droits de l'homme, en tenant compte des instruments internationaux;
- mettre l'accent sur l'éducation aux droits de l'homme à tous les niveaux de l'éducation;
- coordination des actions de toutes les parties intéressées;
- élargir les partenariats et la coopération à tous les niveaux de mise en œuvre des principes de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme;
- analyser, évaluer et soutenir les programmes d'enseignement existants afin d'identifier les meilleures pratiques et de créer des incitations pour leur maintien et leur expansion, ainsi que pour le développement de nouveaux programmes;
- promouvoir la mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation aux droits de l'homme.

Principales orientations du programme

Les principales orientations du programme:

- élaboration d'une politique de l'État dans le domaine de l'éducation aux droits de l'homme et sa promotion;
- soutien pédagogique et méthodologique des activités éducatives dans le domaine des droits de l'homme;
- des mesures visant à améliorer l'éducation dans le domaine des droits de l'homme dans tous les types et formes de formation et de recyclage (préscolaire, scolaire, universitaire, formation avancée);
- développement d'une approche individuelle des domaines et groupes prioritaires de l'éducation aux droits de l'homme: militaires, forces de l'ordre et autorités judiciaires, agents de service public et fonctionnaires, ainsi que divers groupes sociaux (femmes, personnes handicapées, prisonniers, etc.);
- élaboration de mesures visant à renforcer l'éducation et la formation dans le domaine des droits de l'homme en utilisant les nouvelles technologies, les œuvres d'art et les médias;
- coopération et partenariats entre les agences gouvernementales, les institutions des droits de l'homme et les organisations de la société civile;

- analyse, évaluation et coopération internationale dans le domaine de l'éducation aux droits de l'homme.

Résultats attendus

La mise en œuvre du programme suppose l'obtention des résultats suivants:

- une augmentation significative par rapport au niveau actuel de culture des droits de l'homme de la population de l'Ouzbékistan;
- améliorer le bien-être et la qualité de vie de la population;
- maîtriser et comprendre pleinement les principes et méthodes de base de l'enseignement dans le domaine des droits de l'homme, en tenant compte des documents internationaux, des méthodes d'enseignement modernes, de l'âge et des caractéristiques individuelles des étudiants;
- compréhension par divers groupes de la population du contenu des droits de l'homme et des libertés;
- disponibilité de compétences et de capacités pour appliquer les droits de l'homme;
- l'amélioration de la qualité des activités d'application de la loi des fonctionnaires, l'amélioration de la qualité des procédures administratives des organes de l'État;
- un système qui fonctionne bien pour l'application des dispositions de la Déclaration des Nations Unies sur l'éducation et la formation dans le domaine des droits de l'homme;
- publication des résultats de la recherche scientifique obtenus dans le cadre des activités de mise en œuvre du programme;
- l'amélioration de l'image et du classement de la République d'Ouzbékistan sur la scène internationale;
- l'enseignement de matières et l'ouverture de chaires sur les droits de l'homme.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛОЖЕНИЙ ДЕКЛАРАЦИИ ООН ОБ ОБРАЗОВАНИИ И ПОДГОТОВКЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Утверждено Совместным постановлением Кенгаша Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кенгаша Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан от 15 июля 2019 года № 2600-III/ПК-563-III

Объективная необходимость образования в области прав человека

За годы независимости Республика Узбекистан осуществила значительные шаги в сфере прав человека, в том числе по совершенствованию образования в области прав человека. Достижение верховенства права невозможно без просвещения всех слоев общества в сфере прав человека.

Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека была принята в 2011 году. Инициатива принятия данного документа была озвучена Узбекистаном еще 2004 году на сессии Комиссии ООН по правам человека. В условиях динамично развивающегося законодательства и социально-экономических реформ в Узбекистане возрастает значение образования и подготовки в области прав человека для всего населения страны.

На сегодняшний день в стране в качестве гарантов личных, политических, экономических, социальных и культурных прав человека выступают Конституция и конституционные законы, 18 кодексов и свыше 700 законов, регламентирующих права и основные свободы человека.

В Республике Узбекистан сформирована национальная система мониторинга соблюдения конституционных прав и свобод человека, а также выполнения международных норм и принципов, касающихся прав человека, которая включает в себя парламентский контроль над деятельностью органов исполнительной власти, государственную систему мониторинга обращений граждан, а также различные формы общественного контроля.

Масштабные реформы по поощрению, соблюдению и защите прав человека являются одним из приоритетов внутренней и внешней политики государства, обозначенных в Стратегии действий по пяти приоритетным направлениям развития Республики Узбекистан в 2017-2021 годах, направленных на дальнейшее укрепление позиций нашего государства в качестве полноправного субъекта международных отношений, вхождение в число развитых демократических государств, повышение международного имиджа страны.

На сегодняшний день Республика Узбекистан ратифицировала более 70 основных документов по правам человека, стала участницей 10 основополагающих юридически обязательных международных договоров, принятых ООН в сфере прав человека.

В связи с 70-летием принятия Всеобщей декларации прав человека и усилением внимания государства, общества и граждан к ценностям и принципам Всеобщей декларации прав человека, а также для дальнейшего совершенствования системы организационно-правовых и иных мер, направленных на обеспечение надежной защиты прав, свобод и интересов человека, повышения эффективности механизмов и процедур имплементации международных стандартов прав и свобод человека в законодательство и практику деятельности государственных органов был принят Указ Президента Республики Узбекистан «О Программе мероприятий, посвященных 70-летию принятия Всеобщей декларации прав человека».

В рамках празднования 70-летия Всеобщей декларации прав человека в ноябре 2018 года состоялся Азиатский форум по правам человека, который впервые за 70 лет создания ООН был организован в г.Самарканд.

Проведение Азиатского форума в Узбекистане, обращение Президента к его участникам свидетельствует об особом внимании, которое уделяется вопросам обеспечения прав и свобод человека. Самаркандская декларация, принятая в ходе Форума воплотила «Самаркандский дух» прав человека и была утверждена в качестве основного документа 73-й сессии Генеральной Ассамблеи. Этот документ призывает государства к дальнейшему укреплению универсальных механизмов по обеспечению прав и основных свобод человека, составной частью которых является образование по правам человека.

Национальная программа действий по реализации положений Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека (далее – Программа) предназначена для обозначения сфер и определения общего направления, в которых будут осуществляться конкретные меры.

Программа разработана во исполнение п. 270 Государственной программы «Год активных инвестиций и социального развития» Стратегии действий по пяти приоритетным направлениям развития Республики Узбекистан на 2017-2021гг., утвержденной Указом Президента Республики Узбекистан от 17.01.2019г. №УП-5635. Кроме того, Программа опирается на основные положения, отраженные в Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека (резолюция 66/137 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2011 года).

Республика Узбекистан всегда уделяла особое внимание повышению правовой культуры населения и укреплению верховенства права. Одним из первых документов в этой сфере с момента обретения независимости стала Национальная программа повышения правовой культуры в обществе, принятая Постановлением Олий Мажлиса Республики Узбекистан в 1997 году.

В соответствии с этой Программой была сформирована система повышения правовой грамотности всех слоев населения, государственных служащих, членов общественных объединений и органов самоуправления граждан. Данная программа реализовывалась более 10 лет по инициативе государственных органов и структур гражданского общества.

Законы, постановления и указы Президента Республики Узбекистан, а также постановления Правительства, регламентирующие в целом совершенствование системы образования Узбекистана, принятые в рамках реализаций этой Национальной программы способствовали созданию целостной государственной систе-

мы образования в области прав человека и включали в себя изучение Конституции Республики Узбекистан на всех уровнях системы образования, преподавание «Правоведения» во всех образовательных учреждениях, изучение прав человека и прав ребенка в различных юридических учебных заведениях, создание кафедр по правам человека в учебных заведениях МВД, Прокуратуры, проведение тематических олимпиад и конкурсов, издание соответствующих учебников, учебных пособий и международных документов по правам человека.

Несмотря на значительную работу, проводимую в стране, остается еще ряд нерешенных вопросов или тех вопросов, которым уделяется недостаточное внимание. Среди них:

- отсутствие системной работы в сфере правового образования и воспитания (однобокое развитие, с акцентом на деятельность правоохранительных и некоторых других государственных органов без учета роли семьи, махалли и других институтов гражданского общества);

- отсутствие единого подхода к работе по повышению правового иммунитета у молодежи, воспитанию уважения к законам и необходимости их соблюдения;

- общее отсутствие координации в осуществлении деятельности по повышению правовых знаний и правовой культуры в обществе.

Исходя из особенностей современных условий, был издан Указ Президента Республики Узбекистан от 09.01.2019 г. №УП-5618 «О коренном совершенствовании системы повышения правосознания и правовой культуры в обществе», в котором отмечается, что повышение правовой культуры населения позволит укрепить верховенство закона в стране.

Необходимость утверждения Программы вытекает из серьезных изменений в содержании и структуре образования в современную эпоху, характеризующуюся увеличением объема информации, технологиями ее обработки и передачи в информационном обществе. Эти особенности создают новую парадигму образования, включающую в себя доступность, открытость, непрерывность, защиту культурного наследия, а также интерактивный характер взаимодействия с информацией. Образование в области прав человека рассматривается как составная часть образовательной реформы в Узбекистане.

Таким образом, образование в области прав человека является одним из приоритетных направлений государственной политики Узбекистана по формированию культуры прав человека, которое закреплено не только в национальных программах и законах, но и в международных документах.

В Плате Действий Всемирной программы образования в области прав человека дается следующее определение: «образование в области прав человека может быть определено как совокупность образовательных, обучающих и информационных мер, которые принимаются для формирования всеобщей культуры прав человека». Культура прав человека является неотъемлемой частью высокой правовой культуры, основой демократического общества и основным показателем развития правовой системы. Необходимость осуществления государственной политики в области образования по правам человека служит основой для осуществления деятельности в следующих направлениях: формирование гражданского общества и правового

государства; поддержка и защита прав человека; мониторинг соблюдения прав человека и их нарушений, формирование культуры прав человека.

Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека была принята в целях:

повышения уровня осведомленности о всемирных правозащитных нормах и принципах, международных гарантий защиты прав человека и основных свобод;

повышения правовой культуры человека, подразумевающей осознание и активное использование прав, свобод, соблюдение обязанностей в целях построения демократического общества;

поощрения соблюдения прав человека, принципов терпимости и равенства;

обеспечения доступа к получению качественного образования и подготовке по правам человека, без какой бы то ни было дискриминации;

содействия искоренению нарушений прав человека и злоупотреблений ими и борьбе со всеми формами дискриминации, расизма, стереотипизации и подстрекательства к ненависти и с вредоносными настроениями и лежащими в их основе предрассудками.

Следование данным принципам позволит не только повысить уровень осведомленности о правах человека, но и приобрести навыки пользования инструментами их обеспечения и защиты. Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека рассматривает образование в области прав человека как составную часть права на доступ к информации и права на образование. По своему содержанию образование и подготовка в области прав человека охватывают знание и понимание норм и принципов прав человека; обучение и преподавание на основе уважения прав как преподавателей, так и обучаемых; приобретение навыков и возможностей пользоваться своими правами, а также уважения и поддержки прав других.

Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека охватывает все виды воспитательной, профессионально-образовательной и просветительской учебной деятельности, через которую должна формироваться культура прав человека. Помимо этого, в Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека обращается внимание на непрерывность и адресность процесса образования в области прав человека. В этом документе подчёркивается многообразие цивилизаций религий, и культур различных стран, и необходимость учета различных экономических, социальных и культурных условий; акцентируется внимание на необходимости пользования преимуществами новых ИКТ. Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека прямо указывает на то, что государство и правительственные структуры несут главную ответственность за образование и подготовку в области прав человека с точки зрения создания благоприятных условий, обеспечения ресурсами принятия законодательных, административных мер и ведения соответствующей политики. Документ четко определяет, для каких групп государственных служащих (должностные лица, судьи, сотрудники правоохранительных органов, военнослужащие, преподаватели) должно осуществляться образование в области прав человека. Именно на государство Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека возлагает разработку стратегий, политики, планов и программ действий для внедрения образования в

области прав человека как в программы школьного, так и профессионального образования. Кроме того, Декларация ООН об образовании и подготовке в области прав человека указывает на необходимость участия в этом процессе всех структур гражданского общества (семья, СМИ, ННО и органы самоуправления граждан).

Цели и задачи образования в области прав человека

Целью данной Программы является реализация положений Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека в различных образовательных учреждениях, государственных органах и структурах гражданского общества, а также контроля за его исполнением.

Основные задачи Программы:

содействие формированию культуры прав человека среди широких слоев населения, работников государственных органов и институтов гражданского общества;

содействие общему пониманию основных принципов и методов обучения в области прав человека с учетом международных документов;

уделение основного внимания образованию в области прав человека на всех уровнях образования;

координация действий всех заинтересованных сторон;

расширение партнерского взаимодействия и сотрудничества на всех уровнях выполнения реализации принципов Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека;

проведение анализа и оценки действующих учебных программ в сфере образования и оказание им поддержки в целях выявления передовой практики и создания стимулов для их продолжения и расширения, а также разработки новых программ;

содействие осуществлению Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека.

Основные направления программы

Основные направления Программы:

разработка государственной политики в сфере образования по правам человека и ее продвижение;

учебно-методическое обеспечение образовательной деятельности в области прав человека;

меры по совершенствованию образования в области прав человека во всех видах и формах подготовки и переподготовки (дошкольное, школьное, вузовское, повышение квалификации);

разработка индивидуального подхода к приоритетным сферам и группам в образовании по правам человека: военные, правоохранительные и судебные органы, государственные служащие и должностные лица, а также различные социальные группы (женщины, инвалиды, заключённые и т.д.);

разработка мер по укреплению образования и подготовки в области прав человека с использованием новых технологий, художественных произведений, СМИ;

сотрудничество и партнерские связи между государственными органами, учреждениями по правам человека и организациями гражданского общества;

анализ, оценка и международное сотрудничество в сфере образования по правам человека.

Ожидаемые результаты

Реализация Программы предполагает достижение следующих результатов:

- значительное повышение по сравнению с текущим уровнем культуры прав человека населения Узбекистана;
- повышение благосостояния и качества жизни населения;
- освоение и понимание в полной мере основных принципов и методов обучения в области прав человека с учетом международных документов, современных методик обучения, возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся;
- понимание различными группами населения содержания прав и свобод человека;
- наличие умений и навыков по применению прав человека;
- повышение качества правоприменительной деятельности должностных лиц, повышение качества административных процедур государственных органов;
- создание система реализации положений Декларации ООН об образовании и подготовке в области прав человека;
- публикация результатов научных исследований, полученных в рамках деятельности по реализации Программы;
- повышение имиджа и рейтингов Республики Узбекистан на международной арене;
- преподавание предметов и открытие кафедр по правам человека.

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ПРЕЗИДЕНТИНИНГ ФАРМОЙИШИ

2021 йил 7 июнь

Ф-5664

Ўзбекистон Республикасида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги Жаҳон таълим дастурининг тўртинчи босқичини амалга ошириш бўйича Миллий комиссияни ташкил қилиш тўғрисида

Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим барчанинг инсон ҳуқуқларига нисбатан ҳурматини рағбатлантириш ва унга ҳар томонлама риоя этилишини таъминлашда фундаментал аҳамият касб этади.

Таълим демократик жамият қуриш мақсадида ҳуқуқлар, эркинликларни англаб етиш ва улардан фаол фойдаланиш, мажбуриятларга амал қилишни назарда тутувчи инсон ҳуқуқлари маданиятини юксалтиришга хизмат қилади. Бундан ташқари, инсонларнинг шахсий, сиёсий, иқтисодий, ижтимоий, маданий ва экологик жабҳаларда, умуман, ҳаётига дахлдор бўлган қарорларни қабул қилишнинг барча жараёнларида тўлақонли иштирокини таъминлаш, шунингдек, ҳуқуқбузарликлар, зўравонлик ва низоларнинг олдини олишда ҳам муҳимдир.

Кейинги йилларда республикада инсон ҳуқуқлари соҳасида, шу жумладан бўйналишдаги таълимни такомиллаштириш борасида салмоқли ишлар амалга оширилди. Инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим Ўзбекистон Республикасида инсон ҳуқуқлари маданиятини шакллантиришга оид давлат сиёсатининг устувор йўналишларидан биридир.

Барча учун универсал бўлган ҳуқуқни ҳимоя қилиш нормалари ва тамойиллари, инсон ҳуқуқлари ва асосий эркинликларини ҳимоя қилишнинг халқаро кафолатлари тўғрисидаги хабардорлигини, шунингдек, ушбу йўналишда амалга оширилаётган ишлар самарадорлигини янада ошириш мақсадида:

1. Маълумот учун қабул қилинсинки:

2004 йил 10 декабрда БМТ Бош Ассамблеяси томонидан барча секторларда инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим дастурларини амалга оширишга кўмаклашиш мақсадида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги Жаҳон таълим дастури эълон қилинди, 2011 йил декабрда эса инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълим ва тайёргарлик тўғрисида Бирлашган Миллатлар Ташкилотининг декларацияси қабул қилинди;

2020–2024 йилларда инсон ҳуқуқлари соҳасида таълим бериш орқали ёшларнинг ҳуқуқ ва имкониятларини кенгайтиришга қаратилган инсон ҳуқуқлари соҳасидаги Жаҳон таълим дастурининг тўртинчи босқичи амалга оширилмоқда.

2. Инсон ҳуқуқлари бўйича Миллий марказнинг Ўзбекистон Республикасида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги Жаҳон таълим дастурининг тўртинчи босқичини амалга ошириш бўйича Миллий комиссияни (кейинги ўринларда – Миллий комиссия) иловага мувофиқ таркибда ташкил қилиш тўғрисидаги таклифи қабул қилинсин.

3. Белгилаб қўйилсинки, Инсон ҳуқуқлари бўйича Миллий марказ Миллий комиссиянинг ишчи органи ҳисобланади.

4. Қуйидагилар Миллий комиссиянинг асосий вазифалари этиб белгилансин: бир ой муддатда халқаро шартномалар нормалари ва стандартлари, БМТнинг ҳуқуқни ҳимоя қилувчи тузилмалари тавсиялари ҳамда ўзбек жамиятининг тарихий, миллий ва маданий қадриятларини инобатга олган ҳолда, инсон ҳуқуқлари соҳасидаги Миллий таълим дастурини (кейинги ўринларда – Дастур) ишлаб чиқиш; Дастурнинг барча даражаларда ўз вақтида ва сифатли амалга оширилишини таъминлаш;

республикада Дастурни амалга ошириш борасида амалга оширилаётган чора-тадбирлар ҳамда инсон ҳуқуқлари соҳасидаги таълимни яхшилашга қаратилган саъй-ҳаракатлар тўғрисида халқаро жамоатчиликни кенг хабардор қилишни ташкил этиш;

Дастурда назарда тутилган чора-тадбирларни ҳамкорликда амалга ошириш мақсадида БМТнинг устав ва шартномавий органлари, шу жумладан БМТнинг Инсон ҳуқуқлари бўйича Олий комиссари бошқармаси билан конструктив мулоқот ўрнатиш.

5. Миллий комиссияга давлат органлари ва бошқа ташкилотлар, илмий-тадқиқот муассасаларининг мутахассисларини, инсон ҳуқуқлари бўйича миллий институтлар, ёшлар ташкилотлари ва фуқаролик жамияти институтларининг экспертларини, вакилларини ўз таркибига жалб қилиш ҳуқуқи берилсин.

6. Ахборот ва оммавий коммуникациялар агентлиги, Ўзбекистон Миллий телерадиокомпанияси, Ўзбекистон Миллий ахборот агентлиги, Халқаро пресс-клуб Миллий комиссия билан биргаликда Дастур лойиҳасини хорижий мамлакатларнинг Ўзбекистондаги дипломатик миссиялари вакиллари иштирокида муҳокама қилиш учун матбуот анжуманини ташкил қилсин ва ўтказсин, шунингдек, Дастурнинг ижроси доирасида олиб борилаётган ишларни кенг ёритиб борсин.

7. Мазкур фармойишнинг ижросини назорат қилиш Ўзбекистон Республикасининг Бош вазири А.Н. Арипов ва Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Хавфсизлик кенгаши котиби В.В. Махмудов зиммасига юклансин.

**Ўзбекистон Республикаси
Президенти**

Ш. Мирзиёев

**Ўзбекистон Республикасида инсон ҳуқуқлари соҳасидаги
Жаҳон таълим дастурининг тўртинчи босқичини амалга ошириш
бўйича Миллий комиссия
ТАРКИБИ**

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. А.Х. Саидов | Олий Мажлис Қонунчилик палатаси Спикерининг биринчи ўринбосари, Инсон ҳуқуқлари бўйича Миллий марказ директори, <i>Комиссия раиси</i> |
| 2. С.С. Сафоев | Олий Мажлис Сенати раисининг биринчи ўринбосари, <i>Комиссия раисининг ўринбосари</i> |
| 3. А.Х. Комилов | Ташқи ишлар вазири |
| 4. Р.К. Давлетов | Адлия вазири |
| 5. А.В. Шин | Мактабгача таълим вазири |
| 6. Ш.Х. Шерматов | Халқ таълими вазири |
| 7. А.Х. Тошқулов | Олий ва ўрта махсус таълим вазири |
| 8. Р.Т. Маматов | Маҳалла ва оилани қўллаб-қувватлаш вазири |
| 9. К.М. Рафиқов | Қасаба уюшмалари Федерацияси Кенгаши раиси |
| 10. А.З. Саъдуллаев | Ёшлар ишлари агентлиги директори |
| 11. Ф.Ф. Эшматова | Олий Мажлиснинг Инсон ҳуқуқлари бўйича вакили (омбудсман) |
| 12. А.Т. Юнусова | Бола ҳуқуқлари бўйича вакил |
| 13. Ф.Ф. Абдухаликов | Электрон оммавий ахборот воситалари миллий ассоциацияси бошқарув раиси |
| 14. <i>Лавозим бўйича</i> | Қорақалпоғистон Республикаси Жўкорғи Кенгеси Раиси, вилоятлар ва Тошкент шаҳар ҳокимлари |
| 15. <i>Келишувга кўра</i> | нодавлат нотижорат ташкилотлари ва фуқаролик жамияти институтлари вакиллари |

Изоҳ: Комиссия аъзолари бошқа ишга ўтган тақдирда, унинг таркибига ушбу лавозимларга янги тайинланган ёки тегishли функцияларни бажариш зиммасига юкланган шахслар киритилади.

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI PREZIDENTINING FARMOYISHI

2021 yil 7 iyun

NºF-5664

O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturining to'rtinchi bosqichini amalga oshirish bo'yicha Milliy komissiyani tashkil qilish to'g'risida

Inson huquqlari sohasidagi ta'lim barchaning inson huquqlariga nisbatan hurmatini rag'batlantirish va unga har tomonlama rioya etilishini ta'minlashda fundamental ahamiyat kasb etadi.

Ta'lim demokratik jamiyat qurish maqsadida huquqlar, erkinliklarni anglab yetish va ulardan faol foydalanish, majburiyatlarga amal qilishni nazarda tutuvchi inson huquqlari madaniyatini yuksaltirishga xizmat qiladi. Bundan tashqari, insonlarning shaxsiy, siyosiy, iqtisodiy, ijtimoiy, madaniy va ekologik jabhalarda, umuman, hayotiga daxldor bo'lgan qarorlarni qabul qilishning barcha jarayonlarida to'laqonli ishtirokini ta'minlash, shuningdek, huquqbuzarliklar, zo'ravonlik va nizolarning oldini olishda ham muhimdir.

Keyingi yillarda respublikada inson huquqlari sohasida, shu jumladan bu yo'nalishdagi ta'limni takomillashtirish borasida salmoqli ishlar amalga oshirildi. Inson huquqlari sohasidagi ta'lim O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari madaniyatini shakllantirishga oid davlat siyosatining ustuvor yo'nalishlaridan biridir.

Barcha uchun universal bo'lgan huquqni himoya qilish normalari va tamoyillari, inson huquqlari va asosiy erkinliklarini himoya qilishning xalqaro kafolatlari to'g'risidagi xabardorligini, shuningdek, ushbu yo'nalishda amalga oshirilayotgan ishlar samaradorligini yanada oshirish maqsadida:

1. Ma'lumot uchun qabul qilinsinki:

2004-yil 10-dekabrda BMT Bosh Assambleyasi tomonidan barcha sektorlarda inson huquqlari sohasidagi ta'lim dasturlarini amalga oshirishga ko'maklashish maqsadida inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturi e'lon qilindi, 2011-yil dekabrda esa inson huquqlari sohasidagi ta'lim va tayyorgarlik to'g'risida Birlashgan Millatlar Tashkilotining deklaratsiyasi qabul qilindi;

2020–2024-yillarda inson huquqlari sohasida ta'lim berish orqali yoshlarning huquq va imkoniyatlarini kengaytirishga qaratilgan inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturining to'rtinchi bosqichi amalga oshirilmoqda.

2. Inson huquqlari bo'yicha Milliy markazning O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturining to'rtinchi bosqichini amalga oshirish bo'yicha Milliy komissiyani (keyingi o'rinlarda – Milliy komissiya) ilovaga muvofiq tarkibda tashkil qilish to'g'risidagi taklifi qabul qilinsin.

3. Belgilab qo'yilsinki, Inson huquqlari bo'yicha Milliy markaz Milliy komissiyaning ishchi organi hisoblanadi.

4. Quyidagilar Milliy komissiyaning asosiy vazifalari etib belgilansin:

bir oy muddatda xalqaro shartnomalar normalari va standartlari, BMTning huquqni himoya qiluvchi tuzilmalari tavsiyalari hamda o'zbek jamiyatining tarixiy, milliy va madaniy qadriyatlarini inobatga olgan holda, inson huquqlari sohasidagi Milliy ta'lim dasturini (keyingi o'rinlarda – Dastur) ishlab chiqish;

Dasturning barcha darajalarda o'z vaqtida va sifatli amalga oshirilishini ta'minlash; respublikada Dasturni amalga oshirish borasida amalga oshirilayotgan chora-tadbirlar hamda inson huquqlari sohasidagi ta'limni yaxshilashga qaratilgan say-harakatlar to'g'risida xalkaro jamoatchilikni keng xabardor qilishni tashkil etish;

Dasturda nazarda tutilgan chora-tadbirlarni hamkorlikda amalga oshirish maqsadida BMTning ustav va shartnomaviy organlari, shu jumladan BMTning Inson huquqlari bo'yicha Oliy komissari boshqarmasi bilan konstruktiv muloqot o'rnatish.

5. Milliy komissiyaga davlat organlari va boshqa tashkilotlar, ilmiy-tadqiqot muassasalarining mutaxassislarini, inson huquqlari bo'yicha milliy institutlar, yoshlar tashkilotlari va fuqarolik jamiyati institutlarining ekspertlarini, vakillarini o'z tarkibiga jalb qilish huquqi berilsin.

6. Axborot va ommaviy kommunikasiyalar agentligi, O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi, O'zbekiston Milliy axborot agentligi, Xalqaro press-klub Milliy komissiya bilan birgalikda Dastur loyihasini xorijiy mamlakatlarning O'zbekistondagi diplomatik missiyalari vakillari ishtirokida muhokama qilish uchun matbuot anjumanini tashkil qilsin va o'tkazsin, shuningdek, Dasturning ijrosi doirasida olib borilayotgan ishlarni keng yoritib borsin.

7. Mazkur farmoyishning ijrosini nazorat qilish O'zbekiston Respublikasining Bosh vaziri A.N. Aripov va O'zbekiston Respublikasi Prezidenti huzuridagi Xavfsizlik kengashi kotibi V.V. Maxmudov zimmasiga yuklansin.

**O'zbekiston Respublikasi
Prezidenti**

Sh. Mirziyoyev

**O'zbekiston Respublikasida inson huquqlari sohasidagi Jahon ta'lim dasturining
to'rtinchi bosqichini amalga oshirish bo'yicha Milliy komissiya
TARKIBI**

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. A.X. Saidov | Oliy Majlis Qonunchilik palatasi Spikerining birinchi o'rinbosari, Inson huquqlari bo'yicha Milliy markaz direktori, <i>Komissiya raisi</i> |
| 2. S.S. Safoev | Oliy Majlis Senati raisining birinchi o'rinbosari, <i>Komissiya raisining o'rinbosari</i> |
| 3. A.X. Komilov | Tashqi ishlar vaziri |
| 4. R.K. Davletov | Adliya vaziri |
| 5. A.V. Shin | Maktabgacha ta'lim vaziri |
| 6. Sh.X. Shermatov | Xalq ta'limi vaziri |
| 7. A.X. Toshqulov | Oliy va o'rta maxsus ta'lim vaziri |
| 8. R.T. Mamatov | Mahalla va oilani qo'llab-quvvatlash vaziri |
| 9. K.M. Rafikov | Kasaba uyushmalari Federatsiyasi Kengashi raisi |
| 10. A.Z. Sadullayev | Yoshlar ishlari agentligi direktori |
| 11. F.F. Eshmatova | Oliy Majlisning Inson huquqlari bo'yicha vakili (ombudsman) |
| 12. A.T. Yunusova | Bola huquqlari bo'yicha vakil |
| 13. F.F. Abdusalikov | Elektron ommaviy axborot vositalari milliy assotsiatsiyasi boshqaruv raisi |
| 14. <i>Lavozim bo'yicha</i> | Qoraqalpog'iston Respublikasi Jo'korg'i Kengesi Raisi, viloyatlar va Toshkent shahar hokimlari |
| 15. <i>Kelishuvga ko'ra</i> | Nodavlat notijorat tashkilotlari va fuqarolik jamiyati institutlari vakillari |

Izoh: *Komissiya a'zolari boshqa ishga o'tgan taqdirda, uning tarkibiga ushbu lavozimlarga yangi tayinlangan yoki tegishli funktsiyalarni bajarish zimmasiga yuklangan shaxslar kiritiladi.*

ORDER OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

June 7, 2021

No. O-5664

On the Establishment of a National Commission for the Implementation of the Fourth Phase of the World Programme for Human Rights Education in the Republic of Uzbekistan

Human rights education is fundamental to promote universal respect for and widespread observance of human rights.

It contributes to the enhancement of the culture of human rights, which implies the awareness and active use of rights, freedoms, observance of duties in order to build a democratic society. In addition, it is essential to ensure the full participation of people in all decision-making processes that affect their lives – personal, political, economic, social, cultural and environmental, as well as to prevent crime, violence and conflict.

In recent years, significant work has been done in the republic in the field of human rights, including improving education in the field of human rights. Human rights education is one of the priority areas of state policy in the Republic of Uzbekistan in building a culture of human rights.

Aiming at further raising the awareness on universal human rights norms and principles, international guarantees for the protection of human rights and fundamental freedoms, as well as the effectiveness of the work carried out in this area:

1. To take note that:

On 10 December 2004, the UN General Assembly proclaimed the World Programme for Human Rights Education to promote the implementation of human rights education programmes in all sectors, and, in December 2011, the United Nations Declaration on Human Rights Education and Training was adopted;

In the period of 2020-2024, the Fourth Phase of the World Programme for Human Rights Education is being implemented, which aims at empowering and providing opportunities for youth through human rights education.

2. The proposal of the National Centre for Human Rights on the formation of a National Commission for the implementation of the Fourth Phase of the World Program for Human Rights Education in the Republic of Uzbekistan (hereinafter – the National Commission) was accepted and composed according to the Annex 1.

3. The National Centre for Human Rights is a regulatory body of the National Commission.

4. The main tasks of the National Commission are determined as the following:

Within a month, to develop a National Human Rights Education Programme (hereinafter – the Programme), taking into account the provisions of international

treaties and standards, recommendations of the UN human rights bodies, as well as historical, national and cultural values of the Uzbek society;

to ensure timely and high-quality implementation of the Programme at all levels;

to organize raising awareness of the wider international community about the measures taken in the republic to implement the Programme, as well as about the efforts to improve human rights education;

to establish a constructive dialogue with the UN charter and treaty bodies, including the Office of the UN High Commissioner for Human Rights in order to jointly implement activities outlined in the Programme.

5. To provide the National Commission the right to attract specialists from government agencies and other organizations, research institutions, experts, representatives of national human rights institutions, youth organizations and civil society institutions.

6. To task the Agency for Information and Mass Communications, the National Television and Radio Company of Uzbekistan, the National Information Agency of Uzbekistan, the International Press Club to organize and hold jointly with the National Commission a press conference to discuss a draft Programme with participation of representatives of the diplomatic missions of foreign countries in Uzbekistan, as well as to widely cover the work carried out within the framework of its implementation.

7. To entrust the Prime Minister of the Republic of Uzbekistan Aripov A.N. and the Secretary of the Security Council under the President of the Republic of Uzbekistan Makhmudov V.V. with control powers over the implementation of this Order.

**The President
of the Republic of Uzbekistan**

Sh. Mirziyoyev

COMPOSITION
of the National Commission for the implementation of the Fourth Phase of the
World Programme for Human Rights Education in the Republic of Uzbekistan

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Saidov A.Kh. | – First Deputy Speaker of the Legislative Chamber of the Oliy Majlis, Director of the National Centre for Human Rights, <i>Chairperson of the Commission</i> |
| 2. Safoev S.S. | – First Deputy Chairperson of the Senate of the Oliy Majlis, <i>Deputy Chairperson of the Commission</i> |
| 3. Kamilov A.Kh. | – Minister of Foreign Affairs |
| 4. Davletov R.K. | – Minister of Justice |
| 5. Shin A.V. | – Minister of Pre-School Education |
| 6. Shermatov Sh.Kh. | – Minister of Public Education |
| 7. Toshkulov A.Kh. | – Minister of Higher and Secondary Specialized Education |
| 8. Mamatov R.T. | – Minister for Support of Mahalla and Family |
| 9. Rafikov K.M. | – Chairperson of the Council of the Federation of Trade Unions |
| 10. Sadullaev A.Z. | – Director of the Agency for Youth Affairs |
| 11. Eshmatova F.F. | – Authorized Person of the Oliy Majlis of the Republic of Uzbekistan for Human Rights (Ombudsperson) |
| 12. Yunusova A.T. | – Child’s Rights Ombudsperson |
| 13. Abdukhalikov F.F. | – Chairperson of the Board of the National Association of Electronic Mass Media |
| 14. By virtue of position | – Chairperson of the Jokargy Kenes of the Republic of Karakalpakstan, khokims (governors) of regions and the city of Tashkent |
| 15. By agreement | – representatives of non-governmental non-profit organizations and civil society institutions |

Note. *When the current members of the Commission are transferred to another job, persons, newly appointed to these positions, or persons, entrusted with the performance of relevant functions will become new members of the Commission.*

ORDONNANCE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE D'OUZBÉKISTAN

Du 7 juin 2021

N° O-5664

Sur l'établissement de la Commission nationale pour la mise en œuvre de la quatrième phase du Programme mondial en faveur de l'éducation aux droits de l'homme en République d'Ouzbékistan

L'éducation aux droits de l'homme a une importance fondamentale pour promouvoir le respect universel des droits de l'homme.

Elle contribue à la valorisation d'une culture des droits de l'homme, ce qui implique une prise de conscience et un exercice actif des droits, des libertés, le respect des obligations afin de construire une société démocratique. En outre, il est essentiel d'assurer la pleine participation des personnes à tous les processus décisionnels qui concernent leur vie personnelle, politique, économique, sociale, culturelle et environnementale, ainsi que de prévenir la délinquance, la violence et les conflits.

Ces dernières années, un travail important a été effectué dans la république dans le domaine des droits de l'homme, notamment pour améliorer l'éducation dans le domaine des droits de l'homme. L'éducation aux droits de l'homme est l'une des orientations prioritaires de la politique d'État de la République d'Ouzbékistan pour la formation d'une culture des droits de l'homme.

Afin de mieux faire connaître les normes et principes universels des droits de l'homme, les garanties internationales de protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales, ainsi que l'efficacité des travaux menés dans ce domaine :

1. A noter que :

L'Assemblée générale des Nations Unies, en date du 10 décembre 2004, a proclamé le Programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme pour promouvoir la mise en œuvre de programmes d'éducation aux droits de l'homme dans tous les secteurs, et en décembre 2011, a été adoptée la Déclaration des Nations Unies sur promouvoir l'éducation et la formation dans le domaine des droits de l'homme ;

De 2020 à 2024, la quatrième phase du Programme mondial d'éducation dans le domaine des droits de l'homme est en cours de mise en œuvre, qui vise à autonomiser les jeunes grâce à l'éducation aux droits de l'homme.

2. Accepter la proposition du Centre national pour les droits de l'homme sur l'établissement de la Commission nationale pour la mise en œuvre de la quatrième phase du Programme mondial en faveur de l'éducation aux droits de l'homme en République d'Ouzbékistan (ci-après - la Commission nationale) composée conformément à l'annexe.

3. Établir que l'organe de travail de la Commission nationale est le Centre national des droits de l'homme.

4. Déterminer que les principales tâches de la Commission nationale sont :

élaborer, dans un délai d'un mois, le Programme mondial en faveur de l'éducation aux droits de l'homme (ci-après – le Programme), en tenant compte des normes des traités et standards internationaux, des recommandations des structures des droits de l'homme des Nations Unies, ainsi que des valeurs historiques, nationales et culturelles de la société ouzbèke;

assurer une mise en œuvre rapide et de haute qualité du Programme à tous les niveaux;

organiser la sensibilisation de la communauté internationale au sens large sur les mesures prises dans la république pour mettre en œuvre le programme, ainsi que sur les efforts visant à améliorer l'éducation aux droits de l'homme;

établir un dialogue constructif avec les organes statutaires et conventionnels des Nations Unies, y compris avec le Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme, afin de mettre en œuvre conjointement les activités prévues dans le Programme.

5. Donner à la Commission nationale le droit d'impliquer des spécialistes des agences gouvernementales et d'autres organisations, des instituts de recherche, des experts, des représentants des institutions nationales des droits de l'homme, des organisations de jeunesse et des institutions de la société civile.

6. Charger l'Agence pour l'information et les communications de masse, la Société nationale de télévision et de radio d'Ouzbékistan, l'Agence nationale d'information d'Ouzbékistan, le Club international de la presse d'organiser et tenir conjointement avec la Commission nationale une conférence de presse pour discuter d'un projet de programme avec la participation de représentants des missions diplomatiques des pays étrangers en Ouzbékistan, ainsi que de couvrir largement les travaux menés dans le cadre de sa mise en œuvre.

7. Confier le contrôle sur l'exécution de la présente ordonnance au Premier ministre de la République d'Ouzbékistan Aripov A.N. et le Secrétaire du Conseil de sécurité auprès du Président de la République d'Ouzbékistan Makhmudov V.V.

**Président de la République
d'Ouzbékistan**

Sh.Mirziyoyev

COMPOSITION
de la Commission nationale pour la mise en œuvre de la quatrième phase
du Programme mondial en faveur de l'éducation aux droits de l'homme en
République d'Ouzbékistan

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Saïdov A.Kh. | - Premier Vice-Président de la Chambre Législative de l'Oliy Majlis, Directeur du Centre National des Droits de l'Homme, <i>Président de la Commission</i> |
| 2. Safoev S.S. | - Premier Vice-Président du Sénat de l'Oliy Majlis, <i>Vice-Président de la Commission</i> |
| 3. Kamilov A.Kh. | - Ministre des Affaires étrangères |
| 4. Davletov R.K. | - Ministre de la Justice |
| 5. Shin A.V. | - Ministre de l'Éducation préscolaire |
| 6. Shermatov Sh.Kh. | - Ministre de l'Education Publique |
| 7. Toshkulov A.Kh. | - Ministre de l'Enseignement Supérieur et Secondaire Spécialisé |
| 8. Mamatov R.T. | - Ministre du Soutien de Mahalla et de la Famille |
| 9. Rafikov K.M. | - Président du Conseil de la Fédération des syndicats |
| 10. Sadullaev A.Z. | - Directeur de l'Agence pour la jeunesse |
| 11. Eshmatova F.F. | - Commissaire de l'Oliy Majlis aux droits de l'homme (Ombudsman) |
| 12. Yunusova A.T. | - Commissaire aux droits de l'enfant |
| 13. Abdukhalikov F.F. | - Président du conseil d'administration de l'Association nationale des médias électroniques de masse |
| 14. <i>En vertu de la position</i> | - Président du Jokargy Kenes (Parlement local) de la République du Karakalpakstan, des khokims (gouverneurs) des régions et de la ville de Tachkent |
| 15. <i>Par consentement</i> | - des représentants d'organisations non gouvernementales à but non lucratif et d'institutions de la société civile |

Remarque: *Lorsque les membres actuels de la Commission sont transférés à un autre poste, les personnes nouvellement nommées à ces postes ou les personnes chargées de l'exercice de fonctions pertinentes deviennent de nouveaux membres de la Commission.*

РАСПОРЯЖЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

от 7 июня 2021 года

№ Р-5664

Об образовании Национальной комиссии по реализации четвертого этапа Всемирной программы образования в области прав человека в Республике Узбекистан

Образование в сфере прав человека имеет фундаментальное значение для поощрения всеобщего уважения и повсеместного соблюдения прав человека.

Оно способствует повышению культуры прав человека, подразумевающей осознание и активное использование прав, свобод, соблюдение обязанностей в целях построения демократического общества. Кроме того, оно крайне важно для обеспечения полноправного участия людей во всех процессах принятия решений, затрагивающих их жизнь, – личных, политических, экономических, социальных, культурных и экологических, а также для предотвращения правонарушений, насилия и конфликтов.

За последние годы в республике проделана значительная работа в сфере прав человека, в том числе по совершенствованию образования в области прав человека. Образование в сфере прав человека является одним из приоритетных направлений государственной политики в Республике Узбекистан по формированию культуры прав человека.

В целях дальнейшего повышения уровня осведомленности об универсальных правозащитных нормах и принципах, международных гарантиях защиты прав человека и основных свобод, а также эффективности осуществляемой в данном направлении работы:

1. Принять к сведению, что:

Генеральная Ассамблея ООН 10 декабря 2004 года провозгласила Всемирную программу образования в области прав человека для содействия осуществлению программ образования в области прав человека во всех секторах, а в декабре 2011 года принята Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека;

с 2020 по 2024 год реализуется четвертый этап Всемирной программы образования в области прав человека, который направлен на расширение прав и возможностей молодежи посредством образования в области прав человека.

2. Принять предложение Национального центра по правам человека об образовании Национальной комиссии по реализации четвертого этапа Всемирной программы образования в области прав человека в Республике Узбекистан (далее - Национальная комиссия) в составе согласно приложению.

3. Установить, что рабочим органом Национальной комиссии является Национальный центр по правам человека.

4. Основными задачами Национальной комиссии определить:

разработку в месячный срок Национальной программы образования в области прав человека (далее – Программа) с учетом норм международных договоров и стандартов, рекомендаций правозащитных структур ООН, а также исторических, национальных и культурных ценностей узбекского общества;

обеспечение своевременной и качественной реализации Программы на всех уровнях;

организацию доведения до широкой международной общественности принимаемых в республике мер по реализации Программы, а также усилий по улучшению образования в сфере прав человека;

установление конструктивного диалога с уставными и договорными органами ООН, в том числе с Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека, в целях совместной реализации мероприятий, предусмотренных в Программе.

5. Предоставить Национальной комиссии право привлекать в ее состав специалистов государственных органов и других организаций, научно-исследовательских учреждений, экспертов, представителей национальных институтов по правам человека, молодежных организаций и институтов гражданского общества.

6. Агентству информации и массовых коммуникаций, Национальной телерадиокомпании Узбекистана, Национальному информационному агентству Узбекистана, Международному пресс-клубу совместно с Национальной комиссией организовать и провести пресс-конференцию по обсуждению проекта Программы с участием представителей дипломатических миссий зарубежных стран в Узбекистане, а также широко освещать проводимую в рамках ее исполнения работу.

7. Контроль за исполнением настоящего распоряжения возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Арипова А.Н. и секретаря Совета безопасности при Президенте Республики Узбекистан Махмудова В.В.

Президент
Республики Узбекистан

Ш. Мирзиёев

СОСТАВ
Национальной комиссии по реализации четвертого этапа
Всемирной программы образования в области прав человека
в Республике Узбекистан

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Саидов А.Х. | - первый заместитель Спикера Законодательной палаты Олий Мажлиса, директор Национального центра по правам человека, <i>председатель Комиссии</i> |
| 2. Сафоев С.С. | - первый заместитель председателя Сената Олий Мажлиса, <i>заместитель председателя Комиссии</i> |
| 3. Камилов А.Х. | - министр иностранных дел |
| 4. Давлетов Р.К. | - министр юстиции |
| 5. Шина А.В. | - министр дошкольного образования |
| 6. Шерматов Ш.Х. | - министр народного образования |
| 7. Тошкулов А.Х. | - министр высшего и среднего специального образования |
| 8. Маматов Р.Т. | - министр по поддержке махалли и семьи |
| 9. Рафилов К.М. | - председатель Совета Федерации профсоюзов |
| 10. Саъдуллаев А.З. | - директор Агентства по делам молодежи |
| 11. Эшматова Ф.Ф. | - Уполномоченный Олий Мажлиса по правам человека (омбудсман) |
| 12. Юнусова А.Т. | - Уполномоченный по правам ребенка |
| 13. Абдухаликов Ф.Ф. | - председатель правления Национальной ассоциации электронных средств массовой информации |
| 14. По должности | - Председатель Жокарга Кенеса Республики Каракалпакстан, хокимы областей и города Ташкента |
| 15. По согласованию | - представители негосударственных некоммерческих организаций и институтов гражданского общества |

Примечание: при переходе членов Комиссии на другую работу в ее состав включаются лица, вновь назначенные на эти должности, либо лица, на которых возложено выполнение соответствующих функций.

Инсон ҳуқуқлари бўйича
Ўзбекистон Республикаси Миллий маркази

ИНСОН ҲУҚУҚЛАРИ СОҲАСИДА ТАЪЛИМ:
ХАЛҚАРО ВА МИЛЛИЙ ҲУЖЖАТЛАР ТЎПЛАМИ
◇◇◇

INSON HUQUQLARI SOHASIDA TA'LIM:
XALQARO VA MILLIY Hujjatlarni Toplami
◇◇◇

HUMAN RIGHTS EDUCATION:
COMPENDIUM OF INTERNATIONAL
AND NATIONAL DOCUMENTS
◇◇◇

L'ÉDUCATION AUX DROITS DE L'HOMME
RECUEIL DES DOCUMENTS INTERNATIONAUX
ET NATIONAUX
◇◇◇

ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:
СБОРНИК МЕЖДУНАРОДНЫХ
И НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

Нашр учун масъул
Муҳаррирлар

Компьютерда саҳифаловчи

М. Тиллабаев
М. Пальнова, Л. Рузикулова,
Н. Сафарова
А. Жуманиязов

Босишга 2022 йил 7 ноябрда рухсат этилди.
Бичими 70x100¹/₁₆
«PT Serif» гарнитурасида офсет усулда босилди.
Шартли босма табоғи 14,6. Нашр табоғи 13,4.
Адади 500 нусха. Буюртма № 17.

Инсон ҳуқуқлари бўйича Ўзбекистон Республикаси
Миллий марказида чоп этилди.
100029, Тошкент, Ислом Каримов кўчаси, 15.